

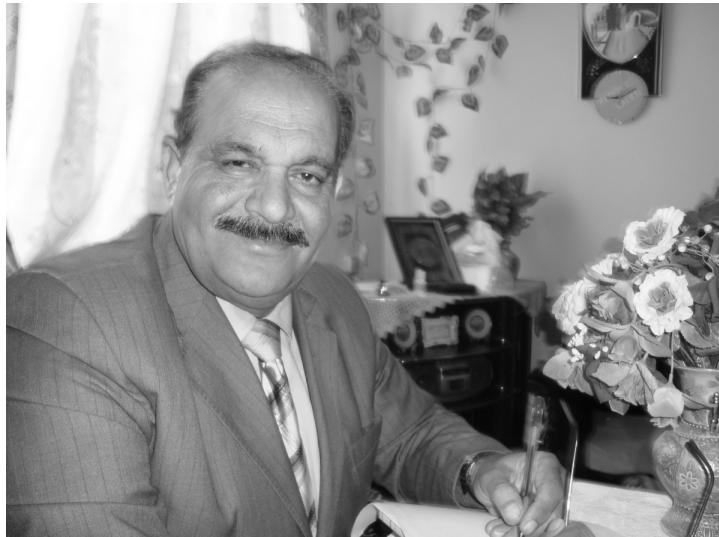
# كركوك

## عاصمة الثقافة العراقية

الدكتور فاروق فائق كويرلو

كركوك ١٤٣١ هـ - ٢٠١٠ م

الطبعة الاولى



## ياغصن كركوك

قصيدة (ياغصن كركوك) للشاعر المبدع احمد عبدالصاحب (مهداة الى مؤلف الكتاب)  
ياغصن كركوك بل ياصادحا بهوى

تاربخها ومعيدها مجدها صورا  
من كل شيء بكركوك الجمال ارى  
بافق عينيك وحبا يرسم القدر  
ولم يغب وجه صوتي في شوارعها  
منذ انتسبت اليها عاشقا حذرا  
ويحتوي الشعر والفن وهمما  
نهر الامان لمن غنى ومن شعرا  
قد كنت أندلسي الوشم منيقا  
من عطرها، خاطرا حرا ومقدرها  
فاروق خذني لسلطان وازمنة  
تعيد خلقي وتعطيني مدى خضرا  
فانت بوح التواشح التي اذنت  
كل فائقة ان تبهج النظرا

- كركوك وهيتها العمرانية ٦٢
- الحركة المسرحية في كركوك ٦٧
- كركوك في القرن التاسع عشر سفر مجید للواقع الادبي والاجتماعي ٧١
- يتعانق شهداء مجرزة كركوك مع شهداء توركمان ايلی ٧٤
- كركوك في ضمائر شعراء التركمان ٧٦
- حقي الشبيلي في ذاكرة مسرح كركوك ٨١
- كركوك اجمل وتر في قيثارة الشعراء ٨٤
- مفهوم الشعر في منظوم الفلسفة ٨٨
- النثر الفني وأدبائه لدى تركمان العراق ٩١
- كركوك وهيتها القومية والثقافية ٩٨
- الادب المقارن ١٠٤
- قيمة المرء مايسنه ١٠٩
- كركوك مدينة الاولوية والابتكار ١١١
- كركوك موطن المقام العراقي الاصيل ١١٤
- كركوك بين الثقافة والصحافة ١١٦
- اضواء على الادب التركماني المعاصر ١١٨
- الى الدم الذي يصنع تاريخنا ١٢٢
- كركوك مرتع الصحافة التركمانية ١٢٥
- الخطاب الثقافي في الفضاء التربوي ١٢٨
- الشباب بين السنة الدراسية والعلة الصيفية
- المربي التركماني والمشروع الثقافي ١٣٠

## لُحْوِيَّةُ الْكِتَابِ

عنوان الكتاب / كركوك عاصمة الثقافة العراقية

نوع الكتاب / مقالات ثقافية

اسم المؤلف / د.فاروق فائق كويرلو

عدد الصفحات / ١٣٨

رقم الاصدار / ١٥

الاصدار / وزارة الثقافة ، البيت الثقافي العراقي – فرع كركوك

التنضيد الالكتروني / سيوكل نجات كوثر

مكان وسنة الطبع / كركوك ٢٠١٠

حقوق الطبع محفوظة للمؤلف

الطبعة الاولى

يرجى الاشارة الى المصدر عند الاستعانة به

## الفهرست

### الإهداء

الى ....  
 الذين تقاتلوا ... تجرعوا ... تحاصروا ... تكابدوا  
 شربوا امطار الشظايا حتى الثمالة  
 من اجل طفل غريب .. وعشق متيم .  
 الى ..  
 الذين توضأت الارض بين يديهم  
 ولم يغل الزمن امامهم  
 ولم يقبلوا ان يشنق التاريخ من رجليه  
 الى شهداء العقيدة .  
 شهداء كركوك مع نشيد الوطن الواحد

**المؤلف**

- كركوك عاصمة الثقافة العراقية/٥
- ابداعنا في اكتساب لغتنا التركمانية / ٧
- الطالب-المعلم . الواقع التربوي/ ١٠
- انه نهر خالد ابدي الارواء وهوية كركوك الثقافية/ ١٢
- حرية الرأي والكلمة/ ١٧
- ستبقى تلغير رمزا للنضال التركماني/ ١٩
- حداثتنا في تحديث لغتنا التركمانية/ ٢٢
- مآحلاك بالغتي الجميلة/ ٢٥
- الاعلام وتأثيره في الثقافة والصحافة/ ٢٨
- كل عام ومدارسنا التركمانية بـألف خير/ ٣١
- الحقائق التي نطقت في كتاب حوادث كركوك ٣٣/
- التربية والاعلام وجهاز في عملة واحدة/ ٣٦
- النقد في المحهر السايكولوجي/ ٣٩
- عشيرة البيات ..بحث تاريخي وتجليات مسيرة/ ٤٣
- صفحات من تاريخ كركوك -الاطمئنان لسلامة التدوين الموضوعي/ ٤٧
- ثقافة العولمة/ ٥٠
- الخيال العلمي في فضاء القصة التركمانية/ ٥٣
- توهجات هشام القيسى التي ترامت اطرافها/ ٥٧

- ٢٤ - اطلاة على الشعر الاذربيجاني / اصدارات ملتقى الزمن للثقافة والفنون / طبع وتضييد - مكتب المعين للحاسبات / كركوك . ٢٠٠٧

٢٥ - مسرحية الليلة الثانية عشر / شكسبير / مترجمة الى التركية / مكتب هجران للطباعة والنشر . ٢٠٠٨

٢٦ - تراثيم قلب للشاعر الاذربيجاني الجين اسكندرزاده / مجموعة شعرية - ترجمتها الى العربية وقدمها د. فاروق فائق كوبيلو / اصدار ملتقى الزمن للثقافة والفنون كركوك . ٢٠٠٨

٢٧ - اضواء في الادب التركماني المعاصر / باللغة التركية / اصدار وطباعة مكتب الصالحي للترجمة، كركوك . ٢٠٠٧

٢٨ - آماسيerton داغ التركية قصائد مشتركة باللغة التركية / اصدار مركز نجيب فاضل الثقافي / انقرة . ٢٠٠٨

٢٩ - من سفراء الثقافة التركمانية العراقية، الدكتور شمس الدين كوزجي (حياته وادبه) باللغة التركية نصوص وتحليل / مطبعة ماس انقرة / اصدار اتحاد ادباء شباب العالم التركي . ٢٠١٠

٣٠ - نظرة في الشعر التركماني الحديث / دراسات ورؤى نقدية / باللغة العربية عام ٢٠١٠ طبع في كركوك/اصدار نادي الاخاء التركماني / بغداد .

كركوك عاصمة الثقافة العراقية

لا يخفى علينا إنّ مدينة كركوك مدينة مضيئة بنارها الأزلية ، عريقة أصيلة بتاريخها ، متيبة أنهكتها الجفاء الأهوج ، ولودة أنجبت النجاء والأدباء والعلماء .. وعلى بيوتها تصدق عذوبة الوتر وتقدح أرضها بالقوريات وفيها أسماء وأعلام صدحت أنغاماً و تقيأت نثراً وأطلقت شعراً فوق أرجائها ... وهي اليوم في سوح الخلد تعذى برامع المستقبل . ونعم ما قاله الشاعر :

"وَخِيرُ النَّاسِ ذُو حَسْبٍ قَدِيمٍ"

"أقام لنفسه حسناً جديداً"

فشلتها وقلعتها تروي لنا قصة مدينة خالدة برجالها ، برحالها ، وترحالها ذات كثافة سكانية ملونة معطرة بأرض أنبيائها وأوليائها ... جمدت في شفتيها الابتسامة ، جذورها السومرية التي ترتسم بالهوية العراقية فيها نبض القلب ... طلع أول نهار .. بدأت قصة أول حب وبقلة في ثغر بابا كركر ... لقد كانا في العهد المقبول فريسة للاضطهاد والتهجير القسري حيث أعدم شبابنا وطمانت هويتنا القومية و دُمرت قرانا وصُدِرَت ممتلكاتنا ورغم الزوابع والغبار لم تنraigع عن مطالبة حقوقنا المشروعة وحتى انقضت تلك السُّحب القاتمة وبدأنا نرنو الى عدننا المشرق بعيداً عن التعنصر و النظرة الأحادية المقيضة والمغالاة .. وهذا عرفنا مدینتنا انها مدینة كل الشرفاء والمخلصين من العرب والكرد والتركمان وبقية الأحابة من الكلد وآشورين .. وظللت كركوكنا صامدة كقلعتها الشماء ، شامخة كالطود ووترا على قيثارة الزمن و كرّ الحقب ولما نزل تدشن صدور الاصلاء كانت وما تزال تمتاز بالجدة والأولوية والابتكار ، نتفتت فيها معظم العباريات التي ملأت الدنيا وشغلت الناس من أدباء وفلاسفه امثال فضولي (( انتهت اليه رياسة الكلام )) ونسبيمي ورضا الطالباني وهجري ورينجوري وسركون

## الإهداء

الى ....  
الذين قاتلوا ... تجرعوا ... تحاصروا ... تكابدوا  
شربوا امطار الشظايا حتى الثمالة  
من اجل طفل غريب .. وعشق متيم .

الى ..  
الذين توصلت الارض بين يديهم  
ولم يغل الزمن امامهم  
ولم يقبلوا ان يشنق التاريخ من رجليه  
الى شهداء العقيدة .

شهداء كركوك مع نشيد الوطن الواحد

### الفؤاد ٤١.

بولص وجليل القيسى وفاضل العزاوى وغيرهم هناك أدلة دامغة على رياتها الشعر الحر وذلك من قصيدة "الحياة" للأديب عزيز سامي والمنسورة في جريدة الحوادث التركمانية التي هي عنوان للثقافة الكركوكية ومفخرة للصحافة الوطنية العراقية حيث حيث أبصر النور أول عدد منها في ٢٥/شباط/١٩١١ م انها عاصمة الشعر والفن والنعوم ومدينة الألم والقلم مدينة شالتاغ - ملا طه الكركوكلى - على مردان ليلانى ومدينة العطاعين ( عطا ترزي باشي ، عطا صبرى ) وفيها ولد المقام العراقي وهي موطن المقام العراقي الأول نعم كانت منبراً وربوة للحركة المسرحية منذ العشرينيات وكان الفنان المسرحي الرائد حظى الشبلي يكن محبة وتقديرأ خاصاً للمسرح في كركوك حيث في ليله كركوكىه فيه في ٣/١٩٦٤ قال (( كان ولايزال لواء كركوك يأتي في مقدمة الولية العراق في انتاجاته الفنية سأحمل ذكرى هذه الليلة في قلبى مدى الحياة )) اذن مدینتنا كركوك كانت مدينة الثقافة العراقية منذ العشرينيات وقد اطلقت عليها هذه التسمية متأخرة في عام ٢٠١٠ سار ابناء هذه المدينة جنباً مع أخوانهم وكافة قومياتهم وطوائفهم ومذاهبهم مع اختلاف مشاربهم حتى انغرس في النفس حب العراق والانتماء والولاء لتربة العراق وستبقى مدينة عراقية تحت خيمة التأخي والسلام في ظل عراق واحد موحد وتعج مدینتنا بالحياة الثقافية وتعالى بالجد والألق والإبداع متراانمة مع افراح نوروز ويوم الشعر العالمي ومهرجان المربد الشعري وستبقى مشعلة الثقافة العراقية وعاصمة للتعايش السلمي الأبدى.

## ابداعنا في اكتساب لغتنا التركمانية

اللغة هي حالة فطرية تختص بها البشرية جماء فهي وسيلة معرفية يجري بها لصق المفردات المتصلة بالأفكار التي تعبر عنها ، وتعلمنها يعني التفكير بتلك اللغة واكتسابها هو أحد أكثر المواضيعفائدة وأهمية في علم المعرفة ويكشف عن الكيفية التي تتفاعل بها الوراثة مع كوكنا الأرضي .

واهمية اللغة في كل امة ترتكز على مدى تجاوب التعبير اللغوي مع مقتضيات الحياة البشرية العامة وابداعية اكتسابها تخص بالبشر الذين يتحدثون في حين لا نجد أي كائن مخلوق يفعل ذلك اذن اللغة هي الجسر الذي تعبر فيه افكار الآخرين لذا تعلمها تعد من الضروريات التي ينجزها الاطفال بشكل جلي من دون دروس موضوعية او في خطط نظامية او برمجة موضوعية .. ونتيجة الدراسات التعليمية للعملية الابتكارية للغة تولد علم المعرفة بعد السينينات من القرن المنصرم .

وهذه اللغة عملت على تقارب وجهات انظر الامم بعضها من بعض وكذلك هي احدى الوسائل الناشطة للاتصال والتواصل في جسر الوئام بين ابناء اللهجات في الامة الواحدة .. نعم من اجل ترسیخ لغتنا الجميلة والحفاظ على سلامتها وديموتها على مواكبة روح العصر ظهرت دعوات او توالي طرح مضامالت لغوية في جميع جوانبها ولكنها ظلت تحفظ بأصالتها وبقدراتها التعبيرية وما تزال قادرة على مواجهة جميع التحديات التي تثار في وجهها .. نعم اكتسابها هو تعلم التفكير قبل اظهار القدرة على الكلام هنا التفكير يعني ان الافكار ما هي الا كلمات منتظمة بل تعلمها يعتمد على السليقة التي ما هي الا محاولات لاخضاع المجاميع الفكرية في اوعية الاختبارات فهي تخضع تحت أمرة قواعد دلالية متداخلة الاجزاء منها بناء الجملة ثم الدالة والصوت وايضاً يربط التفكير بالابداع ويسمى بالتفكير الابداعي

## صدر للمؤلف

- ١ - اديبيات التركمان المعاصرات دراسة ونصوص ١٩٩٤- دار الشؤون الثقافية، بغداد .
- ٢ - الشمعة ( موم ) مجموعة شعرية باللغة التركمانية / كركوك ١٩٩٥ مطبعة المرجان .
- ٣ - صقر على جناح الظلام / باللغة العربية / قراءة في سيرة الشاعر الكتور عبد اللطيف بندر أوغلو بغداد ١٩٩٦ / دار الشؤون الثقافية .
- ٤ - أبو العلاء العراقي في حلم جميل / باللغة العربية / دراسة عن الشاعر حسن كوره م - مطبعة المرجان ١٩٩٦ .
- ٥ - شعراء تركمان من العراق / باللغة العربية / بغداد ١٩٩٨ دار الشؤون العامة .
- ٦ - فضولي البغدادي في جهود الدارسين العراقيين / باللغة العربية / كركوك مطبعة المرجان ١٩٩٩ .
- ٧ - رباعيات قلب ( بومنيم خويرات كيولم ) مجموعة قوريات / ٢٠٠٠ كركوك - مطبعة المرجان .
- ٨ - الملمعات في الشعر العراقي / باللغة العربية / كركوك مطبعة الصفاء ٢٠٠١ .
- ٩ - اسفار وافكار ( دراسة نقدية ) باللغة العربية / كركوك مطبعة الصفاء ٢٠٠١ .
- ١٠ - يصدح صوت هابيل / مجموعة شعرية / ثقافية ضد الحصار / دار الشؤون الثقافية العامة بغداد ٢٠٠٢ .
- ١١ - والطيور ايضا رحلت / رواية يشار كمال مترجمة عن التركية / الشمس للطباعة ٢٠٠٢ كركوك .
- ١٢ - الشعر في عالم المتغيرات ( مقالات ثقافية ) اصدار ملنقي الزمن للثقافة والفنون - كركوك - طبع - مركز المعين للحاسبات / ٢٠٠٣ .

عن تقافة الاستهلاك وهم يخوضون غمار العلم ويساهمون في بناء العراق الجديد من موقع العلم والاختصاص.

ويتمكن في علم اللغة استعمال القوانين والقواعد اللغوية أي ان متكلمي أي لغة بامكانهم ان يعبروا عن عدد من الافكار باستعمال جمل جديدة لم يتم سماعها من قبل وهذا التفكير يدخل في حقل التربية ويسمى بـ ( الكتابة الابداعية ) أي القراءة على تقديم الافكار والحلول الناجحة للمشاكل الناجحة في استعمال العبارات والمفردات والذي يؤكده هذا ( ديلوي وبرت ) وترجمه ( عادل الكفيسي ) وسلامتها دليل على سلامة افكارها لأن اللغة المزيلة بالفاظها ستعجز عن استيعاب المعاني والالفاظ .

وهي تنمو في تلفظ الالفاظ والحركات لأن الانسان له القدرة على التعبير بالكلمات وبالاشارات ايضا ... وهكذا تدخل اللغة في كافة سجلات تراثنا القومي والادبي على مر العصور وبما ان الادب والتعليم والتعلم بلغة الام تحليد الواقع الام وله الاهمية القصوى في حياة امتنا المجيدة والمحافظة على لغتنا التركمانية الجميلة تعنى المحافظة على تاريخ امتنا ووحدة شعبنا ومجده الغابر وهي تراثنا الادبي والعلمي الثمين بالإضافة الى اهميتها الثقافية انها ترتبط بالشعور القومي ارتباطا حميميا وتعلمتها واجب وطني وقومي مقدس ... ومن البديهي ان الكلام فن مكتسب فقد يصبح ان يكون تعلم اللغة ذا اتجاه فطري أو مبني على السلبية تنمو وتظهر منذ الشهور الاولى بعد ولادة الطفل وبعد السنة الثانية يستطيع ابداع الفاظ يعبر بها عن الاشياء والمحسوسات والمرئيات كشأن المواهب الاخرى ... لغتنا القومية خاضت عرضة للهجمات العرقية والوصمات الجائرة والانظمة الصارمة وشملت سياسة التعريب والتطهير العرقي وولجت بين ثنياً الفاظها مفردات اجنبية وغربية وظهرت جلياً في التقافة التركمانية لاسيما في الشعر والادب .. لكن يراعي مبدعينا خط الحقيقة من نور وطوروا لغتنا ودخلوا تعابير ومفردات لتنقيتها .

من الشوائب الدخيلة بعدما اشتد نضال شعبنا التركمانى وقويت جهودهم بالمطالبة بحقوقهم القومية والدستورية ورغم كل ذلك

## المربى التركمانى والمشروع

### الثقافى

المدرسة مصنع العقول النيرة، تفتح كل النوافذ لكي يطل ابنياؤها على معادلات الحياة بتفاعلاتها وصيرورتها وهي تصب في وعي المجتمع، الاجواء السليمة المنفتحة في كل جديد في العالم يدعو الى التواصل الحضاري ومزدان بمعايير العدالة والامل المنشود، الثقافة وعاء من العلوم والمعارف والفنون وخطاب نير يتفاعل على الدوام مع شتى الميادين والحقول وهي لابد ان تكون ملازمة للمربى وهو ملزم وبالتالي الترويج لها داخل المدرسة واحتضان المربى المثقف مادة ثقافية متبصرة لا يجد حضوره داخل المدرسة كاسقاط فرض لممارسة واجب اختصاصي معين يتعاشش من ورائها الحال بل هو العقل الواعي للمجتمع ويعامل مع خامات وكتينونات على استعداد للتفقي والتاثير و تستجيب بشكل ارادى جيد وتوظيف للطرق الايجابية التي لابد ان يكون ايجابية لينسلهم من حالة الجمود والانغلاق الى فضاءات الانفتاح واستنشاق عبر المودة والتفاهم ان المربى التركماني في هذه الظروف العصبية التي يعيشها الوطن الجريح وشعبنا التركماني المناضل يجب ان يتحول الى مشروع ثقافي يدفع عن نفسه اللامبالاة والتهبيش ويتحرك في فضاء حر يكسر قوقة الجمود والروتين ويجعل من نفسه قوة بين الطلبة دون الاستعلاء تحت عليه المساهمة الفاعلة في نشر الثقافة التركمانية والتاريخ التركماني ولغتنا الجميلة بذهن منفتح يصب في خدمة المجتمع العراقي وشعبنا التركماني لأن انتماء التركماني للعراق فوق كل الانتماءات وولاءه فوق كل الولاءات والاحتفاظ بالحملة الوطنية العراقية هو مشروعنا الثقافي الذي تدون عبر التاريخ وتركت اثارها في كل صفة من صفحات تاريخنا المجيد اليوم ينشر مربينا التركمانى ثقافة البناء والتنمية مبتعدين عن ثقافة البناء التدميرية مبتعدين

ابداعات تركمانية نمت ودونت فيها اثارا رائعة في العلوم والادب ووقف صحفيو ومتقدفو شعبنا التركماني امام كل الحركات الابادية المنظمة ودبوا لاصحاحاتها وقضوا عليها .. وبالرغم على كثرة ازيد من الحاجة الى لغتنا وعلى تعلمها ولاجل انتشارها في كافة بقاع ( توركمان ايلى ) أخذ التربويون التركمان على عانقهم تنشئة طلابنا واكتساب لغتنا الجميلة في مدارسنا التركمانية وزيادة مفرداتهم اللغوية وتقهيم الطلاب حسن التداول في البيت او المدرسة حيث اوجدت بين يدي طلبتنا مصطلحات أدبية وعلمية بالحرروف الحديثة وأخذت بالعمق والجودة تبعث على القبول والثقة ورضا النفس وان لغتنا التركمانية كانت كفاحا من النضال والتحدي الذي قادها ادباء ومتقدفو لكونها عالمة سياسية ومن اسس القومية حيث بدأت التدريسيات بلغتنا القومية ومررت مراحل كثيرة منها اللغة المباشرة ومرحلة تطويق القوالب القديمة وثم اتخذت مساراً جيداً وجديداً واصبحت مرحلة تعاملية دلالية وبهذا اكتسب هذا التعامل قيمة الرمز وقيمة الممارسة اليومية اللغوية وبدأ الابداع التركماني بالمساعي الحديثة لوضع برامج حقيقة ومناهج علمية وطرق تدريس جيدة في مدارسنا التركمانية قابلة للتنفيذ ليتسنى اقامة التحام بين النظرية والتطبيق .

## الطالب ... والمعلم ... والواقع التربوي

قيل قديماً ( ان البيت الذي يخلو من كتاب هو بيت بلا روح ) نعم مسؤولية البيت كبيرة لانه يعد المكان الحيز الذي ينشأ منه التربية القومية الصالحة ومنها تشمل المناحي الأخلاقية والتعليمية والثقافية لذا تعتبر التربية أو تعليم الطفل القراءة قبل التحامه بالمدرسة الحجر الأساس في تكوين وتنمية ذكائه ودور البيت في هذا المضمار لا يقل أهمية عن دور المعلم والقراءة ليست مهارة صعبة الاكتساب فيمكن للطفل ان يتعلم المعرف والمهارات من البيت بواسطة القراءة التي هي الادارة لكتسب المعرف والتعلم ويعتبر الجسر الذي يوصل الشعوب فيما بينهما مهما تباعدت الحدود وطال المسافات وتتجلى اهميتها وصورها الواضحة حيث اول آية نزلت على الرسول الكريم محمد ( ص ) هي ( أقرأ باسم ربك ) وعظم سبحانه وتعالى دور القلم والقراءة ولذا سُمي القرآن قرآننا لانه جمع سور كلها وهي الشمس التي تشرق اماماً وتهديننا الى طريق الحرية وحماية النفس وبناء الحضارات والامان ومن خلالها تنظم حياتنا وننهض بمجتمعنا ونتمنحنا الراحة لانها غذاء القلب الصامي كان اجدادنا يرسلون اطفالهم الى الكتاتيب لتعلم القرآن الكريم فيها قبل التحاقهم بالمدرسة مما يساعدهم على القراءة والكتابة مبكراً اذن هنا البيت بما فيها الام التي هي مدرسة اذا اعدتها اعدت شعباً طيباً الاعراق فهي خير معلم للطفل ولابد للبيت ان يراعي عنصر المتعة والتشويق والتشجيع في عملية التعليم وللوالدين ان يؤمنا للطفل مكاناً يشعر فيه بالطمأنينة والسكنينة لتتمي قدراتها الذهنية حتى يستطيع التعامل مع الاطفال حين يدخل الى المدرسة التي هي محطة تعبئة المعرفة ويرفد الطفل منها الخبرات ويبني له شخصية يستطيع مواجهة الحياة الطبيعية وهذا يبدأ دور البيت والمدرسة معاً ويساهمان في وضع قاعدة أساسية في بنا شخصية الطفل من النواحي السايكولوجية والتربية والثقافة ويدخل الطالب الى المدرسة الابتدائية والتي يتوقف نجاح التعلم عليها وتعد الابتدائية اساساً للتعليم ووسيلة

لوجية قومية محركين جذوة العقل وفاعلية الروح لمواجهة الواقع المرير.. وان نبني ثقافة الحوار بين شبابنا وان نشاركهم كل الامور السياسية والادبية وفي كافة مجالات الحياة لخلق فئة شبابية مؤمنة بالعملية التشاركة لينبذوا كل ما يمت الى السلوك العشوائي والتفكير السطحي البليد بصلة ونستطيع ان نقول ان العطلة الصيفية تمثل مشروع فكري سياسي امام شبابنا وننتمي ان تأخذ مؤسساتنا الفكرية والمدنية دورها الرائد لتصفييل الطاقات الشبابية التي هم مصدر الایمان وزينة القلوب ( ولكن الله حب اليكم الایمان وزينه في قلوبكم ) سورة الحجرات). وينبغى استثمار طاقاتهم بما تخدم العملية المجتمعية وناسف جداً ان نجد ( بعض ) شبابنا لايمتلكون ثقافة عصرية تؤهلهم لكي يكونوا عنصراً ناشطاً في مجتمعنا التركماني علماً انهم في الحقيقة قدر الحاضر وامل المستقبل . وان اى عملية سياسية لا يكتب لها النجاح اذ لم تمولها قاعدة شبابية واعدة وهم المحطة الاولى التي تتطابق فيها التمويل التربوي في سلم التكامل والتضامن الاجتماعي وعليهم ان يتزودوا بالثقافة ليترقوا سلم المعالي وما اجمل قول الشاعر حافظ ابراهيم مخاطباً الشباب:

تعلموا فالعلم مفتاح العلا  
لم يبق ببابا للسعادة مغافلا

امانى شعبنا التركماني مرهونة في ايدي شبابنا الوعيين وعليهم ان يغتسلوا برائحة العصرنة في بناء صرح حضاري يليق بتاريخنا المشرق ونحن الان نعيش غبطة شهر رمضان المبارك تتنزل به الرحمة وتسود خالله الاجواء الایمانية وننتمي من حكومتنا الحبلى التي ستلد عما قريب ان ثبات وتدفع عجلة الحياة الى امام وان تدعم شبابنا والنهوض بالبنية التحتية والراية الشبابية وتحسين خدمات الماء والكهرباء وصيانة حقوق القوميات لبناء مستقبل زاهر للعراق وال العراقيين جميعاً باذن الله .

## الشباب بين السنة الدراسية والعطلة الصيفية

للشباب دور فاعل ومتميز تتوهج هرمية المجتمعات الإنسانية وتنشيطها وهم القاعدة التي تبني عليها ركائز المجتمع الذي هو المنهل الذي يضخ الدماء الساخنة في شرائين الفضاء الانساني وتمنحه القوة الدافعة على ان تنهل دون نضوب او خفوت لانهم يمتلكون روحية التحدى ومقارعة الظلم والاستسلام والمواجهة التي يجعلهم فيما بعد يواجهون المسؤولية الخطابية التي تسهم في ميلاد الوطن والنشيد الواحد...وهم ورثة الاباء والاباء كالرافد الذي سيتدفق في كل مفاصل الحياة وكافة مناحية الثقافية والسياسية والاجتماعية.. واستطاعوا ان يكسرموا اطواق الشر والخنوع والنظارات الطائفية والمذهبية والاحادية المقيمة وهم يخوضون عمار العلم ويساهمون في بناء العراق الجديد، وعاشوا مخاضات حروب طاحنة ضرورة لكنهم تصدوا للحياة ولضرووفها العصبية ...ويلقى عليهم اليوم مسؤولية جادة في تصفيق انفسهم وتنمية شخصيتهم الشبابية المعاصرة على مسايرة ومواكبة العصر الجديد وتحديات العوالم بالافكار الجادة المتقدة وتطوير مواهبهم وتحريك عجلة قدراتهم الفطرية والاستفادة من تجارب الاكتساب الكامنة وخاصة وهم اليوم في محطة الاسترخاء من عناء السنة الدراسية ومشقة الامتحانات وعليهم استغلال الفراغ القاتل والاستفادة من العطلة الصيفية من خلال مشاركتهم في دورات تعليم الحاسوب وتعليم لغتنا التركمانية الجميلة وتعليم القرآن الكريم وهذه فرصة ذهبية لمغادرة شرنقة المدرسة ومشهد ثقافي لممارسة الهوايات المفضلة كالمطالعة وقراءة تاريخ امتنا المجيدة او الانضمام الى مؤسسات المجتمع المدني التركماني لاستثمار طاقاتهم الخلاقة والاستفادة من هذا الفراغ وعدم تسييد التفكير وراء الصراعات الشكلية الملعوبة والنهوض بالرؤى الساخنة التي تخصل مجتمعنا التركماني وهومنا دون ان تكون فريسة الملل والسلام والغجر ونقتدي من هذا المثل عنواناً لنهاستنا الفكرية والقومية(الوقت كالسيف ان لم تقطعه قطعك) وبهذا يكون هدفنا تربوياً بآيد

الاتصال بين الافراد والمجتمعات ويتحقق هذا الدور الفاعل المعلومون الذين هم سلسة العمود الفقري لlama وزعماؤها المنتظرون ويتوقف تحسين التعليم مع تحسينهم وتأهيلهم جيداً ودخولهم الى الدورات التطويرية التي تشقّل امكانياتهم المهنية لأن المعلم المؤهل لا داء رسالته يحقق لمدرسته ومؤسساته اهدافاً ناشطة تخدم العملية التربوية ويتحقق أفضل المستويات وهم اليد الطولى في بلوغ الحياة الحرة الرغيدة للشعوب ولا يستطيعون ان يقدموها بمهمتهم على اجمل صورة اكثراً عطاء الا اذا كانوا قادرين نصرياً وافراً من المستوى المعاishi لمجارة الحياة الاقتصادية الصعبة ومن خلال وسائل التشجيع المادي والمعنوي يستطيع ان يبدع ويخلق جيلاً باتجاه الرسالة الاخلاقية النبيلة التي يحملها المعلم بالذات لأن الكل على علم ودرأية بأن المفصل الاهم في بناء الانسان وخصوصا الطالب او التلميذ هو الاكتمال والاستقرار النفسي للمعلم ... فيبداء المعلم بمجارته العلمية وطريقته التربوية وشخصيته القوية باكمال الهرم نحو الارتقاء الى المعاني ، الدعم المادي والمعنوي وتوفير مستلزمات المدرسية وضوابط البناء الحديث وتغيير بعض المناهج المدرسية ليتماشى مع العصر وتوفير الراحة لابنائنا الطلبة حيث حقق فوزات نوعية كبيرة في واقعنا التربوي والتعليمي . ونحن نقترب من نهاية العام الدراسي وباانتظار الحصاد الذي بذلنا الجهد من اجله وان نتظاهر بجهودنا لنشر العلم والعدالة ومع اطلالة العام الدراسي الجديد اذ نهنئ زملائنا التربويين وطلابنا الاعزاء بهذه المناسبة رافعين اكف الذراعة الى الله ان يسود الوئام والأمن في بلدنا الحبيب وان ينال كل ذي حق حقه .

الرب القويم.

المعلم هو روح العملية التربوية وقلبها النابض يتعاظم هذا السلاك المقدس بواسطة الدعم المادي والمعنوي وفتح الدورات المكثفة لارتفاعه بمعلوماته وخصوصا اثناء العطلة الصيفية وباطار فضائه التربوي والذي هو من اهم الفضاءات في اي بلد لانه الفضاء الاوسع والاسهل ويصل مدى ابداعاته الى المناطق والدول النائية داخلا بنشاط عمله في كل بيت وحقل ومؤسسة ودور عبادة ... الخ ليكون شاهدا شاصا على جهده الجهيد ومن هذا يبدا خطابه الثقافي لتوسيع مدار متنمية مقتنة بمعرفته الكومبيوترية لذيوع افكاره ومشهد الثقافى كمن نتمنى من وزارة التربية ان تتفاهم مع شركات مايكروسوفت العالمية والتي تقضي بانشاء اكاديمية في المحافظات لتتربيب كادرها على مناهج ترقية المعلومات والاتصالات العالمية ITC او القيام بفتح دورات اعلامية او دورات تقوية للغات القوميات والحفاظ على سلامتها والتي تهدف الى تربية المهارات الطلابية والتدريسية بتكوين الاتجاهات المعرفية والفكرية او فتح دورات خاصة لقراءة تاريخ القوميات في العراق وخاصة في مدينة كركوك التي تقع بالحياة الفكرية والقومية وتعلى بالزهو والابداع حيث وشحت باثار المبدعين من ادباءها وعلمائها واطلقت ارضها عبق الحروف وكنوز الذهب مطعمة بنكهة التاريخ المجيد تجلت صفحاته بالحقيقة وجرس رقعت للبيتين هذا هو خطابنا ومشارينا الثقافية التي تمثل شجرة العلم وارفة الظلل ونبارك خطوات كل مؤسساتنا المترنة الواudedة التي تسير على الطريق الصحيح الذي لارجعة فيه خدمة لعرافنا الجديد.

## أَنَّهُ نَهْرٌ خَالِدٌ .. أَبْدَىُ الْأَرْوَاءِ

### وْهُوَيْةُ كَرْكُوكِ الْقَافِيَّةِ

العطاء الأصيل لا ينضب فهو المعطاء :

بصمات من الشعر .. في الفولكلور والتاريخ وفي الأدب والفن .. حب يدفع القلب وفي كل قلب .. وهب لأرومته ما وهب .. ولايزال يلتهب لم يتوقف .. لم ينطفئ .. أنه نار ازليه .. انه رمز اجدادنا بابا كوركور .. أنه نهر خالد .. أبيدي الأرواء .. وهذه أنامله هي البراءة والقصب .. هذا مراده .. من دمه .. من عروقه .. ابدا لا ينضب استاذي عطا ترزي باشى .. عطاء الرحمن الى التركمان .. من عطاءك الثر ما زلنا نكتب ونكتب وشتان بين خط فضفاض وخاتم فضة وروح لم تصدأ في اصالة ذهب .

عاش المحنّة وما أدركه اليأس .. وكتب في حلقة اليالي العاتمة مأساة امتنا وجرح شعبنا .. واصداء مدینتنا الوداعة وحين نقاش سطور الكتابة والتاليف في أدبنا المعاصر . يترأى لنا بوضوح لا تثوبه شأنة ان معظم الأدباء الذين كتبوا في سيرة الشعرا او لادباء القدماء وأعمالهم ، قد نهلو بشكل قطعي لا يقبل الاحتمال من معين واحد . يعد المصدر الاول في هذه السير والاعمال ، وذلك المعنى هو تأليف وكتابات الاستاذ الرائد عطا ترزي باشى الذي يعد عميد الادب التركماني العراقي بلا منازع والأدب الحنون لهذه الزرارى الادبية التي تفرد على الرفوف وفي الأفواه وفي أنامل الكتاب وأسلات اليراعة ونغمة الحروف وجمالية المخطوط .. فهذه الكتاب (شعراء كركوك و( الانقام التركمانية ) والخوريات التركمانية و ( أرزى قمير ) و ( رضا الطالباني ) و ( فائض ... ) الخ واشياء تحت ما اوتى من قوة قلم ونبض آلم .. وبهذه المزية الريادية يعد ترزي باشى أول من صدح ونفت من هذا التراث التأيد ليعد مجدًا ثراً بروح وقلم حديث يحن

## الخطاب النقافي في الفضاء التربوي

المعلم هو اسم الفاعل من الفعل علم المشدد، وجاء في الحديث الشريف (خيركم من تعلم القرآن وعلمه) ومن صفاته له بأنه مرب او تربوي انها لقب مرموق بجهامة ومغزاه حيث انه مقترب بالتربيه فحين اقتربن اسم المعلم بالعلم اقتربن بالتربيه والعمل "كونوا ربانين فحين اقتربن اسم المعلم بالعلم اقتربن بالتربيه والعمل (كونوا ربانين بما كنتم تعلمون الكتاب وبما كنتم تدرسون) آل عمران/٧٩ والرباني هو الكامل على و عملا وفي الحديث الشريف (إن العلم يهتف بالعمل، ويكون عمله صدقه تدفع البلاء.. أجل انها عملية مقدسة كبيرة ولهذا يكون المعلم اقرب الى الله تعالى.. ولعل المعلم الذي كانه امير الشعراء احمد شوقي

ـ قم للمعلم وفه التجيلا

ـ كاد المعلم ان يكون رسولا

في جو ايماني مطلق يهدف ديننا الاسلامي التعامل مع الاخرين بكل مودة وتسامح وبمشاعر جياشة ولذا المربي او المعلم الناجح يشار عليه بالبنيان ويكون من الخالدين لأنهم اتخذوا من هذا الحديث (خير الناس من نفع الناس) مصدر عيش لخدمة الانسانية جمعاء ان ثقافة المربي الى جانب قدراته التدريسية او التعليمية امر في غاية الاممية وهذه الثقافة للتفاعل وتتداخل عندما قد مناخا رحبا في مقاعد الدراسة واورقة المدرسة لأن العلم هو اشرف ما يقتني والتعليم خير ما يسعى اليه المدرسة لأن العلم هو اشرف ما يقتني والتعليم خير ما يسعى اليه وبينما من اجل تعضيده وهو اداة انقلاب كبيرة في حياة الناس يصنع الحياة ويترجمها على ارض الواقع ويخلق جيلا واعيا بافكاره ومبادئه ونطليعاته ويحسن الحياة ويصون الحضارة البشرية يقتني ما هو اغنى وانقى ما ادخله البشر في تفكير وشعور ليقدمه الى طلابه هذا هو الخطاب النقافي وبما انه يورث المعرفة بمعنى يخلق التقدير والحب والسماعة لكل ما هو جميل وهو خير عون لمن ينشد النجاح وضوء في

للتراث والى الجديد بمنطق معقول تجمعت نقاط العرق على جبينه الشاحب وهو يؤمن بالجديد لكون كل جديد طريق من عتيق نفيس ويجد في صور الشعر التركمانى القديم حركة ابداعية واصداء مدنية وحضاره مؤمناً بان الذهنية التركمانية قد أثبتت قدرتها الابداعية واقامة علاقة صداقة بين التراث والمعاصرة ولم يقف ترزي باشى عند حدود التأليف الرائد او فحوى الكتب وانما اثرى المجالات والصحف داخل القطر وخارجها بمقالات وبحوث لا تزال تسحر الاراء في كتابات الآخرين .. فهو طويل النجاد في هذا المضمار وكأنما طول قامته اليه يضاف عمر الطويل المخضرم - وقد حوى أكثر من جيل وجيل وعاصر شعراء وكلاسيكيين واخرين من الرومانسيين والواقعيين وكتب عن آخرين ولم يرهم رؤية بل رؤية اثر فأنبثقت آثارهم شاهدة عيان في اسلة قلمه فكان جريئاً الطرح والتلاؤل في النقد والتحليل وفي التنظير والتأليف هذا ولم يقف استاذنا الدكتور عطا ترزي باشى عند شيوخ قبروا في لوعة الخل بل كان رأيه وقلمه عوناً في دفع الشباب نحو الكتاب والتقصي عن الحقائق أدبيات وتراث هذا الشعب الابي وكان صاحب هذا المقال ( كوبيلو ) واحد من تتلمذ على خطى وكلمات تشويق وتشجيع وتحفيز تقطرت من ينابيع الرواد التي رفت مشهدتها الادبي التركمانى من لدن الاستاذ عطا ترزي باشى - ولايزال شباب كثير وكهول من اعمار الشباب في الاندفاع الادبي لا ينكرون فضل ترزي باشى في رفدهم او وضع حجر اساس في بناء اعمالهم الأدبية والفنية والكتابة عن العلامة والموسوعي عطا ترزي لا تنفصل عن ابراز خصائص شخصية الدمنت ، النقيمة السريرة ، المحبة المقرونة بالتوهج لمدينته ولشعراه كركوك ابرز خصائص هذه الشخصية فقد كان هذا الحب الذي يتمتع به الرائد الكبير عطا ترزي أمثلة لنا - أصدقاؤه المقربون إليه ولا نجافي صدق القول :

يندر أن رأيت رائداً كمثله ينحو تحت وطأة هذا الحب الذي يدفع فاتورته من راحته وعصبه والذي تشربت روحه بحساسية مرهفة يبدُّ في لحظات صفائه شمعة نادرة الصنع . شجاعته الادبية تمثل باصراره

عن تعطير أبناء التركماني بالامانة والاخلاص وخدمة قومية لا تضاهيها خدمة اخرى وهو رقيق وحاد وناصع كشفة السيف مطعم برائحة تربة كركوك وأصالحة قلعتها الشماء ويحمل روح طيبها ونفائها لكونه اسماء ابداعيا على خارطة الثقافة العراقية والعالم التركي بما توفر لديه الكفاءة العالية من الالمعية والطاقة الابداعية وله استيعاب كبير للمضمون الموسوعي المجرد من بهرج السمة الطارئة قل نظيره بين ابناء جيله . والاب وحده بشعره ونشره او المقامات الشعبية التركمانية او تاريخ وعمريانية كركوك بأنواعها والترااث بكل مفرداته لم يشغل أدبيانا عن تناول مفرداته منقاة وطرائق مستجدة في الأدب العراقي ولا تزال الذاكرة الثقافية طريقه بما كتب عن الرصافي وعن فضولى البغدادي ، ورضا الطالباني وعلى مردان .. وكان في كل ما يكتب جديدا في التناول والسبق جديدا في الطرح والتحليل وله أكثر من ( ٢٥ ) كتاباً مطبوعاً توزعت انشطته الثقافية بأكثر من ميدان وموضع في الأدب والترااث والفن ونقد الشعر والسيرة وتاريخ الأدب والمدينة .. ومنها شتى صنوف المعرفة والفكر علاوة على المئات من المقالات والبحوث النقدية والاذاعية .. نعم هو مفكر من طراز نادر يجمع بين كتاباته والمساجلات أدبه وبين نزعته موسوعية اصيلة في التفكير ونظرة شاملة في الفهم لا تنتهي الا للقلة القليلة من حملة القلم في أي لسان . وجميع مصنفاته مبرز مرموق في ابداعه وريادته وحيوية رصده وجدة تناوله ولم يغره التقليد او الغرف من معين الاخرين فيرتاح ، كما يفعل غيره ، الى ما يوافرانه من مادة جاهزة ولم تطبه مغريات الحياة والمادية الرعناء فيتلقع بها ويرخي اعتنه في مسلالكها انه خادم الثقافة والشعب التركماني ويمثل فكره في اسمى تطبيقاته وممارساته في كل المراحل والظروف العصبية على امتداد مسيرته الثقافية والنضالية حافلة بالموافق وال عبر ، مسيرة وهاجة غذاها بدم القلب وفيض الروح ووجع المكافحة ولم يخسر انسانيته لحظة واحدة ولم يراهن مرة واحدة على الصدق والامانة القومية والادبية فلم يخط حرفاً بشكل عايش أو وراء مصلحة مادية ولم يشغله مسألة الربح او الخسارة

مرور (٩٧) عاماً على صدور اول عدد من جريدة تركمانية نهئ زملائنا الصحفيين ذوي الاقلام النيرة على الكتابة والبقاء الحقيقة في صناعة راي حقيقي وأن يكونوا بسلاماً لجراحات شعبنا الابي وان يجدوا جل طاقاتهم الابداعية من اجل النهوض بمجتمع انساني ثقافي لخدمة ابناء شعبنا العراقي الموحد ومن الله التوفيق .

الفكرية لهذه النخبة المباركة واستغلال كافة الطاقات المتيسّرة من أجل النهوض إلى مبتغانا الحقيقى .. واصبحت بعد ذلك منبراً لإيصال صوتنا التركمانى الهادر إلى الأذان الصاغية للدفاع عن حقوقنا القومية والثقافية وكانت أرضية خصبة وأولوية لنشر الأدب والثقافة ونوع النتاج وأسماء الأدباء وهي اليوم في صفحات الخلد نستذكرها براعم اليوم .. وكان الأديب الخطاط محمد زكي قدسي زاده واحداً من الذين منحوا ذلك الحق بموجب الدستور العثماني فأمنتاك امتياز جريدة (الحوادث ) وتتكلّف برئاسة تحريرها الأديب الرائد (أحمد مدني) واستطاع أن يرسم خطى لجريدة تكون مرآة لواقع مدينة كركوك وبنى ذلك جهداً جهيداً لتعيير الواقع أرتقاءً في كافة النواحي .. ولابد لنا الاشارة إلى بعض الأدباء الذين ساهموا من أجل ازدهار الواقع الصحفى من خلال رفدها بمقالات في صدور اعدادها المتعاقبة ونشر من هؤلاء الكتاب محمد راسخ - محى الدين قابل - هجري ده ده - رفيق حلمي مكي لبيب وغيرهم ورغم الظروف المادية والسياسية وبعض العوائق التي وضعت أمام هذه النخبة لأجل شل طاقتهم الابداعية واستطاعوا بجهودهم الاستثنائية مواصلة مسيرتهم الحافلة بالعمل الصحافي النزيه وأشاشة بريق الأمل في عيون المدينة وآخرتها من كبوتها المظلمة وفي سنة ١٩١٨ توقفت عن الصدور وذلك لعدم مسايرتها مع مقتضيات مصالح الانكليز في المنطقة وأصدرت بعدها جريدة (نجمة ) .. وثم مجلات أخرى وامتدت إلى يومنا هذا .. إنها مسيرات وعطاءات مباركة ، وابداعاً خلاقاً جاءت بها إقلام وافكار ومتقدّفة التركمان الذين خدموا وتوصلوا بهذه المسيرة بكل سخاء ووفاء وعطاء بدءاً من الرائد الصحافي احمد مدني زيادة انتهاءً بالجيل الجديد من الصحفيين ممن ورثوا ، ووصلوا هذا الدرس المقدس . ونقدم شكرنا وتقديرنا إلى الاستاذ العلامة الدكتور ترزى باشى ما هو إلا عطاء وهبة من الله لنا - هو صاحب كتابه الوثائقى ( تاريخ الطباعة والصحافة في كركوك ) الذي وضع الحجر الأساس في هذا الصدد وارسى دعائهما بكل ممتنع وجديد وهو أول من اقام لبنة في بناء الصحافة التركمانية وبمناسبة

المادية في نشر مؤلفاته على نفقته الخاصة ولم يتراقص ولم يغترب ولم يعن الانفصام في النظر والتأمل باحث دؤوب في كل المضان على امتداد غزاره الفكر الانساني وتجسداته الباهرة ، لقد عكف على دراسة قضايا شعبنا التركمانى في الماضي والحاضر حتى نفى وأعتقد ودافع عنها بكل شرف في مواجهة محاولات التزيف والتشويه واستخلص منها أتبلاً ما فيها من قيم انسانية خالدة . وباسم جرح امتنا من خلال عطاءه الثر وتوصله النضالي عبر الأدب الذي يلهب ويحرض ويقاتل ولم يستكن حتى في عتمة الافق .. نعم تعلمنا منه الكلمة الصادقة والموافق المشرفة ويا بى شرف الكلمة التركمانية التي تمثل شرف شعبنا ان تسقط على الأعتاب ويجد في كلمتنا التركمانية اثراً في توهّب المرءّات وهبوب الشمائل .. نعم انه ضمير شعبنا ومجد قضيتنا وهويتنا وحركة يقطّنها الثقافية في استمرارها ، وتجذرها وصخبتها وعنوانها .. ولم يترك مجالاً في مجالات الفكر والأدب دون مساهمة جادة مؤثرة تسبقها معاناة وحماس كبيرين .. ما كانا لتعيد قراءة سيرة هذا المفكر الرائد الذي عرف بـ ( ترزى باشى ) لو لم يكن أمة في رجل ولو لم يكن لتلك السيرة أو الكتابة عنه فعلها المؤثر في الكثير من كتبه ومصنفاته كانت ولم تزل تلقي المزيد من المزيد من الأضواء على معظم المواقف الفكرية والقومية والثقافية التي كان يقفها أديبينا الالمعنوي في فسحة عمره المديد حتى بانت المفتاح الحقيقي لغالبية آثاره كما يرى جلة الباحثين من المعاصرین وهو ولج إلى الابواب الثقافية و المعرفية لم يدع باباً إلا ولجه ولا بحثاً إلا جال فيه وقد اتاحت ثقافته الموسوعية ان ينشى في كل فروع الادب التركمانى من تاريخ ادب وتراث ومقامات وصحافة وتدوين قصص تراثية .. الخ .

ممتلكاً في كنهه قوة في الملاحظة وخصوصية في الخيال ودقة في الادراك مرجع وثيق لدراسة المجتمع الكركوكى وضوء كاشف عن بيئة كركوك وديمغرافيتها التاريخية والجغرافية وعصورها في مناح شتى .. نعم عندما نقول هو أمة و لا نغالي فيه يعني هو ضمير كركوك المعاصرة فاق الثمانين فارساً مقاوِماً ، أميناً في حمل مفتاح داره ..

## كركوك موقع الصحافة التركمانية

الصحافة شريان المجتمع الناهض وصانع الغد الواعد فهي الأداة البشرية لتعارف وتوطيد أواصر الشعوب فيما بينهم ، مهما تفرقهم الحدود وتباعد الأوطان ، على الرغم من تعدد وسائل الاتصال وثقافات العولمة الحديثة من إذاعات وتلفاز ومواقع الانترنت لكن الصحافة المقرورة مازالت محتفظة بأهميتها لتأثير الواقع ارتفاعه في نواحي الحياة الثقافية والاجتماعية وانها رسالة الأمم وهويتها القومية تبرز منها معالمها جلية في تراثها وتنتقل هومتها وقضيتها العادلة الى انتشار الرأي العام والمنابر المسموعة ولها الدور المؤشر في الحياة القومية للشعوب في ايقاظ الضمائر المستترة بغية توجّه المعينين وأهل الساسة لتعزيز القضايا الإنسانية المهمومة بأوثق الصور وبأزهى التّور . لا يخفى على رسل الثقافة بان الشعب التركماني اكثـر الشعوب مظلوميةـة ومن ابسط حقوقها الإنسانية في ممارسة حياتها وتقرير مصيرها ومازال محـط انتـار واطـماع " البعض " الذي تمكن منه بتشريد سكانه ، ومـصادرـه هوـيـتهـ الـقومـيـةـ وـاذـاقـتـهـ الـوـيلـاتـ وـالمعـانـاةـ عـلـىـ مـرـتـابـ الـتـارـيخـ وـكـرـحـقـبـ وـمـعـ كـلـ هـذـاـ وـذـاكـ نـجـدـ آـلـهـ لـمـ وـلنـ يـقـهـ وـبـقـيـ مـدـافـعـاـ عـنـ قـضـيـتـهـ الـعـادـلـةـ وـانـ يـنهـضـ بـالـعـلـمـ وـالـقـاـفـةـ وـيـضـعـ الـلـبـنـةـ الـاـسـاسـيـةـ لـالـصـحـافـةـ الـعـرـاقـيـةـ بـهـدـفـ الـاـرـتـقاءـ وـمـوـاـكـبـةـ الـعـصـرـ الـحـدـيثـ ،ـ وـمـنـ اـولـ اـلـكـورـتـهاـ الـاعـلـامـيـةـ اـسـطـاعـ انـ يـرـسـمـ الـمـلـامـحـ الـاـوـلـىـ لـلـنـهـضـةـ الـقـاـفـيـةـ الـتـرـكـمـانـيـةـ وـيـحـمـلـ الـبـرـاعـ وـسـيـلـةـ اـدـهـيـ منـ السـيفـ لـاـزـالـةـ الـظـلـمـ وـالـاجـحـافـ الـذـيـ لـحـقـهـ مـنـذـ عـقـودـ سـاحـيقـةـ .ـ حـيـثـ اـبـصـرـ النـورـ اـولـ عـدـدـ مـنـ جـرـيـدةـ (ـ حـوـادـثـ الـاـسـبـوـعـيـةـ )ـ التـرـكـمـانـيـةـ فـيـ "ـ ١١ـ شـبـاطـ ١٣٢٧ـ رـوـمـيـ يـصـادـفـ ٢٥ـ شـبـاطـ ١٩١١ـ )ـ فـيـ الـعـامـ الـمـيـلـادـيـ وـعـدـوـهـ هـذـاـ الـيـوـمـ يـوـمـ الـصـحـافـةـ الـتـرـكـمـانـيـةـ فـكـانتـ حـقـاـ مـنـبـراـ حـرـأـ وـوـلـادـةـ مـبارـكـةـ مـنـ رـحـمـ أـمـةـ عـانـتـ حـتـىـ أـثـرـ جـهـادـهـمـ عـزـاـ وـسـوـدـداـ نـعـمـ كـانـ جـهـادـ المـجـاهـدـ أـحـمـدـ مـدـنـيـ قدـسيـ زـادـةـ (ـ ١٩٤٠ـ ـ ١٨٩٠ـ )ـ جـلـيـاـ عـنـدـمـ اـصـدـرـهـاـ بـالـلـغـةـ الـتـرـكـمـانـيـةـ وـاصـبـحـ رـائـدـاـ فـيـ هـذـاـ الـمـضـمـارـ وـاسـطـاعـ كـالـمـرـآـةـ الـتـيـ تـعـكـسـ الـاجـنـدـةـ

اعمال هذا الاديب المخضرم تحت عنوان ( الاعمال الكاملة للباحث الموسوعي الكبير عطا ترزي باشى ) وبحذا لو انتقت الجهات المعنية بالتراث الكركوكي خاصة والعربي عمامة على تكليف ادباء معروفين في جمع ما لهذا الصحافي الرائد الثبت من عمل مكتوب او ( مخطوط ) وان تتمر عن سواعد الجد للبحث في المجالات او في طيات الكتب والصحف داخل القطر وخارجـهـ ،ـ حتـىـ يـغـطـيـ الـادـيـبـ الـاـنـقـانـ وـالـاـنـسـانـ الـاـدـيـبـ بـعـيـضـ حـقـهـ اـنـ كـرـيمـ فـيـ رـعـيـتـهـ لـنـاـ وـلـلـتـرـاثـ فـلـكـنـ كـرـماءـ فـيـ حـقـهـ وـبـحـقـهـ ..ـ فـهـوـ رـجـلـ قـدـمـ اـدـبـاـ جـامـعاـ لـرـهـطـ كـبـيرـ فـهـلـ يـسـطـعـ هـذـاـ الرـهـطـ مـجـازـاـتـ هـذـاـ الـوـاحـدـ بـعـلـ بـرـيـعـ الـضـمـيرـ ؟ـ نـقـولـهـاـ كـلـمـةـ مـسـمـوـةـ عـسـىـ اـنـ تـعـيـيـنـهـاـ آـذـانـ صـاغـيـةـ إـنـاـ مـنـتـظـرـونـ .ـ

وانـاـ اـذـ نـحـتـقـيـ اوـ نـصـدـرـ اوـ نـعـدـ مـلـفـاـ عـنـ اـدـيـبـاـ الـكـبـيرـ عـطاـ تـرـزيـ باـشـىـ اـدـامـ اللهـ عـمـرـهـ وـهـوـ اـدـيـبـ الـعـرـاقـ الـذـيـ يـزـدـهـيـ بـهـ التـكـرـيمـ وـالـمـكـرـمـونـ لـاـنـهـ فـارـسـ الـكـلـمـةـ وـالـمـوـقـفـ التـرـكـمـانـيـ الـمـعـاـصـرـ ..ـ تـلـكـ هـيـ ثـمـارـ جـهـودـهـ الـشـخـصـيـةـ وـالـتـقـافـيـةـ الـتـيـ نـحـمـلـ لـهـ .ـ وـلـشـخـصـهـ الـقـدـيرـ فـمـاـ تـسـتـطـعـ كـلـمـةـ عـاجـلـةـ كـهـذـاـ اـنـ تـوـفـيـ الـعـلـمـةـ الـمـوـسـوعـيـ وـعـمـيـدـ الـاـدـبـ التـرـكـمـانـيـ الـدـكـتـورـ عـطاـ تـرـزيـ باـشـىـ حـقـهـ مـنـ الـاحـترـامـ وـالـتـجلـةـ وـمـنـ دـوـنـ الاـشـارـةـ بـقـيـمـتـهـ الـحـيـةـ فـيـ اـدـبـاـ الـتـرـكـمـانـيـ الـمـعـاـصـرـ اـنـهـ الرـمـزـ ..ـ وـالـهـوـيـةـ ..ـ وـالـمـفـتـاحـ تـحـيـةـ لـهـ وـلـكـتابـاتـهـ الـاـمـيـنـةـ وـنـتـمـنـىـ لـهـ بـالـعـمـرـ الـمـدـدـ وـالـصـحةـ الـكـاملـةـ وـالـسـعـادـةـ الشـامـلـةـ اـدـامـهـ اللهـ لـنـاـ ذـخـراـ وـنـهـرـاـ خـالـدـاـ اـبـديـ الـاـرـوـاءـ .ـ

## حرية الرأي والكلمة

اذا كنا نريد أن نعم عادة التفكير بين سائر الشعب فيجب قبل كل شيء ان نعود أنفسنا على قبول مبدأ حرية التفكير ان الفكر الحر لا يستطيع أحد أن يقيده ولم يجعل الله سلطاناً على حركة الإنسان الداخلية ،ولكن هذه الحرية التي يحمدون الله عليها لا قيمة لها إذا لم يكن لها الحق في ان تظهر للناس أي ان تعطي لصاحبها حق النظاهر بما يحمل من فكر والاعراب عمّا يخطر بباله من رأي ... وان ذوي الفكر انفسهم لايجدون متعة بأفكارهم اذا لم يسمع لهم بالاعراب عنها بل قصارى حالهم ان يتعدّوا الكبت الذي يفقدهم تدريجياً عادة النظر ان هناك طبقة من الناس تستطيع ان تضحي بالغالي والنفيس لكي تعبر عن رأيها ولقد روّى لنا التاريخ عن استعداد الكثير لتقديم نفوسهم في سبيل الاراء التي يؤمنون بها ولكن هذه الطبقة مهما تكون قوية فهي قليلة بالنسبة للغالبية الساحقة من الناس الذين يهم شأن عملهم اليومي أكثر ما يهمهم التمتع بالقدرة على التعبير عن أفكارهم ان الفترات المظلمة التي مرت علينا نزعت منا بعض الحقوق التي خولنا الله سبحانه تعالى أيها من نعمة الفكر التي هي أساس الحياة السعيدة الرغيدة وهكذا فقدنا حاسة النقد والإنكار وأصبحنا نتصعب وجودها عند البعض مثناً .ان التحسس الذي نحس عندما يوجه اليانا أحد نقاداً ما أو الامتعاض الذي نشعر به عندما نقرأ أفكار مبادئنا لأفكارنا ان ذلك كله دليل على الاضطهاد العظيم الذي وجدته الحرية في بلادنا وعليه يجب ان نتحرر من آثار الاضطهاد السابق في نفوسنا ومن آثار النفاق والحسد والضغينة التي تسيطر علينا ونسمع لغيرنا بابداء ارائهم ولاضرر في ان يصرح الكل فيما يعتقد ولذلك فالافكار التي تعرضها يمكن ان تكون مجالاً للنظر من الجميع وقد يعطون من ارائهم ما يصحح أغلاطنا وأنه مهما كانت للافكار التي ادفعت عنها من قيمة فإن مبدأ الحرية يجب ان يعلو عليها وقد أجد في نفسي صعوبة لقبول الانتقاد المر من الآخرين ولكن يجب

ان اتعود على ذلك ويجب ان لا يصدمني أحد حتى يمنعني من الاستمرار في التفكير ... ان الذين ينشرون المبادئ او النصائح او الانتقادات غير الموضوعية ينبغي ان يكونوا موضع القدوة للجميع ولذلك يجب ان يأخذوا انفسهم تدريجياً بتحمل الانتقادات والاقتراءات وقبول الافكار النيرة والمختلفة يجب ان نعطيها نحن قبل ذلك لانفسنا ويجب ان نستعد لتوسيع افقنا وجعل صدورنا اوسع من البحر منشرحة ... وعليينا ان نتحرر من القيد التي اورثتنا ايها اجيال الكتب والاضطهاد للافكار وان تخلق الجو الديمقراطي السليم الذي يسمح للكتابة بأبداء رأيه وان نضع اصابعنا على جروحنا وان نضع اصابع الامة على مواطن ضعفها لنلاحظ ما ينقصها ونعمل على ان يغيظها الوسائل او السبل التي تساعدها النهوض من سباتنا والخفوت والنضوب التي انتابنا منذ عهود ونقدر اراء شبابنا لأنهم عmad مستقبل أجيالنا وقد اتى ... واحيانا هناك ثمة خجل كبير يجول بينهم وبين اباء ارائهم امتنا ... واحيانا هناك ثمة خجل كبير يجول بينهم وبين اباء ارائهم فعليها مساعدتهم على التحرر والانطلاق دون ان نسيرهم الى أغوار العقول المتحجرة . ان مهمتنا قبل كل شيء انسانية بروح وطنية وثابة علينا نعلم اولادنا كيف يتحدث وكيف يكتب وكيف يكون قائداً تربوياً ... او ثقافياً او فكرياً ... الخ... وان تكون الفكر الذي يمكن ان يقال ومهما يكن فإنه سيعبر عن نفسه بأي لسان قال الشاعر :

إن الكلام لفي الفؤاد وإنما  
جعل اللسان على الفؤاد دليلا

والبيوت وتعرض لنا من دون روش تراجيديا جيد .. دماء تتفض .. وعنف يمتد من كل جرح اصبعاً يرسم على التراب العراقي خارطة مروعة خارطة الضمير المستباح على شكل خطوط دم يؤدي كل واحد منها الى جثة عراقي او عراقية مرمية على قارعة الطريق او تحت انقضاض التراب ! لا ندرى الى من نوجه نداعنا !! أم نداء شهيد افتدى عبق الوطن وظل يسكننا باللؤام والاكرام ! ويداه التي تجعل كل شيء ناضراً ولا يدفن في قبر عندما يموت .. هذا هو مبدأ سام يظل للحياة معنى .. انهم اقسموا تحت سقية البيت الريفي في تازه يمين الولاء للشعب العراقي ورسموا الطريق بحروف اباء وتضحيه ، اخضرت دمائهم في تراب تازه خورماتو .. طويبي لجراحنا العذراء ... اهدوا طفولتهم واحلامهم القتيلة ... لقد نهضت في اعماقنا تواريخ حرة وتتنفس فيما مضى مجيد اطفالنا قطعوا وروداً من اعمارهم الصغيرة ، مادرى الجناء ، البغاء الطغا !! لقد خبا يوم ٢٣ / حزيران ٢٠٠٩ تحت معطفه حشوداً من الرجال والنساء والشيوخ والاطفال والرضع من اجل عيون تازه خورماتو لكتب اسطورتها على سعف نخيلها وعلى تلة ( خونكار ) التاريخية .. رجال تجذروا هنا واتحدوا مع الذرات ليكتبوا بقاءهم وخلودهم بالشهادة الفذة ليكونوا ضيوف الحسن والحسين (رض) والذي يطبع على يوميات تازه سيدج يوم ٢٠ / حزيران يوماً ثرياً مليئاً بالحس الانساني الذي يتصرف به اهل تازه النجاء انها ناحية وادعة غرد طائرها بالشهادة وصهل جوادها في الغمام فتح قمتها ليحسن مع آل بيت النبي )) ناحية ايفصت دم البستانين والكروم ونواح الحناه وزفير الجرجي كانت قبة من الربيع تزاحم في رحمها الشهداء وهم يلوحون لـ ( توركمэн ايلي ) بالانتصار ويدفعون فاتورة لغتهم ورفعه امجادهم ومصداقية مبادئهم .. ها هو الزمان يجيء عن وهن الجناء وزييف تحبرهم وها هي جرائمهم تكتشف كل يوم .. من ارهاب وعنف .. ومئات الناس يدفنون احياء في مقابر جماعية كأنما الجاهلية تعيد مرة اخرى (( وإذا المؤدة سئلت بأي ذنب قتلت ) هكذا مثلت تازه خورماتو بكرباء الثانية بعد تسعين الجريحة ..

## ستبقى تلعفر ومزاً للنضال التركماني

الرغبة في الحياة الرغيدة والمحافظة عليها غريزة لدى العامة ولكن الرغبة والنزوع لتنمیر شعب واطفاء شعلة حياتهم هو نمط من السلوك الغريب ، غالباً ما يتسم بالكآبة والظلم ويؤدي إلى توقف عجلة الحياة والى نهاية دراما محزنة ، من اراد أن يقرأ سطوراً عن اهلنا في تلعفر فعليه أنْ يكتب عن تاريخ منصف يمتد من منتصف العشرينات حتى الان .. وهو التاريخ هو ( ثورة تلعفر ) تاريخ حافل بالماهر البطولية لأبناء تلعفر الغياري ومع ذلك هو تاريخنا " تاريخ شعبنا التركماني "أبناء التزموا بالأرض وبالشعب أنه حركة اليقظة التركمانية النضالية في استمرارها وصخبها وعنوانها ، أشاراته كانت فواصل المحن مابين النكبة والنكسة من ضحايا ، وانتصارات .. وأمال . فلو تابعنا هذا التاريخ الممتد من العام ١٩٢٠ حتى اليوم لمررنا بتاريخ كامل من التغيرات والاحاديث التي شهدتها الساحة التركمانية من ظلم وتهجير وتطهير عرقي وطمس قومية ، مما لاشك فيه ان القضية التركمانية هي اعظم حدث في تاريخ التركمان المعاصر بالنظر لما انطوت عليه جرائم و ابادات جماعية واعدامات واعتقالات مدروسة من اجل التصدی للبغاء والجناة والحاقدین الطامعين الذين يهدفون الى طمس تركمانية ومعالم اصالته وما قدمه للانسانية من موروث حضاري وثقافي وأجتماعي كانت له اسهاماته في مسيرة التاريخ الحافلة . ورغم كل هذه الضروف العصبية نجد ان ابناء تلعفر لم ينكسر امام المأسى ولم يهان النكبات طالوا بقامتهم وكلمتهم الاحاديث والماسي فكانوا شامخين كفّلتهم على جراحهم والأمم فحملوا ببارق النصر بالصدق والإيمان وانجت ترابهم الطهر رجالاً في الأدب والتاريخ والفن والبطولة النادرة امثال فلك اوغلو - رضا جولاق - د. ياسين عبد الكريـم - محمد طاهر رضا عبو .. سعيد حمو .. وغيرـهم . وكل الانظمة السابقة حاربتهم لكونـهم تركمان اصلـاء في خريطة تركمانية ارضاً وقوماً ولغة وعرافة لاتـشوبـهم شـائـبة ولا تعـيـبـهم عـائـبة فيـ كـلـمةـ

## الدم التركماني لن يذهب سدى

كان الشعب التركماني عبر تاريخه المجيد والحاصل بالتحديات وسلسلة من الصراعات متراً ميناً الدهور ومتناً مع ايقاع المدن المهجورة التي نهضت من الجراح واعلنـت عشقـها للشهداء .. نعم شعب اراد ان يختار له حياة حرـة كـريـمة مـقـرـونـة بـالـقـيمـ الـنـبيلـةـ ماـ كانـتـ هـذـهـ الـقـيمـ تـنـموـ وـتـخـضـرـ إـلاـ اـذـاـ كـانـ الـوـطـنـ قـضـيـةـ .. وـهـوـيـةـ .. وـكـانـتـ الـحـيـاةـ رـيـفـاـ وـتـخـضـرـ إـلاـ اـذـاـ كـانـ الـوـطـنـ قـضـيـةـ .. وـهـوـيـةـ .. وـكـانـتـ الـحـيـاةـ رـيـفـاـ لـاـسـتـشـهـادـ وـلـوـلاـ دـمـ الشـهـداءـ لـمـ اـسـتـطـعـناـ انـ نـنجـزـ حـضـارـةـ وـنـحـفـظـ اـرـضاـ وـنـصـونـ كـرـامـةـ وـنـحـبـيـ لـغـةـ .. فـلـاـ اـقـدـسـ مـنـ قـصـيـدةـ تـصـاغـ اـوـزـانـهاـ ، بـحـورـهاـ مـنـ دـمـ شـهـيدـ ، دـمـ يـعـيـدـ كـتـابـةـ تـارـيخـ وـحـضـارـةـ اـمـةـ تـرـكـمـانـيـةـ ضـرـبـتـ جـذـورـهاـ إـلـىـ خـاصـرـةـ الـتـارـيخـ .. نـعـمـ بـيـدـاـ الـفـجرـ مـنـ اـوـلـ خـيطـ مـنـ الـنـورـ ، عـرـقـ عـرـاـقـيـ وـدـمـ تـرـكـمـانـيـ لـوـلـاهـمـاـ لـنـ يـكـنـ النـخلـ فـيـ تـازـهـ خـورـمـاتـوـ بـهـذاـ الشـمـوخـ وـالـإـباءـ .. لـلـدـمـ تـرـكـمـانـيـ صـوتـ مـثـلـاـ فـيـ تـازـهـ خـورـمـاتـوـ بـهـذاـ الشـمـوخـ وـالـإـباءـ .. جـثـ شـهـداءـ تـازـهـ خـورـمـاتـوـ التـرـكـمـانـيـ فـهـيـ سـطـورـ دـامـيـةـ نـاطـقـةـ بـأـصـالـةـ شـعـبـ تـرـكـمـانـيـ يـأـبـيـ إـلـاـ انـ يـؤـكـدـ وـجـودـهـ وـوـحـدـتـهـ وـقـوـتـهـ وـقـوـتـهـ وـرـسـمـ مـسـتـقـلـهـ بـالـدـمـ .. دـمـاءـ فـيـ التـونـ كـوـبـرـىـ - دـمـاءـ فـيـ آـمـرـلـىـ .. دـمـاءـ فـيـ تـلـعـفـ .. وـاـخـرـىـ فـيـ طـوزـ وـدـاقـوقـ وـالـيـوـمـ فـيـ تـازـهـ خـورـمـاتـوـ وـفـيـ كـلـ بـقـعـةـ يـخـيـعـهاـ الطـهـورـ اـرـتـوتـ شـجـرـةـ زـيـتونـ وـنـخـلـ .. وـفـيـ كـلـ يـوـمـ يـكـشـفـ زـيـفـ الدـاعـيـنـ إـلـىـ مـاـ يـسـمـيـ (ـالـسـلـامـ)ـ وـ(ـحقـوقـ الـانـسـانـ)ـ .. وـ(ـوـدـيمـقـراـطـيـةـ)ـ هـذـاـ الزـمانـ ..

اـيـةـ قـوـةـ عـلـىـ سـطـحـ كـوـكـبـاـ الـأـرـضـيـ فـيـ قـدـرـتـهـ اـقـنـاعـ الـبـشـرـيـةـ بـبـساطـةـ بـأـنـ مـاـ يـجـريـ فـيـ مـنـاطـقـ تـورـكـمـانـيـ إـلـيـ الـآنـ مـنـ مـجاـزـرـ دـمـوـيـةـ وـمـقـابـرـ جـمـاعـيـةـ تـمـهـيـدـ لـاـ قـرارـ السـلـامـ !! مـاـ ذـيـ يـجـريـ عـلـىـ المـسـرـحـ ؟ـ مـنـ هـوـ الكـاتـبـ لـاـ نـدـريـ .. مـنـ الـمـخـرـجـ . لـاـنـدـرـيـ ؟ـ !ـ اـسـئـلـةـ مـاـ بـعـدـهاـ اـسـئـلـةـ تـصـفـ الـانـسـانـ بـعـلـامـاتـ اـسـتـقـهـامـ فـيـ كـلـ مـشـهـدـ نـرـاهـ يـوـمـيـاـ فـيـ فـضـائـيـاتـ الـعـرـاقـ مـنـ قـتـلـ وـارـهـابـ - وـتـفـخـيـخـ .. عـبـوـاتـ .. وـدـمـارـ شاملـ لـلـقـرـىـ

حاضرة لا غائبة ...نعم لكونهم تركمان عاشوا المحن ، وما ادرکوا اليأس والقنوط ، وابصروا في دجنة الظلام وعصر الويلات العنصرية الحاقدة ، ابصروا طريق الخلاص في النضال القومي وصولاً الى الاهداف المنشودة واستطاعوا تحريك ساكن لأنهم نبض التركمان .. وحملوا مع ابناء تازه خورماتو - وأمرلي وطوز مأساة شعبنا التركماني وتاريخ وطننا .. هذه هي الصور المرهوبة المتوجهة لأن التاريخ يعود نفسه مرة اخرى وبأطر وتحت مسميات متباينة تلوح في الافق التركماني وتطل على الفجر الوليد خاجر غدر وأنفجار خيانة تشدق اسماء المشردين وانفاس الاطفال واناث اليتامي ويتوارى في نل - أعفر ابناء قabil من جديد ومن كل زاهية بثوب ازرق ومزهرة بلون أحمر .. نعم انهم شعب تساموا خلوداً وعلوا في ذرى المجد دوها .. طوبى صباح الانفلاق .. ولهذا البكر الفالق من محبة وفراق فلا عانقتم سوى نزيف الاطفال وصهيل الارامل .. وجراح الطيور .. هذا هو جرح أمة ما يزال راغعاً .. هذه هي امارات وحدة التركمان وقوتهم من تلعر الى خانقين وفي كل بقعة من خارطة توركممن ايلي .. جرح .. ووجع دم .. وغبار في الارض .. الشهادة انتظار !! هذا هو تماسكنا فيما بيننا ...وموعدنا مع الحق سواسية .. من أمرلي .. الى تازه خورماتو .. ومن تازه الى رحم تلعر انجبتكم الام التي انجبتنا لقد توحدت المشاعر والتوجهات .. في قلب الهدف ... هذا هو بداية " الملف " .. يا هلنا في تلعر وفي تازه خورماتو في هامتكن المجد والغار .. لانقولوا نحن اليوم لاوطن ولا دار ... انت شعب راية للخار .. شهادتكم جائزه نضل شعب يقوده التركمان ... بين يديكم توضأت أديم الارض .. انت رمز الشعب العراقي ورمز للنضال التركماني والرمز لا يكون شامخاً من دون شهداء .. سيعتقل التاريخ المعاصر بكم و (تعقر) بالتراب وجوه حاقدة وأياد ماجورة ... ان شعبنا التركماني قد عاش قيوداً مختلفة وزمنا طويلاً .. فال يوم حل الوقت نسعى فيه الى تجاوز ذلك وهذه النكبات والابادات الجماعية التي تحل في مناطقنا لم ولن تنتهي من عزمنا قيد انملة قط ورب الكعبة ، بل انها

كما قدم الادب التركماني القصة سواء في مجاتي معارف جريدة ( ايلى ) و ( بشير ) حيث نشر كل من هاشم قاسم صالحـي . مولود طه قايagi . رشيد كاظم . موسى زكي . عزالـين عـبدـي وسـواـهم قـصـصـهـمـ الـتـيـ لمـ تـرـقـ إـلـىـ مـسـتـوـىـ فـنـيـ وـنـقـنـيـ إـلـاـ عـلـىـ يـدـ الـأـدـيـبـ الـلـامـعـ مـولـودـ طـهـ قـايـاجـيـ الـذـيـ كـتـبـ وـفـقـ اـسـسـ وـقـوـاعـدـ فـنـيـ وـرـسـمـ لـهـ الـحـكـةـ وـالـذـرـوـةـ وـالـعـقـدـ ثـمـ جـاءـ آخـرـونـ وـخـطـوـهـ بـالـقـصـةـ مـقـرـونـهـ بـالـحدـ ثـلـوـيـةـ بـشـكـ مـلـمـوسـ اـمـثـالـ دـ.ـ مـحـمـدـ عـمـرـ قـازـانـجـيـ .ـ حـمـزـةـ حـمـامـجـيـ .ـ نـصـرـتـ مـرـدانـ .ـ صـبـحـةـ خـلـيلـ .ـ عـصـمـتـ ئـوزـجـانـ .ـ اـبـلـاـ فـرـدـوـسـ كـرـكـوكـلـ يـشارـ وـكـمالـ بـيـاتـلـىـ وـغـيرـهـمـ

اما الرواية التركمانية فلها جذور مدونة آبان السبعينيات حيث تعد رواية النل الأخضر ١٩٧٥ لعبد الحسين عمران اول بداية تناولت احداث عن الحكم المباد ثم تولت كتابة الرواية وهي الاخرى تحصلو خطوات تتأمل انها ستكون بمستوى بليق بقواعد وفنون الكتابة الرواية ويمثل هذا الجانب ( حمزة حمامجي - جلال بولات - عدنان صاري كهية - صبحية خليل زكي وغيرهم .. وختاما نقول بأن الحركة الادبية التركمانية اخذت تخطو خطوات كبيرة بعد الثمانينات وفي كل الانواع الادبية وانماط الكتابة بفضل تغيرات كثيرة وكبيرة .

ونثره .. اما الشعر التركماني فهو منظوم منذ ولادته وحتى يومنا على اربعة اشكال ( الكلاسيكي ) أي ادب الديوان الذي اشتهر فيه وقاده شعراء أمثال هجري ده ده ، خضر لطفي محمد صادق . عثمان مظلوم . محمد عزت الخطاط . جلال رضا . حسن كوثر وسواهم واما شعر الهجا فهو نظم على حساب التهجي ومن الشعراء المعاصرین الذين انتهجوا هذا الاسلوب رشید على داقوقلى - كمال مصطفى - عبد العزيز سمين - عزالدين عبدي - د. محمد عمر قازانجي - نسرین اربيل - صلاح نورس. حسام حسرت وفي الوقت الذي مثل آخرون الشعر الحر التركماني ( د. عبد الخالق بیانلى - قحطان هرمزلو - رمزي جاووش - عصمت ئوزجان والقسم الآخر أي الشعر الشعبي التركماني فيعد مصطفى كوك قايا - ناصح بزركان - محمد بیات - اسعد اربيل - شمس الدين توركمن اوغلو صابر ده ميرجي وغيرهم من الشعراء البارزين في الشعر الشعبي التركماني والحديث عن النثر التركماني يعود الى تاريخ عريق الا ان المدون ومن ذلك ربما ضاع كما ضاع الكثير ومن تراث هذه الأمة .. او ربما كان نثراً شفاهياً رحل برحيل قائمة .. غير أن المنشور من هذا النثر نجده ونقرأه في جرائد معارف وكوكب / الاباء أمثال خضر لطفي و هجري ده ده وهم يمثلون أبهى وأرقى انتاج النثر التركماني القديم وبعد تطور الصحافة وظهورها في كركوك بعد عام ١٩٥٨ لظهور جريدة بشير أو مجلة الاخاء في بغداد تطور النثر على يد اباء افذاذ وعلى رأسهم عطا ترزي باشى - عبد الحكيم رزى اوغلو - شاكر صابر الظابط شاكر صابر زراعي . رفعت يولجو . محمد خورشيد داقوقلى . على معروف اوغلو . سنان سعيد . آيدن كركوك . وأمتاز الأدب التركماني بنوع في الأدب يسمى ( النكات الشعبية التركمانية ) على شكل حكاية قصيرة وبعد الشاعر اسعد نائب هذا الاتجاه الادبي والكتاب د. مصطفى صديق . وحيد الدين بهاء الدين . حسن عزت جاراغلى . نجاة كوثر . احمد قوشجو اوغلو د. فاضل بیات . قاسم صاري كهية فالىهم ينسب ادب الذكريات .

شواهد شاحصة انا نحب وحدة العراق ولم نتردد ولم ولن نتساوم ومناطقنا لاتبع ولا تقسم ولا توزع والصراع من اجلها لا يقبل التسويف والارض التي تذكر نداء الانبياء .. تحني لذكر الشهداء .. ولابد للليل ان ينجل .. ولابد للقيد ان ينكسر ".

الترجمانية في تشرين الثاني ١٩١٥ تلك القصيدة التي كتبت تحت عنوان  
نظم الحر .

ويضيف ترزي باشي ( ستبقى قصيدة عزيز سامي الأثر الأول للشعر  
الحر التركماني في العراق حتى يظهر دليل جديد يخالف ذلك ) وهذا  
الكلام منشور في مجلة الأخاء العدد ٢٠١ / ١٩٩٠ مثل هذه الأمور في  
مدينة الذهب الأسود والتي تمتاز بالاولوية والابتكار . وقد تطوي  
صفحات المدينة أثار أعمق إذا ما استطعت الأحداث ....

لهلته بأشياء سبقة ربما غيرت ثوابت وثبت متغيرات مستجدة لتصبح  
 محل تلك الثوابت وعلى أنقاذهما تقوم حفائق غير قابلة للجدل ...  
 والأدب بكل انواعه الشعرية والنشرية... له جذوره العميقه في كركوك  
 وإذا كان بدئ ذي بدء قد بدأ شفاهها وضاع أكثر لغيب التدوين إلا أن  
 العاملين في هذا الحقل دونوا ما وصلت إليه أيديهم وحفظوا التراث  
 الكركوكلي من الصياغ .. وفضل يعود بزيادة المطبوعات والمنشورات  
 وأحققت كل قومية بتدوين تراثها وآدابها وبالتالي حفظها من الصياغ  
 ! ...

وقد كانت الصحافة ارضية خصبة لنشر المواهب وذريوع النتاج وأسماء  
الأدباء والمتبتع لحركة الصحافة في كركوك يجد هذه المدينة كانت  
 مرتعاً لدوريات ونشريات صحافية في ١٩٥٤ / مايس أولى اعداد جريدة آفاق الكركوكية من قبل الاستاذ عطا ترزي باشي  
 وفي ٢٢/ايلول / ١٩٥٨ صدر العدد الأول من جريدة بشير الكركوكية  
 ثم جريدة عراق التركمانية التي صدر العدد الأول منها في ٢١/مايس  
 / ١٩٦٦ وبالنسبة للمجلات فقد صدر العدد الاول من مجلة الأخاء في  
 بغداد في ١٠ / مايس ١٩٦١ بأشراف واحراق ادباء وكتاب من كركوك  
 وباللغتين العربية والتركمانية وبعد نشطت حركة الصحافة التركمانية  
 بشكل ملموس فجاءت جريدة يورد أي ( الوطن ) التركمانية ومجلة (  
 صوت الاتحاد ) باللغتين العربية والتركمانية انجازاً كبيراً دفع حركة  
 الثقافة التركمانية خطوات كبيرة نحو الأمام فقد صارت منبراً حراً ليلقى  
 الأدباء اصواتهم عليه بمختلف فنون الأدب .. وبصدق الأدب وشعره

## حدثنا .. في تحديث حروفنا في

### مدارسنا التركمانية

بعد عام ٢٠٠٣ استبشرنا بولادة يوم وبزوج فجر جديد ودخول العراق  
بعهداً أفضل بغية تحقيق حياة رغيدة في وطن ينعم ابناؤه بالخير  
ويعرفون من مناهل العلم ليبنوا صرحاً يحتضن فيه جميع اطياف  
الشعب العراقي عندما شرع قانون لنظام دراسي يدرس اللغة التركمانية  
وبموجب الامر الوزاري المرقم ٨٨٢٣ في ٤/٥/٢٠٠٤ م استحداث  
قسم الدراسة التركمانية وعلى ضوءه تم افتتاح المدارس بجهود الغيارى  
من المشرفين والمعلمين والإداريين ليعلم ابنائنا باللغة التركمانية  
 وبالحروف الحديثة والتي تلائم وتتوافق قواعد لغتنا صوتاً وكتابه وهي  
الحروف التي استخدمت سنة ١٩٩٣ في المحافظات الشمالية (دهوك -  
اربيل - قضاء كفرى ) وبعد افتتاح المدارس التركمانية في بقاع  
توركممن إللي نهجت منهج المناطق الشمالية من حيث الحروف ولكن  
حسب مناهج ومفردات وزارة التربية المركزية وحققت المدارس نجاحاً  
ملمساً ومتطابقاً مع اسس ومفردات وعلامات تحريكها ( الضمة -  
الفتحة - الكسرة - السكون - التنوين - والتشديد - .. ) اما الحروف  
التي كانت تستخدمن في الاملاء العثماني فلم تكن فيها هذه العلامات مما  
يؤدي إلى ارباك القارئ والملل معاً في مفردات كثيرة وفي سبيل المثال  
كلمة ( كول ) تقرأ بأصوات مختلفة تعبر عن معانٍ متباينة ومنها (  
البركة - الرماد - الورد - الهدف - الضحك ) وعندما تكتب بالحروف  
( الحديثة ) يمنح معانٍ مختلفة في سبيل المثال ( gol - هدف - göl -  
بركة - gül اضحك - يفعل امر - gul وبمعنى ورد - kül بمعنى  
الرماد )

ولعدم استطاعة الحروف العربية عن تمثيل كافة الاوصوات التركمانية  
اضطر العثمانيون إلى اضافة حروفاً غير عربية على الاحرف العربية  
مثل ( پ - ئ - چ - گ ) والياء التقيلة والخفيفة ليصبح عدد

## أضواء عن الأدب التركماني المعاصر

اذا امعنا البصيرة في أعماق تاريخ مدينة كركوك نجد هذه المدينة تشكل لبنة اصلية في بنیان الصرح العراقي الاشم !! وتكفي الأزلية التي تلازم موصوفها النار أن تحيط اللثام عن تاريخ عريق في القدم وموافقت مزيدة بدأت أزلية في سفر الأزل لتمضي حتى الأبد ....

وإذا كان في كل مدينة عراقية المعالم يتحدث عن الأزلية في حقل من الحقول فإن النيران الأزلية أكثر هذه المعالم جلاء في سفر هذا الوطن !! وقد غدت النار مداداً يغمسُ أرباب القلم أسلات يراغهم ليديجوها سطورة من هذا الألق المشع .... حتى أخذ الهاشم مذاهب شتى ليصنع للهيب أدباً روحاً في نفوس المتأملين وغذاء يسمى على كل طعم ولون وفن !! وغدت نار ( بابا كركر ) مدرسة تخرج منها أعلام ماتزال اسماؤهم تتشن حروفها في وسط هذه الأجواء المضيئة فتصعدُ بهم وتتصاعد دون توقف أو نضوب او انطفاء وما أجمل قول زميلنا الشاعر أحمد عبد الصاحب في كركوك

من كل شيء بكركوك الجمال أرى  
بافق عينيك وحياناً يرسم القردا  
ولم يغب وجه صوتي في شوارعها  
منذ انتسبت إليها عائشة حذرا  
ويحتوى الشعر والفن هما  
نهر الأمان لمن غنى ومن شرعا

أجل مدينة الشعر والفن والمقام وألوان المعرفة وهناك من الأدلة الدامغة على انتساب امير الشعر التركماني (فصولي البغدادي ) لمدينة كركوك وكما لهذه المدينة من أدلة يقينيه على ريايتها للشعر الحر كما يؤكده العلامة الباحث عطا ترزي باشي القائل ( إن للتركمان رياادة الشعر الحر في العراق وذلك من قصيدة ( الحياة ) للسيد عزيز سامي ١٩٨٧-١٩٩٧ ) والمنشورة في جريدة ( حوادث ) الاسبووعية

الاحرف (٣٤) حرفاً مع هذا بقيت تعجز عن تمثيل كافة الاصوات لذا الامر جعل الاحرف العثمانية ليست بأحرف عربية ولا يمكن ايجادها بالقرآن الكريم .

وهناك دواع كثيرة لاستخدامنا الحروف اللاتينية الحديثة في دراستنا التركمانية ومنها بعد سقوط الدولة العثمانية الى يومنا هذا تضائلت استخدام الاحرف العثمانية لعدم توافقها حروفها مع اصواتها ومع معانيها وكافة الكتب والمجلات بدأت تصدر بالحروف الحديثة وبالاضافة على ذلك ان كل الدول الناطقة بالتركية في جميع العالم وضمن وجود اكثر من (٣٠٠) مليون يستخدمون الحروف الحديثة في مطبوعاتهم وكتاباتهم الرسمية ولانجد مفردة واحدة تستخدم بالحروف القديمة العثمانية . وهناك نقطة اخرى وهي ان التربويين واساتذة الجامعات والادباء والمتقين واولياء امور الطلبة هم اقرروا التعليم في المدارس التركمانية لابنائهم بالحروف الحديثة ومن حق الشعب ان يختار لغته وتقرير مصيره يعني الشعب هو الفيصل في تقرير المصير وهذا ما اكرهه السيد وزير التربية على استخدام الحروف اللاتينية او العربية تحتاج الى الاستئارة بآراء الافراد المعنين بالأمر مباشرة وكان هذا رداً على اصل كتاب المديرية العامة للدراسة الكردية والقوميات الأخرى المرقم ١٠٨١ في ٢٣/٥/٢٠٠٥ ثم ان الشعب التركماني ليس الوحد الذي يستخدم حروف غير عربية في الدراسة حيث ان الاقرارات والكلدان ايضاً يستخدمون هذه الحروف غير العربية في كتاباتهم ووسائل اعلامهم فأين يكون موقع الطالب من العربية بهذا الاملاء (؟) وبقي ان نقول بأن المدارس التي تدرس المناهج التركمانية تلزم طلبائها بدراسة اللغة العربية والتربية الاسلامية والقرآن الكريم كدرس اساسي اسوة ببقية المدارس العامة هناك شعوب ودول اسلامية مثل ( اندونوسيا ، ماليزيا ، تركيا ، اذربيجان ، مسلمو الصين ، والهند ، وغينيا ، ومسلمو اوروبا وغيرهم لاستخدام الحروف العربية في دراستها لكنها غير بعيدة عن الدين الاسلامي اذن الدراسة بالاحرف الحديثة التي يختارها الشعب بالاجماع لاتسقط صف المسلم عن الدارس ولا بعيدة عن

صدرت العدد الاول منها في ٢١ مايس ١٩٦٦ و اذا كان الادب بادئ بدء قد يبدا شفاهها و ضاع اكثره لغياب التدوين الا ان العاملين في هذا الحقل دونوا ماوصلت اليه ايديهم و حفظوا التراث الكركوكى من الضياع!! وفي هذه المدينة العريقة اسماء و اعلام لامعة صدحت انغاما و تقيات شعرا فوق ارجائها وهي اليوم في وتر الخلد تغذي براعم المستقبل فالحاضر اخخ الماضي و صانعا للمستقبل "وخير الناس ذو حسب قديم اقام لنفسه حسبا جديدا" اجل انها مدينة الشعر والفن والنغم مدينة (فضولي، شلاتاغ، ملا طه الكركوكلي، عطا صبرى، وابن السينين، سنان سعيد، وعلى بيوبتها تصدح عذوبة الوتر، وتحت صفاء السماء، تقدح اديم الارض بالشعر وتأخذ الافندة نشوة الموسيقى في صورة تبصرها الاعين وفي صورة عينية تلمسها الاصابع فيجدو المقام هذا الذوق الذي نما وترعرع على صفاف الرافدين حتى اوته مدينة السلام والموصى وكركوك.

الدين الاسلامي ونؤكد هنا بقوله تعالى ( وما ارسلنا من رسول الا بلسان قومه ) وشعبنا التركماني اشد الشعوب تمسكا بالدين الاسلامي ولم يدخل والى الاسلام بقوة السلاح بل بقوة الايمان المطلق لمبادى ديننا وعلى سنت نبينا الذي اختاره الله سيدا للبشرية ( وما ارسلناك الا رحمة للعالمين ) والحمد لله تمسكتنا بجذورنا العراقية ووقفنا الله في خدمة هذه المسيرة التربوية في ظل عراق واحد موحد يسوده الوئام والسلام وكل عام ومدارسنا التركمانية بالف بخير .

## كركوك

### بين الثقافة والصحافة

كانت وماتزال مدينة كركوك تمتاز بالجدة والاولوية والابتكار وقد تطوي صفحات اثراً اعمق اذا ما استطقت الاصداف لهلهلت باشیاء سباقة ربما غيرت ثوابت وثبتت متغيرات مستجدة لتصبح محل تلك الثوابت وعلى انفاسها تقوم حائق غير قابلة للجدل والادب بكل انواعه الشعرية والثرية له جذوره العميقة في كركوك المدينة التي نفتقت معظم العبريات التي ملاطت الدنيا وشغلت الناس من ادباء وفقهاء وفلسفه فهناك من الادللة الدامغة على انتساب (فضولي البغدادي) لمدينة كركوك الشاعر الذي وصفه العالمة الدكتور حسين علي محفوظ في مقدمة كتابه المطبوع في بغداد عام ١٩٥٩ "انه شاعر راقي عبوري عظيم انتهت اليه امارة الشعر ورياسة الكلام غير انه يحتل بين الاداب مكلنة (تشاهية منزلة امرئ القيس في الادب العربي، والرودي في الادب الفرنسي، وجoser في الادب تلانكليزي، وهي رتبة الرائد الاول" وكما لهذه المدينة من ادلة على رياحتها للشعر الحر في العراق وذلك من قصيدة (الحياة) للسيد عزيز سامي ١٩٨٧-١٩٩٧ والمنشورة في جريدة الحوادث الاسبوعية الصادرة في كركوك تشرين الثاني ١٩١٥ تلك القصيدة التي كتبت تحت النظم الحر، اما الحديث عن النثر في كركوك فيعود الى تاريخ عريق الا ان لمدون من ذلك ربما ضاع الكثير من تراث هذه الامة او ربما كانت نثراً شفاهياً رحل برحيل قائله غير ان المنشور من هذا النثر نجد ونقرأ في جرائد معارف وكوب معارف وغيرها وقد كانت الصحافة ارضية خصبة لنشر المواهب وذيوع النتاج واسماء الاباء والمتبوع لحركة الصحافة في كركوك بجد هذه المدينة كانت مرتعاً لدوريات ونشريات صحافية ففي الافق الكركوكية من قبل الاستاذ الباحث عطا ترزى باشى وفي ٢٢ ايلول ١٩٥٨ صدر العدد الاول من جريدة بشير الكركوكية ثم جريدة عراق الكركوكية التي

### ما الحال بالغتي الجميلة

الاستقرار السياسي والاجتماعي في أي بلد ما يعني تعزيز حقوق المواطن وحماية المنتجين الى الاطياف المختلفة فيها . والتعلم بلغة الام ما هو الا توحيد الاهداف وتقرير الاذهان في سبيل تمتين الصرح الثقافي لتجسيد انجازات تربوية وعطاءات ثرة . عندما نتحدث عن التعليم باللغة التركمانية ليس موضوعاً جديداً في الساحة الثقافية العراقية بل كان متبعاً قبل النظام الملكي في العراق . وكانت تدرس بجانب اللغة العربية بما ان الأهمية التربوية وتطورها تأتي مدى تعلم الفرد بلغة الام والتي تتسمج وتنقاض مع الافق الثقافي للتلמיד لدى فالاهتمام بالبالغ لأطياف المجتمع يولد المواطننة الحقة والانتماء الخالص للوطنية المستطلة تحت الخيمة الفخرية الزاهية ويشعر الفرد بتقله في المعادلات الاجتماعية والسياسية وحتى الانسانية ... الكل يعرف بأن التعلم حق طبيعي كما تنص كافة المواثيق الدولية وحقوق الانسان العالمي ، بغية دخول العراق الى منظمة عصبة الامم وبموجب قانون اللغات المحلية الذي اصدرها السلطات البريطانية اذاك كان شعبنا التركماني يدرسون بلغتهم في كركوك واربيل وكفرني حتى عام ١٩٣٢ وبعدها الغيت الدراسة في مدارس اربيل وكفرني ثم اعقبتها مدينة كركوك كانت هذه ظاهرة غير حضارية سياسية عنصرية مؤقتة وبعد مرور اربعين سنة منح شعبنا التركماني حقوقاً ثقافية ثانية بموجب القرار المرقم ٨٩ في ١٩٧٠/٤ ومن ضمنها تدريس اللغة التركمانية في المدارس ذات الاكثرية التركمانية ومن ثم تم الالتفاف التراجع بهذا القرار الهش وطرق ملتوية مشبوهة بالترهيب و الترغيب بل كانت هي خدعة سياسية بمثابة خناق سياسي مريع وباعت بالفشل وقضى صاحبه على فراره ... وبعد سقوط النظام استبشر العراقيون بولادة يوم جديد وبزوج فجراً فريد دخول العراق بعهد افضل بغية تحقيق حياة كريمة رغيدة في وطن ينعم ابنائها بالخير ويعرف من مناهل العلم وان ببنوا صرح حضاري يحتضن فيه جميع اطياف الشعب العراقي ... اخيراً شرع

قانون ونظام دراسي يدرس باللغة التركمانية في ٢٠٠٤ وثم تم فتح مدارس تركمانية بموجب الامر الوزاري المرقم ٨٨٢٣ في ٢٠٠٤/٥/٥ استحداث قسم الدراسة التركمانية في تربية كركوك ... وفتح المدارس بجهود الغيari من المربين والمشرفين والمعلمين والاداريين ليتعلم ابناءنا باللغة التركمانية وبالحروف الحديثة التي تلائمة وتوافق قواعد لغتنا الجميلة صوتا وكتابة وهيأت الكوادر التعليمية والادارية في كافة المراحل التي حققت مدارسنا التركمانية نجاحا ملمسا وتحقق الحلم التركماني الذي عانى اكثر من (٨٥) سنة من الاضطهاد والتغيير والتطهير العرقي ووضع التربويون اسس ومناهج مطابقة مع مفردات الكتب المنهجية في مدارس العراق ...

لايخفى على احد بان الشعب التركماني منذ عهد السومريون هم اصحاب حضارة وثقافة هم الذين اشاعوا الارجاء المعمورة العدالة والمساواة بين المواطنين واطلقوا للافكار حرية وللحروف القدسية وخير دليل على ذلك عندما تولى الحاكم العادل ( اوکاجينا ) زمام الامور اشاع العدالة في بلاد الرافدين ودون دوستورا باللغة السومرية والتي كشفت الاثار بالتفصيب بأنها اللغة التركمانية العراقية وبنيت على صرحها حضارات عالمية لانها احتوت العديد من الاجناس والاديان والقوميات تميّنت ، تجدرت وتعرفت في الحضارة واصبحت كل قومية ترتبط مع قومية اخرى روابط رحمية وانجبت تلك الروابط المساواة وحرية الرأي والكلمة وبالرغم مما يملك شعبنا التركماني سفرا خالدا وارثا حضاريا وروحا وطنية ثابتة وانتفاء خالصا للارض والوطن لقد تعرض لابشع انواع التعذيب والترهيب والتهجير في الازمان الغابرة ولكنهم لم بخلوا يوما ما من الدفاع عن العراق وعن كرامتهم واستقلاليتهم ولم يرکعوا لاوامر الطغاة بل ظل حارسا امنيا وطودا شامخا امام كل المؤامرات والقوى المضادة التي كانت تتأنمر لوقف عجلة تقدمهم الحضاري والثقافي مدافعا عن كرامة بلده العراق وكونه شريحة عراقية تمتد جذوره الى اعماق التاريخ وله الحق عن ممارسة كل الحقوق والواجبات التي وهبها التراب العراقي ومنها هي لغتنا

كركوك موطن المقام العراقي الاصليل فقد اكده هو الاخر يقوله: وفي العراق ثلاث محافظات حافظت على المقام العراقي اولاها كركوك حيث بغداد العاصمة هي التي اخذت المقام من كركوك ثم استمر الاستاذ رجب قائلًا : وعلى سبيل المثال ولی من كركوك وعاش في عهد داود باشا وكان ابرع قارئ المقامات العراقية وتتملمذ على يديه شلالاغ هذا ومن الظريف ان اضيف الى هذه الشواهد والشاهد تلك المقابلة التي اجرتها اذاعة مونت كالو مع الدكتورة شهرزاد قاسم حسن استاذة الدراسات الموسيقية بجامعة باريس يوم الاحد ١٩٩٥ تموز والتي اكملت هي الاخرى خلال حديثها عن المقامات العراقية بان لاهاي كركوك بصمات اصيلة في القام العراقي وخاصة التركمان كان المقام العراقي فيهم ظريفا متوارث من الاجداد جبهم لهذا الفن حب الهي معا وكذلك الموصل وببغداد تعداد البيت الشعري لهذا الفن الاصليل اما في كركوك فهو الباحث والاستاذ عطا ترزى باشى الذي يعد شخصية وبحوته صرحا شامخا من الادلة النقلية والعقلية وحجة دامغة ي الموضوع المقام وجذرها الاصليلة النابعة من كركوك بل مصدر لكل مرجع فما دراساته وبحوته عن المقام على وجه الخصوص لاسيمما كتابة الانغام الكركوكية (كركوك هو والرى) ١٩٨٩ بغداد مطبعة الزمان الا رائدا في هذا المضمار

هذا ونرجو لقراء المقام في كركوك ان يكونوا بمستوى المسؤولية في الحفاظ على هذا التراث العريق وعلى الامانة التي تركها الاولى في هذا الصدد دون الاخلاع باصولها ومراعتها بشكل يليق بالبيت واهله واننا لواندون بان بضاعتنا رائحة ولن تشيح ان شاء الله.

## كركوك

### موطن المقام العراقي الأصيل

اكد اكثرا من باحث ودارس على ان كركوك تعد بيت المقام العراقي هذا الملود الجديد الرائع الذي نشر اريجه في بيوت تعد اواصر الدم والقرابة والجذر المشترك الذي الف المقام فالفته الا ان الحنين ابدا لاول منزل وظل همزة الوصل بين هذه البيوت جميعا حتى غدت البيوت جميعا بيها واحدا هو العراق حيث ادرك الجميع اصالة هذا الفن وعرفته ففتح في كركوك فرع المقام العراقي عام ١٩٩٤.

ونظرا لأهمية الموضوع لايمكن ان نسرد في القول تفصيلا عما يخص المقام واصوله كون عشاقه من الباحثين ومتذوقيه من الدراسين اشبعوا الموضوع بحثا ودراسة وتحليلا وتحقيقا سواء في الكتب والمجلات او الصحف ومازالتوا يتحدثون.

الا اننا نعيد ما اكداه اخوه وزملاء لنا في المناسبات المختلفة بان كركوك مهد المقام العراقي الاول واول بيت له وقد بذلك هذه لمدينة العريقة جهودا ملحوظة لتطوير هذا الفن عبر اساتذة اجلاء ومقامين طبقت شهرتهم الافق وقد برز على سبيل المثال اعلام هذا الفن في كركوك مثلما ملاولي الكركولي وشالتاغ وملا طه الكركوكلي وكانت للاستاذ الرحوم اسماعيل الفحام وفقة ازاء هذا الفن حيث نشر رايته في العدد ٥٥٢ في ١١-١١-١٩٧٩ من مجلة الفباء ليؤيد مسنين صرحا فائلا: هناك حقيقة يجهلها الكثيرون وهي ان المقام يولد في كركوك ويترعرع في الموصل وينتهي في بغداد ومثل هذه المسألة والكلام للفحام كان يعتز ويفخر بها قراء المقامات الاولى ثم عاد الفحام الذي صرحا بهذه الحقيقة واكتها الاستاذ بي ادريس لمجلة الاخاء العدد ١٩٢ في ١٩٨٨ فائلا حينئذ الى كركوك امتلانا فرحا ووجدنا المقام في موطن المقام ممارسة وجاذبية اما الاستاذ هاشم رجب في المهرجان القطري الاول الذي اقيم في كركوك يوم ٨-٨-١٩٩٢ تحت شعار

الجميلة التي لاقت حلاوة من اللغات التي تحاول تعلمها واليوم يتعلمون اللغة التركمانية مع اللغة العربية ولن تتخل عن العربية لأنها لغة القرآن ورمز الدين الاسلامي الذي حبب تعدد اللغات والقوميات مؤكدا بقوله تعالى ( وما ارسلنا من رسول الا بلسانه ) وان شعبنا التركماني اشد الشعوب تمسكا بالدين ولم يسلموا بقوة السلاح بل بقوه ايمانهم المطلق على مبادئ ديننا وعلى نبينا الذي اختاره الله ليكون سيد البشرية ( وما ارسلناك الا رحمة للعالمين ) والحمد لله تمسكنا بجذورنا العراقية ووقفنا الله في خدمة هذه المسيرة التربوية المقدسة في ظل عراق واحد موحد يسوده الوئام والسلام .

## الاعلام وتأثيره في الثقافة والصحافة

الاعلام هو الجسر الذي يوصل المعلومات والتطلعات وال العلاقات الجماعية والجماهيرية الى المنظومات الرحمة ذات الدوائر المتشعبية بوسائل وأتصالات خدمية ومنها الاتصال الجماهيري الذي يتميز عن بقية الأنواع لانه موسسة خيرية تدخل الى اعتاب الجماهير والى كافة شرائح المجتمع ، وله دور بارز في التنمية القومية في توحيد الموارد من أجل النهوض بالحياة الثقافية والأجتماعية في البلاد ومن هذه الوسائل ( التلفزيون ) الذي يخاطب الحواس السمعية والبصرية في وقت متساو و هو أكثر فعالية وأصابة من الوسائل الأخرى من حيث التوعية والتثقيف والتربيـة والتعليم أي هو الاداة التي تحرك عجلات الحياة الاجتماعية والثقافية في كافة مناحي الحياة ، وهكذا دخلت الى ساحة الصحافة التي أعتبرت السلطة الرابعة في التأثير على المجتمع لأنها تتحكم بنبض الحـدث والسبق من خلال الأخبار والتقارير التي تتبـجـها الصحف اليومية المشحونة بالمفردات الساحرة التي تـدـغـدـغـ الفـوسـ وـتـسـرـ المـتـقـينـ لأنـهـ مـرـأـةـ تـعـكـسـ عنـ الفـكـرـ وـالـعـقـائـدـ وـالـمـبـادـئـ العـلـيـاـ وـالـاـيـدـولـوـجـيـةـ وـكـلـ الفـنـونـ المـبـرـعـةـ الخـلـاقـةـ وـيـتـأـثـرـ بـهـمـاـ سـلـبـاـ وـأـيجـابـاـ ولـذـاـ أـصـبـحـتـ وـسـائـلـ الـأـعـلـامـ تـقـدـمـ قـرـاءـاتـ مـتـبـيـنـةـ عـلـىـ كـلـ الرـغـبـاتـ وـالـمـيـوـلـ وـبـمـاـ أـنـ الصـحـافـةـ هيـ اـحـدـىـ قـنـواتـ وـمـاـ فـيـ الـأـعـلـامـ وـالـاـيـدـولـوـجـيـاتـ وـذـاتـ تـأـثـيرـ مـلـمـوسـ عـلـىـ الـكـتـابـ وـالـفـنـانـينـ وـالـصـحـافـيـينـ بـتـفـجـيرـ طـاقـاتـهـ الـلـغـوـيـةـ وـالـأـبـدـاعـيـةـ فـيـ الـكـتـابـ حـرـةـ غـيـرـ مـقـيـدةـ بـالـأـصـفـادـ وـالـأـغـالـلـ وـالـأـثـارـاتـ السـلـطـوـيـةـ الرـعـنـاءـ فـهـيـ جـسـرـ الصـدـاقـةـ بـيـنـ (ـ المـلـلـ وـالـنـحـلـ)ـ وـهـذـهـ السـمـاتـ تـؤـثـرـ عـلـىـ يـرـاعـ الـأـدـيـبـ الـذـيـ يـمـارـسـ الـكـتـابـهـ مـنـ خـلـالـ أـعـلـامـ الـمـؤـسـسـاتـ الـتـقـافـيـةـ وـالـصـحـافـيـهـ وـالـفـنـيـهـ ..ـ نـعـمـ الـأـدـيـبـ هـوـ الـإـنـسـانـ الـذـيـ أـدـبـ رـبـهـ تـأـديـبـاـ وـثـمـ أـطـلـقـ عـلـيـهـ الـأـدـيـبـ ؟ـ !ـ لـذـاـ يـنـبـغـيـ أـنـ يـكـونـ عـصـامـيـاـ مـبـدـئـيـاـ صـاحـبـ قـوـلـ فـاعـلـ وـلـاـ مـفـتـلـ وـلـاـ يـخـشـيـ لـوـمـهـ لـأـمـ وـلـاـ نـصـلـ نـاقـدـ وـأـنـ يـتـجـاـزـ الشـكـلـيـاتـ الرـسـمـيـةـ وـالـتـقـالـيدـ الـمـقـنـنـةـ وـيـسـجـلـ حـضـورـهـ مـعـ مـعـطـيـاتـ وـمـقـضـيـاتـ الـمـرـحـلـةـ الـراـهـنـةـ وـيـصـرـخـ فـيـ الـضـمـيرـ

المقام هو الميراث الشرعي لهذه المدينة العريقة هذا نرجع ونقول بأن منـاـ المـقـامـ وـأـوـلـوـيـةـ فـيـ كـرـكـوكـ سـوـاءـ بـالـأـدـلـةـ الـعـقـلـيـةـ أـوـ النـقـلـيـةـ وـمـنـ خـلـالـ الـإـسـمـاءـ الـتـيـ تـحـلـمـهـاـ انـمـاظـ هـذـهـ الـفـنـ وـالـشـهـادـاتـ الـتـيـ أـدـلـيـ بـهـاـ كـثـيـرـونـ سـوـاءـ فـيـ كـرـكـوكـ أـوـ خـارـجـ كـرـكـوكـ "ـبـاـنـ الـمـقـامـ وـلـدـ فـيـ كـرـكـوكـ وـتـرـعـرـعـ فـيـ الـمـوـضـوـعـ وـاـنـتـهـيـ فـيـ بـغـدـادـ "ـ هـذـاـ مـاـ أـكـدـهـ الـإـسـتـاذـ إـسـمـاعـيلـ الـفـحـامـ فـيـ مـجـلـةـ بـالـفـلـجـ بـالـفـلـجـ فـيـ كـرـكـوكـ وـلـدـ فـيـ بـغـدـادـ ١٩٧٩/١١/٢١ـ وـكـمـاـ أـكـدـ هـذـاـ الرـأـيـ يـوـمـ ١٩٩٢/٨/٨ـ الـحـاجـ هـاشـمـ الـرـجـبـ فـيـ كـلـمـةـ أـدـلـيـ بـهـاـ فـيـ الـمـهـرـجـانـ الـقـطـرـيـ الـأـوـلـ فـيـ كـرـكـوكـ بـاـنـ كـرـكـوكـ مـوـطنـ الـمـقـامـ الـعـرـاقـيـ الـأـصـيلـ ...ـ وـمـنـ الـفـنـونـ الـتـيـ اـمـتـازـتـ كـرـكـوكـ وـاحـتـلـتـ الـرـيـادةـ فـيـ هـذـاـ الـحـرـكـةـ الـمـسـرـحـيـةـ فـيـ كـرـكـوكـ بـشـهـادـةـ الـإـسـتـاذـ حـقـيـ الشـبـلـيـ أـنـهـ وـضـعـ كـرـكـوكـ فـيـ مـقـدـمـةـ الـمـحـافـظـاتـ مـنـ حـيـثـ اـنـتـاجـ الـفـنـ وـفـيـ هـذـاـ الصـدـدـ يـقـولـ عـنـ لـيـلـةـ كـرـكـوكـيـةـ اـحـيـاـهـاـ كـرـكـوكـ عـامـ ١٩٦٤ـ اـيـامـ زـمانـ (ـ لـيـسـ هـذـهـ اـوـلـ مـرـةـ مـسـ فـيـهاـ النـشـاطـ الـتـمـثـيـلـيـ فـيـ هـذـاـ الـلـوـاءـ الـزـاهـرـ الـبـهـيـجـ الـمـيـنـ وـانـمـاـ كـاـذـ وـلـاـيـزـالـ لـوـاءـ كـرـكـوكـ فـيـ الـمـقـدـمـةـ فـيـ اـنـتـاجـاتـهـ الـفـنـيـهـ وـسـاحـمـلـ ذـكـرـىـ هـذـهـ الـلـيـلـةـ فـيـ قـلـبـيـ مـدـىـ الـحـيـاـةـ )ـ هـذـاـ أـشـرـأـبـتـ رـوـحـ كـرـكـوكـ الـوـثـابـةـ بـرـحـلـةـ الـاـبـدـاعـ وـالـأـبـتـكـارـ وـالـجـدـةـ وـالـأـوـلـوـيـةـ وـتـجـسـمـتـ بـالـعـطـاءـ الـثـرـ وـسـيـقـىـ اـهـلـ كـرـكـوكـ رـائـداـ فـيـ كـلـ الـمـجاـلـاتـ وـمـنـ كـانـ فـيـ الـأـوـلـ سـيـظـلـ فـيـ الـمـقـدـمـةـ وـمـنـ كـانـ فـيـ الـمـقـدـمـةـ لـنـ يـنـظـرـ إـلـىـ الـخـلـفـ .ـ

الأدب مكانه تشابه منزلة "أمرئ القيس" في الأدب العربي و"الرودكى" في الأدب الفرنسي ، و"جوسن" في الأدب الانكليزي وهي رتبة الرائد الأول "وكما هذه المدينة من أدلة على ريادتها للشعر الحر في العراق وذلك من قصيدة (الحياة) للسيد عزيز سامي (١٨٩٧-١٩٨٧) والمنشورة في جريدة (الحوادث) الأسبوعية الصادرة في كركوك / تشرين الثاني / ١٩١١ تلك القصيدة التي كتبت تحت النظم الحر ، أما الحديث عن النثر في كركوك فيعود إلى تاريخ عريق إلا أن المدون من ذلك ربما ضاع أكثره كما ضاع الكثير من تراث هذه الأمة .. أو ربما كانت نثراً شفاهياً رحل برحيل قائليه .. غير أن المنشور من هذا النثر نجد ونقرأه في جرائد معارف وكوكب معارف ... وغيرها .. وكانت الصحافة أرضية خصبة وأولوية في النشر وخاصة النشر المواهب وذيوع النتاج وأسماء الأدباء .. والمتابع لحركة الصحافة في كركوك يجد هذه المدينة كانت مرتعاً لدوريات ونشريات صحافية في الأفق الكركوكية من قبل الباحث الاستاذ عطا ترزي باشى في ٢٢/أيلول / ١٩٥٨ صدر العدد الاول من جريدة (بشير) الكركوكية .. ثم جريدة عراق الكركوكية التي صدرت العدد الاول منها في ٢١/مايس / ١٩٦٦ وإذا كان الأدب بدأ بده قد بدأ شفاهها وضاع أكثره لغياب التدوين إلا ان العالمين في هذا الحقل دونوا ما وصلت إليه أيديهم وحفظوا التراث الكركوكى من الضياع وفي هذه المدينة العراقية العريقة اسماء وأعلام لامعة صدحت انغاماً وتقىات شعرًا فوق ارجائها وهي اليوم في وتر الخلد تغذي برامع المستقبل اجل انها مدينة الشعر والفن والنغم مدينة فضولي - شلالاغ - ملا طه الكركوكى - عطاء صيري وابن السينين ( سنان سعيد ) وعلى بيتها تصدح عذوبة الوتر .. وتحت صفاء السماء ، تقدح اديم الارض بالشعر وتأخذ الأفئدة نسوة الموسيقى في صورة لمسيّة تبصرها الأعين وفي صورة عينية تلمسها الاصابع فيغدو المقام هذا النوق عنا وترعرع على ضفاف الرافدين حتى آوته مدينة كركوك ان اهل هذه المدينة كانوا وما يزالون شباباً وشيوخاً يمبلون الى المقام وقرائه بشكل منقطع النظير وهم مؤمنون بأن

ويسمع دمعة هابيل وأبناءه ولا يكتب الا الحق والحقيقة ولا يرى الا بعين العقل وقناعة الوجدان ورضا النفس الأدبية وعلى الصحافي ان لا تكون كتاباته الزامية والتزممية بل توظف كتاباته لدفاع عن الحق المسلوب وعن الهويات الصائعة لينشق نتاجه وأثره الإيجابي على مشهد الثقافي والتاريخي . وفي خضم الديمقراطية المعلبة ولدت الصحافة (المزورة) وأفرزت وجودها صحافياً غريباً و (البعض) منهم ساقتهم الضروف الاستثنائية الاحتلالية الى الصولة المفرحة الى هذه الساحة الثقافية ليجعلوا من الصحافة مهنة أساسية لهم وليس من ولادة مظرية او مكتسبة ، ويرتزقون من خلال كلماتهم الجاهزة المستهلكة كالحلة الرثة المرتديه كانوا أقفل القناع مشاهم ، لأنهم حملوا جهود الآخرين بلا خوف ولا جل ولاحياء ولا تحمل مسؤولية ، مسرحين أقلامهم لأطراء المسؤولين وتقبيل أكتافهم بغية الحصول على لقمة العيش بالطرق الدينية المتلوية تجدهم في كل مقام ومقال يدقون ابواقهم الفارغة ، هذا هو الانقلاب السياسي والثقافي والأعلامي ؟ التي تعاني منه صحفتنا اليوم ، ضاعت المقاييس وأختلت الموازين و القوانين على عقبها وظهر المطلوبون والمزمرؤن الحثالى الى الساحة ومشهرين أقلامهم على متون الصحف ولا يجدون حتى قراءة كتابهم بل لا يعرفون إعراب كلمة واحدة في مقالهم المنشورة في الصحف وقد أختص ( البعض ) منهم في كتابة كل المواضيع منها القانونية والتاريخية والأدبية والدينية والوطنية والجغرافية والتربوية والفنية .. نعم هذا الوضع المشين يهجم أنسحاب الصحفيين وأبعد الأقلام الجادة الشريفة من هذه الساحة سبيلاً لهذه النماذج التي فرضت على الصحافة في العراق وعلى كافة القوميات من دون استذدان .. والسنوات القادمة ستكتشف عن ضحالة هذه الأقلام المأجورة وخاصة عندما تزداد القوات الصحفية يوماً بعد يوم ... وهذه هي هموم وأمساة الصحافيين العراقيين البارزين اللامعين وليس الملمعين .... ليس خافياً بان للإعلام دوراً ناشطاً في تسلط الضوء على مناهل الثقافة وضابعها الثرة وللاسف أقول إن الاحتلال دخل الى صحفتنا واعلامنا وتولد لنا ثقافة طائفية او قومية او مذهبية مما أدى الى ضياع الهوية

## كركوك مدينة الأولوية والابتكار

مدينة كركوك لم تزل احلامها تتفاوز كسمك مقتول يحلم بكاربوس مكرر لياليها تضيء لنا عتمة ايامنا منذ فجر التاريخ .. خيراتها مطر بابلية تضرب جذورها في رحم العهد السومري فهي اولى المستوطنات البشرية في وادي الرافدين .. هي مدينة نوزي التي كرهت اشراقة الشمس على ضفاف ( خاصة صو ) بعدها نبض القلب طلع اول نهار ... بدأت اول قصة حب او قبة في ثغر بابا كركر ( آرانجا ) اسمها ورقمها الطينية منقوشة وعطريّة على ذكرة التاريخ لايمكن أغفالها أو تناسيها رسمت بوضوح تام على اسوار قلعتها الشماء ومحفوظة في المتحف البريطاني معالمها وآثارها ترنو لنا يثاب الاشجار والاحجار معطرة بالبخار البابلي ، شواهدها واولوياتها التاريخية والثقافية والدينية مرسومة على خاصرة التاريخ ، تعطّرت أديمها من الشعرا النبوية المباركة المحفوظة في تكية سيد محمد نجيب ومقام السجادة النبوية الشريفة الواقعة في محلّة بولاق وجامع ومقام النبي دانيال ( ع ) في قلعة كركوك وجامع ومرقد الامام قاسم ( ع ) يقع في منطقة امام قاسم .. كلها تتبع من فؤاد التاريخ بالهوية العراقية والجذور السومرية ... مباركة ببراقدها وقلعتها تقص لنا قصص الصحوة والاباء الكركوكية المزهوة بذبيح الصراخ وقبور العظام .. كانت وما تزال تمتاز بالجدة والأولوية والابتكار وقد تطوي صحفتها آثاراً أعمق اذا ما استطعت الأصداف لهلّهت بأشیاء سباقية غيرت ثوابت وثبتت متغيرات مستجدة لتصبح محل تلك الثوابت وعلى افاضها تقوم حقائق غير قابلة للجدل .. والادب بكل انواعه الشعرية والنشرية له جذوره العميق في كركوك ... المدينة التي تفتقّت معظم العبريات التي ملأت الدنيا وشغلت الناس من أدباء وفقهاء وفلاسفة فهناك من الأدلة الدامغة على انتساب "قضولي البغدادي" لمدينة كركوك الشاعر الذي وصفه العلامة الدكتور حسين علي محفوظ في مقدمة كتابه المطبوع في بغداد عام ١٩٥٩ (( ابن شاعر عراقي عبقري عظيم انتهت اليه إمارة الشعر ورياسة الكلام غير انه يحتل بين

الادبية والصحفية العراقية الحقة وساعد الاعلام في ايصال أفكارهم المزيفة والمسمومة الى أذهان القراء والتلقين من خلال أجهزة الاعلام المرئية والمسموعة والصحف التجارية والانترنت وما ادرك ما الانترنت ؟ وأجمل ما وصفها الصحفية القديره الاستاذة ( نرمين المفتى ) ( بأنه سبورة الجبناء ) وعلينا غلق ثقافه بوقية دعائية كراهية التي أفرزتها الظروف القاهرة في بلدنا العراق سيد الافق ونحن بحاجة الى خلق وسائل اعلام تدعم الاقلام الشابة وتخرج الوطن المسلوب من المحنّة والنّقمة والمأساة ولنا امل وطيد جداً سيكون اعلامنا قوة كبيرة في نشر الافكار المنتقدة التي توحّي الاستقلال وخدم الثقافة والصحافة ويرجع المبتذلون وحاملي الأجواف الى مقرات عملهم والى مجالاتهم وأسوقهم التي أغلقوها أنفسهم بعد عام ٢٠٠٣ إذ يكفي بنا فخراً بان أولئل من عملوا في الصحافة العراقية كانوا أدباء باختلاف اختصاراتهم واستسلم هذه المهنة الشريفة الى أصحابها الشرعيين وبأياد أمينة مخلصة وتنطف الساحة الاعلامية من براثن اللمازين والهمازين والمطلبين من دون عيد ، وأن الاعلام المقدس الذي ننشده سيعمل على دعم مشهدنا الثقافي ومشروعنا الحضاري بأذن الله تعالى .

## كل عام ومدارسنا التركمانية بالف خير

المدرسة مصنع العقول النيرة تفتح كل المنافذ لكي يظل ابناؤها على معدلات الحياة ببقاعاتها وصبرورتها وهي تصب في وعي المجتمع الاجواء السليمة المفتوحة على جديد في العالم يدعو الى التواصل الحضاري ومزدان بمعايير العدالة والسلام . وكل المجتمعات في العالم تعمل ليل نهار على تطوير مؤسساتها العلمية والتربوية مع الاحفاظ بخصوصيتها الثقافية والترااثية والقومية وكل هذه الخصوصيات تكمن في الفنون التربوية بما فيها اللغة التي هي احدى ركائز الصرح الحضاري للثقافة والترااث واحدى المقومات الاساسية الرئيسية للكيان القومي والتاريخي والتعلم فيها يعني مسيرة التطور ووسيلة التفاهم والتواصل والتصاہر بين شعوب العالم الناطقة باللغة التي يتحدث بها البلد او الشعب اينما كان !!

وتعليم وتعلم الشعب لغته حق مشروع مقدس وعرقلتها وضع العصي في عجلة سيرها ظلم وجور واجحاف لحقوقه الانسانية المشروعة شعبنا التركماني شعب عريق اسهم في بناء حضارة وادي الرافدين قبل اكثر من ١٥٠٠ سنة لكنه همش من قبل الانظمة المتعاقبة على الحكم في العراق سنوات طويلة محاولين محو لغتها وعزلها وطمس هويتها القومية ..

لكنه كان له مشاركات واسهامات فاعلة في بناء هذا البلد الامين بلد الجميع وانجب المئات من رجالات الفكر والقيادة العظام مؤمنين بوحدة العراق واعتزازهم وانتقامتهم للعراق الواحد الموحد وكان لهم الحق بممارسة لغتهم الام ومشاركتهم في كل المعدلات السياسية وبعد زوال الطغيان بدا شعبنا التركماني باستخدام لغة الكتابة بالحروف الحديثة ابتداء من رياض الاطفال وبكل المراحل الدراسية وصولا الى المعاهد ... وبالرغم هناك بعض الجهات والمؤسسات ارادوا الوقوف امام هذا التطور لكنهم خابوا على ما فعلوا بحق الشعب يريد الحياة الحرة الكريمة .. وبعد مؤتمرات تربوية واختصاصية في كركوك واربيل

الجيل وتنمية مواهبه بكل كفاية ومقدرة دون ملل او كلل من يوم الى يوم من شهر الى شهر ومن عام الى عام.

حتى توهّلهم بكل انواع المعرفة وماتحسن لوطنك من عمل مفيد ومنجز فريد والذي لم ولن يفشّلوا ماداموا يحاولون الوقوف على اقدامهم من جديد انهم امل الدنيا وعنوان الحياة...نعم هذه هي سياسة المربين والمعلمين انهم سياحة اخلاقية تنتجها المودة وهدفها تنویر الزوابيا المعتنة في النفس وشعارها بناء ارادات قوية ونفوس كبيرة تدعوا الى نشر الاصلاح والفضيلة ويدافع عن العراقيين ويعلم اولاده دون تقرير ولا يستهدف الا برية والاطفال وشعارها((قيمة المرء ما يحسن)) ولم يجعل سياستنا تأكلنا كأنياب الذئاب الكاسرة نعم نحن شريان المجتمع الناهض وغيمة الوطن اذا نسقط نملاً الارض فرحاً وخيراً نحن خيوط الشمس الذهبية التي نشرق على ربوع وطننا الجريح ((ونكون بلسما ان صار الدهر علقاً)) وللأسف نعيش في زمن؟ونعم ماؤصفه الشاعر المعاصر :

الجرح فينا لا يشبهه غيره  
الجرح اوسع في العراق واعمق  
وطن يحوج بأهله ونخبله  
حتى كان تراب ارضه زنبق  
وطن مدلٍ للسياط قوامه  
بحبال مشنقة البغاة معلق  
زمن به الوغد الوضيع محقق  
والحر مكسور الجناح مطوق  
زمن به هبط الكرام من الذرى  
والفاسقون المارقون تسلقوا

## قيمة المرء ما يحسن

أي عاطفة انبأ من المودة واي عطاء أخى من التضحية واى جمال اجمل من العلم...سنة دراسية مضت محملة في طياتها برد الشتاء وحر الصيف وسقوف المعرفة محمية بحراسها وبحنان مرببيها وحامى حمالها كالديمة التي سكبت على وجه البسيطة وامطرت لؤلؤا من نرجس فسق خضرة بماء المكرمات وainتحت سنابل من ملائكة طاهرة واثمر احسان الخالق وردة الخلود وشمامه الوالدين وهم فلذات اكبادنا فنمث فيها الاجنة ليصنع رجالا ونساءا...ضمدوا جراحات امسنا وتعلمت الكلم والوفاء والعطاء وصنعوا الغد المشرق بالخير واليمين وتناغموا مع روح الانسانية التي هي باعث الحياة والعرفان بالجميل.

سنة مضت تكون حفائق فرضتها الواقع المرير الذي عاشت فيها امة عظيمة اسسها المعلمون المربيون الذي جعلوا الحب هاجسهم الوحيد مرددين((فلنكن احباء وليس خصماء)) وعلموا ابناءنا حب الارض وایقونة التألف الوطني...نعم هم الذين ارسوا القواعد والنظم والقوانين التي تقود الى ابناء صرح وسلمي في وضع لم تزل مفاصل التربية تعاني العديد من الازمات من نظام موروث بايث وفساد اداري...و...و.

علم ان المعلم هو الذي يحسن الحياة ويصون الحضارة البشرية وينقلها من جيل الى جيل اخر الذي يقتدى دائمًا ما هو اعلى وانفي وافضل فهو معروف المعرفة والفنية والمهارات التي تعمل على تحسين العالم المتمدن الحديث لذا يعتبر تاج كل ملك ومملوك به يقتدى في السلوك ويهتدى في انارة الدرب نعم انه الساري من المعلم والقطب من الرحى...والوتر من الخيمة انه حفنة من العطف والحنان ...هناك من يقول بان بذل الرماء من اجل الوطن هو التضحية الكبرى...لكن هناك تضحية يطلب منك شعبك ووطنك الجريح اصعب منالا...لكن هناك تضحية يطلب منك شعبك ووطنك الجريح اصعب منالا... تلك تربية

خربوا بقرارات صابة وسدية وتأييد بالاجماع من قبل المشاركون بالالتزام والتعلم باللغة التركمانية . هذه الدراسة باللغة التركمانية استمرت في محافظات الحكم الذاتي . . وبعد زوال النظام في ٩/٣/٢٠٠٣ استبشر شعبنا التركماني بعدما تعرضوا لكافحة صفوف القمع والتدهير والتهجير القسري وطمس هويتها القومية وبعدها بدأ الاختصاصيون والتربويون بتشكيل لجان ودراسات شاملة حول تطبيق الدراسة التركمانية في عموم ( توركممن ايلي ) ونجحت هذه التجربة الحمد لله بقوة الغيارى من شعبنا وشملت المدارس من كركوك الى مناطق توركممن ايلي وهذه ولادة جديدة وتجربة فريدة وتحول تاريخي في حياة هذا الشعب الذي عان ما عان في ظل العهود المتعاقبة وبدأت مسؤولية الحفاظ على مدارسنا التركمانية وتطويرها وتفعيلاها التي وقعت على عاتق القائمين من المربيين وادارات المدارس والمعلمين وتمر على هذه الولادة خمس سنوات مكلل بالنجاح .. اعوام مضت وعام جديد يأتي والكل ينتظر قطف الشمار ..

بدأ اطفالنا يدرسون لغتهم التركمانية في مدارسنا الابتدائية والمتوسطة والثانوية وبالحروف التي يستخدم الكثير من البلدان الناطقة بالتركية وعاد الفرع الى اصله بهمة الغيارى من شعبنا المجاهد والمجهود الاستثنائية ولدت الرغبة في تحقيق الخدف والامل المنشود واليوم مالنا الا ان نحافظ على هويتنا القومية ونبث الحماس في نفوس اطفالنا والتوجه الى عوائلنا واقامة علاقات وحملات توعية بروح جباره لتجسيد هذه الدراسة مع اولياء امور الطلبة بغية تشويقهم لتسجيل ابناءهم الى مدارسنا التركمانية وانها ضمانة لمستقبلهم وحمد الله تعالى وفقت مدارسنا التركمانية على قدميها ومدى نجاحها ستراكها السنوات القادمة .

نهنىء اطفالنا وابناءنا والمعلمين والمدرسین والمربيین والمرشفين في مدارسنا التركمانية باحتى الاماني وازكي التبريكات متمنين لهم ان يكون هذا العام عام الدراسة التركمانية كل عام ومدارسنا التركمانية بالف خير .

## الحائق التي نطق في كتاب (من حوادث كركوك)

جهد مثابر و موضوعية حافلة بالمعاني الراسخة ، وأضمامه وعي خلاق يسطرها في الوجود المعرفي الاستاذ الباحث والمؤرخ نجات كوثر اوغلو . هدية مؤطرة بأكاليل الغار ووساماً تتوضّح به صدور ابناء شعبنا التركماني في جهاده الوائقي لتعزيز دوره الريادي عبر تاريخه الموثق بالمجد والرقة إنّ ما يُعزّز قيمة هذا الكتاب هو أن يكون " جليس زماننا " وأشارقة ضياء التي كحّلت مآقينا التي غفت سنين طويلة عن مناهل المعرفة القومية والوطنية لما مرّ من أحداث لمدينة العزة والخلود كركوك وابنائها الغيارى . بداية من الدبياجة الميمونة التي طرّزتها أنامل الاستاذ الدكتور سعد الدين أركيج ونفح فيها من خميرة تفافته الرصينة في السهل الممتنع من الأفكار النبيلة التي جاءت بها قرائح هذا الانسان المفعم بالأीثار والتجدد مانحاً شعبنا الوفي جلّ اهتمامه وباسطأً آماله العريضة عوناً لكل مبدع وموهوب كتاب " من جوادث كركوك " ( ١٧٠٠ م - ١٩٥٨ م ) الجزء الأول لمؤلفة الباحث والمؤرخ والمربي نجات كوثر اوغلو ، انما هو فاتحة اثراء فكري وأشرقة فيض لمكون ذاتي ليرهن على صدق مشاعره لجوائب شاخصة من مسيرة حافلة بالسير والأحداث التي طرّزت جبين كركوك الجريحة بما يضعنا في موقف الدهشة والانبهار لهذا الالام التارخي المؤتّق بالتاريخ الناصعة زمناً ومكاناً الذي كنا ومارلنا نفتقر إليه بهذه الأضمامه المؤتّقة وبالتسلاسل الذي جاء تعبيراً مخلصاً عن الروح الخلقة والمطاولة على المتتابعة الدقيقة التي يتمتع بها هذا الجندي المثابر الاستاذ نجات ، وبهذا الاحساس العميق بالمسؤولية والوطنية والقومية ليكون معيناً يردد الاجيال التي غاب عنها الفكر والمعلومة التي تعينها على قراءة تاريخها وتشبّث بأرضها المعطاء واحتضان اللغة الأم . الآن وقد ران بريق الحرية والديمقراطية وهو يجيء تلك الغمات

٥- مسرحية قاسم محمد تتكون من ثمان صورة وتجري احداثها في سنة ١٩٠٠ ، يوضح المؤلف انه " على الرغم من ان الخامات الدرامية الاولية لسيناريوج هذه الفرجة المسرحية مستمدّة من اصول أدبية متعددة (مكاناً وزماناً وهدفاً) .

٦- أما شخصيات المسرحية فعددتها سبعة عشر ، تلقي فيها صورة العيد ، يذكرها المؤلف فرحاً بالعيد كما يصفه ناظم حكمت ايضاً ، الذي يلونه بلمحات فلسفية ... .

اذن نستنتج من هذا ونقول بين الادب المعطي والمتلقي آصرة تتوثق حين يثبت اللقاء تاريخياً بينهما ، وهذا ما نعنيه مقوله التأثير في منهج الادب المقارن .

عن أعينهم فحرّي بنا أن نضع كل بيت نسخة من هذا الكتاب لقراءة ماورد من أخبار وموافق ووقائع لمدينة كركوك من سنة ١٧٠٠ م حتى عام ١٩٥٨ م من فجر ثورة ١٤ تموز أضافة إلى الإبحار المختزل والنهج العلمي التقريري الذي يحتمل التثبت الدقيق والتسلسل الزمني الوهاج لحالات الثورات والحروب وسقوط الحكومات وكذلك تناول الجوانب الخاصة كوفيات الأعلام والأعيان والظواهر الطبيعية والقوانين والأنظمة والصحف .

كما أسهم الأستاذ المورّخ " كوثر اوغلو " هذا الإنسان المفعم بالحيوية والتفقّل الغوي في اتباع التدوين التاريخي في منجزه الابداعي هذا ، لطريقة الحوليّات وبوجه خاص على طريقة ( الكورنولوجي ) وهي باختصار - تدوين تسلسل الأحداث والواقع وتعاقبها حسب السنين التي وقعت فيها وبمرجعية واعية لأسلوب العمل لدى المؤرخين العرب والمسلمين قديماً . إنّ ما يميّز نهج الكتاب آنف الذكر ، هو إلتزامه بالايجاز الذي يحرر منظومة التداعيات الحرة التي تتسبّب لأبراز المعايير الوجданية فتذهب بعيداً عن المحتوى وتتدخل دائرة الأطناب والاسهاب الذي غداً بعيداً في قدرة الكاتب الذي عزّز بفاعليّة مشهودة لتشخيص الحقائق التاريخية بأكمل وجه محدداً المضمّنين بأطار علمي صان فيها هذه الودائع التاريخية بأمانة المتبعد . كما لم ينسَ الأستاذ نجات كوثر دور رائد الفكر النّيحيّي المؤرخ الكبير المرحوم شاكر صابر الضابط الذي ابدى توجيهاته السديدة ، وتلك لعمري سمة أخلاقيّة رفيعة على المتفقين والكتاب ان يتخلّوا بها ، وكذلك اشارته الواعية للاستاذ المجل مولود طه قاياجي لحسن موافقه وجميل صنيعه مع الاستاذ القدير فؤاد حمدي الذي تمّحّص وجال بيصره النافذ مدخلات ومخرجات الكتاب .

"نجات كوثر " بهذه الأثر المنجز التاريخي يقف طوداً شامخاً لتعزيز مكانة الثقافة الأصيلة وتمجيد تاريخ التركمان العريق وهو يقود بهمة ونشاط وبعمر مديد بعون الله تعالى لأكمال ما تبقى من مشاوير العمر .

٦- أو بواسطة العوامل الخاصة وتتطلب من الدراس مقدرة خاصة على طابعها الفني أو النّقافي المتصل بواسطة الكتب أو الترجم ، أو الصحف والمجلات والرحلات أو الترجم بين البلدين . ونستطيع ان نقول ان أكثرية الملحم الأسطورية أو الامثال الشعبية المتدولة بين اللغات او القصص التراثية التي تتفاخر بها الشعوب ما هي الا نتيجة التلاقي الثقافي بين ادبيات العالم المختلفة ولم يزل نموذج هذا النوع من الأدب متداولاً في واقعنا الحاضر وفي ادبنا الحديث لفت نظري الى مقال الكاتب عبد المطلب صالح الذي نشره في مجلة افق عربية في عددها ( ١٢ ) عام ١٩٩٢ تحت عنوان ( بين نظام حكمت وقاسم محمد ) وأبدى رأيه بشكل مفصل نظراً لطول المقالة ولا أود أن أدخل الى تفاصيلها اكتفي ان ادرج بعض ملاحظاته بشكل عابر واقدمها أمام قرائنا الاعزاء . يقول (( بعد قراءة مسرحية " اول ايام العيد " للشاعر التركي ناظم حكمت ، ثم قراءة مسرحية الكاتب قاسم محمد يبدو لي احكام الصنعة الكتابية واضحاً لدى قاسم محمد في مسرحيته الشعبية " الارث " التي وصفها - وهو على حق - بأنها تملك وظائفها الجديدة الخاصة بها ، والمغایرة كلّياً وجزئياً لخواص ووظائف الاصول الادبية الاولى ، وهي ذات استقلالية وأهداف خاصة بها .

١- كلتا المسرحيتان تتشدّدان تحديد موقف الانسان من الارث التي يخلفه رب الاسرة لمن يرثونه .

٢- كلتا المسرحيتان تصوّران مشهد العيد لكن بطريقة مختلفة .  
٣- ان الباحث المقارن يجد في مسرحية ( ناظم حكمت ) ومسرحية ( قاسم محمد ) في عبيلين فنيين رائعين قيس ثانيها من اولها عناصر الفن الدرامي الاصيلة .

٤- لقد استفاد المؤلف العراقي من الشاعر المسرحي التركي ناظم حكمت كأي كاتب آخر يعزز بشخصيته ، بشكل تمثّل فيه العناصر التي استقاها من مصدرها شأن النّحلة التي تمتّص رحيق الازهار فتهاه بعد ذلك عسلاً . وكما قال الشاعر الفرنسي الكبير ( بول قايري ) : خلق الاسد من خراف مهضومة " .

في المسائل التي تخص بالصلات والعلاقات الفكرية والادبية بين العربية والتركية او الفارسية ... الخ .. فيما يخص من لغتها وآدابها ونصوصها وعلى الدراس أن يعرف عوامل الانتقال او بالآخرى انتقال الادب من لغة الى اخرى وذلك بواسطة الكتب والمؤلفين او ادب الرحلات مع مراعاة الجنس الأدبي الذي يدرسه ومدى تأثر الكاتب بالجنس الأدبي الآخر مع عوامل هذا التأثر اذن الدراسة هنا تتطلب تحليلا دقيقا بالحالة الأدبية والاجتماعية والنفسية في عصرها . ونظرا لأهمية هذا النوع من الادب في كافة مناحي الحياة ومدى تأثيره وتعشه بالآداب الأخرى خرج من نطاق اللغة التي كتب بها الى أدب لغة أخرى وأكتسب العالمية وذلك بمسايرة الركب الادب العالمي ومواكبة روح العصر فيه وخرج من حدوده القومية الضيقه والمؤطرة بالنزعة الفردية طلبا لكل ما هو جديد ومفيد وممتع ، واستجابة لضرورة التعاون الفني والفكري بعضها مع بعض ومن عوامل عالميته حسب ميراه الدكتور محمد غنمی هلال في كتابه الادب المقارن وانا انتقيت بغض المعلومات منه كمصدر لتعزيز مقالی هذا . وانه يرى من اهم عوامل عالميته يعود الى :

- ١- هو شعور ذوي المواهب الرشيدة بعدم كفاية أدبهم القومي للاستجابة لاحتياجات عصرهم .
- ٢- وخروجهم من نطاق أدبهم القومي طلبا للتجديد من الآداب الأخرى .
- ٣- أو بسبب الهجرات المتبدلة بين القوميات وكانت تنتج في القديم عادة في اضطرابات طبيعية وسياسية وتتنقل بسببها جماعة من بلد الى بلد آخر وتؤثر في أدب البلد الآخر .
- ٤- أو بواسطة الحروب بين الشعوب والدول وقد تكون طيبة الأثر في جهة الأنصاب العقلي باتجاه فرض التأثر بين الآداب المختلفة .
- ٥- أو بسبب الغزو كما كان معروفا في العصور القديمة ويأتي عادة نتيجة للحروب الطاحنة وقد تمهد هذه الحروب الهجرات الجماعية أو القبلية .

" كوثر اوغلو " صحافي لامع وكاتب قدير عميق الرؤى ، يتذكر بمخزونه الذاتي بعطائه الفياض الذي استلهمن من عطاءات العلامة الاستاذ عطا نرزى باشى أدام الله عمره ومن خلال يراعه المحكم وهو تحقيق واحدا من اجمل آماله بل آمالنا جميعا في تأليف كتابه هذا والأجزاء أخرى انشاء الله .

كان هذا الانسان يروم تقديم كتابه منذ أمد بعيد لكن ضروف الأستاذ ومصادرته الحريات والتهميش التي ألمت بشعبنا التركماني الأبي في عهد النظام المنفرط حالت دون ذلك . ها نحن ننصر معا ولادة كتاب وسط زغاريد فرح عم الأوساط الفكرية والثقافية وعموم أبناء شعبنا المجاهد .. يرأس الأن تحرير مجلة وجريدة ( توركمان ايلى ) وأعد كتابا في اللغة والقصص وأناشيد لطلبة المدارس التركمانية بلغة الأم مع أخوانه الأفضل مولود طه قاياجي وحسن كوثر اللذان يستحقان التقدير كل التقدير .

## التربية والأعلام وجهاز لعملة واحدة

التربية صناعة انسانية مارسها الانسان يوم استقر على وجه البسيطة وبدأ لأول وهلة في تصنيع حضارات وتشريع انظمة وقوانين خاصة به . وبعدما ثبت الانسان وأستقر فيها ظهر توزيع المهام والمسؤوليات فقامت فئة من الناس بممارسة بعض الاعمال وقامت فئة اخرى بمراولة اعمال اخرى وهكذا تشابكت وتلاحقت حياة الأفراد كما تشابكت حياة الجماعات والفئات والكل تبعاً للظروف الاقتصادية والاجتماعية والثقافية ، وبرزت التربية بمهام انساني مقدس بهدف تشئة وصنع اجيال واعية في المجتمع بغية القيام بأعمالهم التحصيقية ولذا أصبحت التربية أكثر قوة واصابة في كبد الحقيقة في ترجمة السلوك الانساني والثقافي والحضاري ونقل التراث المعرفي من جيل إلى آخر ولها وظيفة اجتماعية يكتسب من خلالها الأفراد طرائق الحياة الرغيدة وتمد جميع مرافقتها بالقوة البشرية التي يتجسد فيها نسيج الثقافة التربوية وتكون اداة فعالة لتحريك مناصل الحياة باتجاه التنمية والتقويم كما عرف الانسان التربية وكذلك عرف منذ القدم كيف يتعامل مع الاعلام في اجلاء الحقائق وتبييد الرواية المظلمة حتى اصبح علماً قائماً بذاته يدرس في المؤسسات والجامعات الخاصة تنمو له الأسس والنظريات الحديثة في البحث والتحليل حتى يَعُدُ البعض بأنه ( أم العلوم ) لأضمانته كل علوم الحياة ، فنجد عالم الاحياء والكيمياء والاجتماع لا يستغنون عن دور الاعلام الفاعل في نشر آخر ماتوصلت اليه يُدُّ البشرية من تطورات وثورات معلومانية في كوكبنا الارضي والتي قاصلت المسافات فجعلت الدنيا قرية واحدة، عندما تغللت وسائل الاعلام في حياتنا اليومية . بعدهما نجرت الثورة المعلوماتية ومارفقتها من تغير في اساليب نقل المعلومة وأدليجتها ، اخذت وسائل الاعلام منحى خطراً ، ليس لتعاطم نفوذه فقط وإنما لاتساع رقعته ان المهيمن الوحيد فيها هو الغرب ، بكل سلبياتها وابيجابياتها الذي اخذ يحتاج الساحة الاعلامية

الموري لأن كليهما كان أعمى وانتج خاضعاً لهذه العاهة الاول كتب قصيدة ( الرؤية ) والثاني ( رسالة الغفران ) القصيدتان في نهج واحد ومعاني ورؤى مشتركة ولكنها تملك كل قصيدة استقلالية واهداف خاصة وبصيغة كتابية مغايرة ومتقدمة في مسارهما الانساني تتنعمى القصيدتان أنْ تعمّ الرأفة قلوب الناس والخير للإنسانية وكان الحياة يظهر عنصر التأثير والتأثر جلياً عندما نقرأ قصيدة الشاعرة التركمانية العراقية ( نسرین اربيل ) ( الخانجي ) مع قصيدة الشاعر التركي ( جاده صدقى ترانجى ) لأنها قصيدة مستنسخة تعبر عن حبها للحياة وبالرغم ما تتطوّر في صراعات داخلية تتبرأ في اذهاننا عالمية المبتدأ ومجلية القسّير لأنها في سياحة ذاتية الى فواد العزلة والتفرد والى احضان الغربة الموحشة ولا تلمس فيها الفرح ابداً .

ونجد هذا التأثر بين ملحمة مجnoon ليلي للشاعر العراقي التركماني فضولي البغدادي مع دراما احمد شوقي واستمد مسرحياته من الاحداث التاريخية وبالدرج الزمني لقصة شاب يدعى قيس بن الملوح أحب ابنته عمه ليلي وكتب عنها قصائد بحبها واشتهر بهذا الحب الافلاطوني في الادب العربي والادب الاجنبي كالفارسية والتركية ... كلاهما نسجاً قصة حب اسطوري تناقلته الاجيال ونسجوا على منوالها الادباء وتحولت هذه المثيولوجيا الى رمز للداء ونظرًا لرحابة افق الادب المقارن وصدق نتاجة في دراساته للصلات الادبية وكان يسمونه ( ادب السرقات ) نستطيع ان نقول بهذا اللون انه لوحة يصور ويرسم فيها سير الادب في علاقاتها ببعضها البعض ، ونشأ في اوربا ونضج مفهومه في عصر النهضة الاوروبية واكتفت له عوامل البقاء والنهاض . حيث اول ما اهتمت بهذه الدراسات الادبية المقارنة هي المانيا وفرنسا لكونه بيت روح العالمية وبدأ يدرس في الجامعات ويأخذ مكاناً مرموقاً بين مصنفات ومؤلفات رجال الفكر والفلسفة .. والاديب الذي يريد ان يسير في اغواره وينتفقى من صدفاته لابد ان تتوفر لديه بعض الشروط منها : ان يكون ملماً بتاريخ الادب المختلفة وقدراً على قراءة النصوص المتباعدة بلغاتها الاصيلة ويكون عالماً بطريقة البحث

## الأدب المقارن

الأدب : هو حياة تتبع من تاريخها ، ويتغير تبعاً لتعغير المجتمع ، أو هو سجل يقرأ فيه تاريخ أجدادنا أشعارهم وندرك همومهم وقضاياهم المصيرية . ومهما دخلت العولمة والعصرنة او الحداثة فيه فإنه لا ينفصل من تجارب الماضيين ولا يلغى موروثه القديم وأنه وارث من كل تجارب الماضي لتكون تجربة معاصرة بما فيها المنطق والحداثة وتدفع عجلة الأدب إلى الأمام .

المقارن : لا يقصد بها المقارنة بمعناها اللغوي بل هو مدلول تاريخي يدرس الأدب وفونته ومقوماته ونواحيه الأسلوبية والفنية في علاقاته التاريخية بغيره من الأداب الخارجية عن نطاق اللغة القومية التي كتب بها وكذلك يدرس مظاهر التأثير والتاثير بين اللغات المتباينة سواء بالماهاب الأدبية أو المناهج الحديثة ويبحث عن تأثير الكتاب في الأدب القومي بالأداب العالمية وأنه علم من علوم الأداب المعاصرة ويتصل بالتراث الأدبي العالمي وفي سبيل المثال نهض الأدب بتأصاله بالأدب اليوناني وقد الأدب الإيطالي والاسباني الأداب الأوروبية الأخرى في عصر النهضة ، لذا الأدب المقارن على الرغم في كشفه الاتجاهات والحقائق الأدبية الفنية في الأدب القومي والأداب العالمية انه يكشف ايضاً حركات التجديد والدراسات النقدية المقارنة بين الأدبين القومي وال العالمي . إذن لابد لنا ان نعرف بأن الأدب المقارن يبحث عن تاريخ الأدب والنقد في آن واحد ويكشف مدى تأثر الكتاب في الأدب القومي بالأداب العالمية وما يعقد من علاقات وصلات تاريخية ومن موازنات بين كتاب من أداب مختلفة مثلاً .. ألف الكاتب الفرنسي ( ستاندال ) كتاباً عنوانه ( راسين وشكسبير ) لمقابلة الأصول التقليدية في مسرحيات ( راسين ) بوجه الإبداع والتحديث في مسرحيات شكسبير ويتخذ هذه المقابلة وسيلة للاشادة بأصالة شكسبير . وكذلك ما يعقد من موازنة بين الشاعر التركماني البصیر حسن کوره م وبين ابو العلاء

لأطراف بقية المساهمين في الحضارة العالمية ان كان لها وجود من ثقافات محلية ومستقلة . وهذه تأثرت على انماط السلوك الانساني ومع كل هذا وذاك استطاعت العملية التربوية وحدها النهوض بالفرد اتقاء بالشكل الذي يحقق الامل المنشود ومستوى الطموح .

القرآن الكريم حدد مزايا الاعلام الهدف بقوله تعالى ( ولتكن منكم أمة يدعون الى الخير ويأمرون بالمعروف وينهون عن المنكر وأولئك هم المفلحون ) ففي هذه الآية إضاءة اعلامية توضح من خلالها نوعية المجتمع والأفراد ودورهم في صناعة مجتمع حضاري مؤمن بالمبادئ السامية والمثل العليا ويرشدهم الى الصلاح والسلوك القويم وهناك بعض اللافاظ وردت في القرآن الكريم مثل ( قال ، بلغ ، دعا ) ومرادفاتها ومشتقاتها ما هي الا خطاب اعلامي ودعوة البشرية في نشر الافكار المتقددة والمفاهيم الحضارية المتمدنة وتشير بان المجتمع الاسلامي مجتمع اعلامي يهدف الى إجلاء الحقيقة ونشر مبادي المواطنة وحقوق الانسان واحترام حرية الفكر والبُقِّ والعلمية التربوية تحتاج الى المزيد من الجهد الذي ينعكس على برنامج تنشئة و التربية جيل متدرع بالعلم وثقافة التسامح ونبذ العنف وبغية ابراز هوية التربية ونفادتها المستمرة تتطلب الى منظومة اعلامية شاملة ترصد كل جوانب العملية التربوية وينبغي ابراز دور المنسق التربوي الاعلامي ومن لديه الرغبة في العمل الاعلامي ليكون همزة الوصل بين الحرث المدرسي والمجتمع المحلي ، وفي احد تقارير منظمة ( اليونسكو ) حول المعادلة للتعرض لوسائل الاعلام ومدى التقدم الحضاري اثبتت ان الدول الأقل تعرضاً لوسائل الاعلام هي الأكثر تخلفاً من الجوانب التربوية والتعليمية لذا نستطيع ان نقول بان الاعلام والتربية وجهان لعملة واحدة ، وكلاهما يسعى لتحسين دوره في التنمية والتقدم الحضاري لذا ان الاعلام التربوي شريك للتنمية في تقويم السلوك الانساني بما يقدمه من برامج من الشعارات وينبغي ان يسبر في اغوار العملية التربوية ليكلل مهمة ويعرض مدى جهوده المتمرة ومعاناته وانجازاته العظيمة للمجتمع والوطن وان العملية التربوية

بلا وقد يطول الحديث ويتسع عن هذا الفصل ثم ظهرت فرقه الكشافة لفرع الكشافة التابعة لنادي الثورة الرياضية العراقية بأن اول مدينة عراقية تم فيها لعب كرة القدم بمفهوم عصري هي مدينة كركوك حيث بربز لاعبو كانوا مفخرة الكرة العراقية ومنهم عادل عبد الله ، قريش هوريشن ، سنجاريبي عز الدين مجتبى - كاظم ياسين - احمد جلال . فاضل مجید وغيرهم وكما شكل نادي الثورة الرياضي فريق كرة السلة وكان القسم الاكبر منهم لاعبي كرة القدم ايضا منهم نهاد علي غالب ، عمر خطاب ، وهى احمد وغيرهم وهكذا يظهر محتويات الكتاب فإن كركوك قد اكتسبت هوية مدينة تركمانية خلال مسیرتها الطبيعية التاريخية ذات اغليبية تركمانية وتقل ترکمانی الذي يقدمه مؤلف الكتاب بالادلة الدامغة مبينا بأن مدينة كركوك عراقية وعادات النفط ينبغي تعود الى شعب العراق بأجمعه حقا انه كتاب يستحق القدير لما ينطوي فيه من شواهد وادلة مستندة الى مصادر موثوقة مؤكدا بأن التراث الكركوكلي من اهم المؤشرات التي يمكن ان تعكس هوية هذه المدينة وان التركمان اثبتوها كونم عنصرا اصيلا في الوطن العراقي وقومية الثالثة من القوميات التي تشكل تركيبية الوطن واجمل ماتقى الكاتب فهو اداء كتابه الى من يحب انسان كركوك وتراثها وثقافتها وليس مجرد بترويلها ويؤكد في نهاية المطاف بأن لا يكون سكان كركوك وثقافتها المميزة ضحية للبترويل ونقول للمؤلف والمترجم اسلمت يداكم وفكم الله خدمة لشعبنا التركمانى المجيد .

والتعليمية والارتفاع به بالمنهج الذي يحقق الامل المنشود او المأرب النفسيه الاهدافه مالم يصاحبها حزمة اعلامية او آذان صاغية توضح من خلالها تغذيه المواطن بالقيم ليبرز دوره في المجتمع المتحضر على تقىض المجتمعات الاستبدادية التي تهدف الى زرع توجيهات العبودية والخنوع على مواطنينا . ونحتاج الى ثورة اعلامية تربوية لازالة تلك المفاهيم الخطيرة التي استورثتها المجتمع العراقي منذ عهود سابقة .. وبما ان القطاع التربوي واحد اهم القطاعات الناشطة الاهدافه في اي بلد لانه القطاع الاكثر ا يصلالا الى كل البيوت ليكون شاهداً على عطاءات التربويين الخلاقة ورسالتها الانسانية تحتاج الى منظومة اعلامية ترصد وتجسد كافة الجوانب التعليمية والتدريسية في المدرسة وخارجها وكما للاسرة التعليمية لها التأثير المباشر على سلوك الافراد وكذلك للاعلام تأثير بمثلها او اكثرا و تستطيع ان نصل الى مأربنا المرجوة من خلال التعاون الجاد الذي يحقق طموحات المسيرة التربوية.

## النقد في المِجَهَر السايكولوجي

يرتبط النقد بالابداع ارتباطاً مباشراً لان النقد يبدأ مباشرة بعد ولادة النص .. فالمبدع يمعن النظر قبل غيره في نصّه خطوة بعد خطوة يبذل لفظه هناك ويقيم ما كان متّخراً أو يحذف مكان زائداً أو يضيف ما كان ناقصاً ويوضح ما كان غامضاً يقدمه للمتلقي من دون كشف اسراره أو مراحل تكوينه . النقد في الحقيقة نشاط او ممارسة انسانية مقتصرة على الابداع الأدبي يتناول دراسة الأثر الأدبي او الفي وتحليله واضهار فضائله وعيوبه ومواطن القوة والضعف فيه معتمداً على الاصول الفنية والأدوات النقدية ثم الحكم عليه هناك من يرى بان النقد والابداع فعالیتان مختلفتان تشتريكان في بعض الخصائص وتفترقان في أخرى . ومن يقول : الكائن الحي ليس المبدع وإنما النص ، أي حالات الابداع تتجلّى في النص وليس في المبدع أي النص هو الذي يبقى ويكتب عليه الخلود اما المبدع فينتهي .. ولابد للنقد من مناهج يسلك الناقد ويتبعها ، اهمها التاريخي والتأثري والاجتماعي والبنيوي النفسي والذي يهمنا في مقالنا هذا النقد النفسي وقبل ان ندرس الجوانب النفسية للنص وما حوله لابد ان نعرف بان للمبدع شروطاً ينبغي ان تتوفّر لديه ومنها ان يكون له استعداد فطري واكتساب ثقافي واسع مع التذوق وقوة الملاحظة ومعرفة الفروق الدقيقة بين اساليب التعبير المختلفة بهدف التفسير والتحليل والتقويم وينبغي ان يكون حكمه صائباً وصادقاً ومتمنكاً باللغة وضليعاً على أدابها ونحوها وصرفها وعلى معرفة خصائص وتراث الامة وتاريخها وعلومها الإنسانية ويكون ملماً بالدين والفلسفة وعلم النفس والمجتمع ومواكبة النقد الانسانية ومعرفة اتجاهاتها الجديدة . الشاعر لصيق لمحيطه وما حوله وأبن الشرعي لا حواله ولا يتحدث عن غائب لكنه يضل في ارتباط وتماس دائم مع المحسوسات والمرئيات التي تقع امامه ويتاثر بها فتفتعل معها فينشد بلغة المحسوس ويعامل مع مفردات تلك الاحاسيس حاولاً اكتشاف الموجودات التي كانت غامضة حتى ساعة اكتشافها ، ومن اكتشافاته

رضا ومحمد كولبوبي وصدربور بنده غفور ثم يدخل في عصرنا الراهن مجموعة من المطربين الذين حضروا عصر التسجيل الاذاعي والتلفزيوني امثال عبد الرحمن قزل أبي عبد الواحد كوزدجي سخر الدين اركيج ، اكرم طوزلو ، محمد نعمت ، عبد الوهاب المعروف ( هابا ) ثم ينتقل الفصل الى المسرح ويكتب عن اسماء لامعة امثال زهدي على الطويل وحقي عصمت الهرمي وفاتح جومرد ونانور رمضان وتحسين شعبان شيخ اوغلو وسلمان فائق وغيرهم الكثير من الشباب الذين درسوا في بغداد وترجعوا من معهد الفنون الجميلة وقد الف الاديب المسرحي الاستاذ فاضل الحلاق كتاباً خاصة وهو ( الحركة المسرحية في كركوك ) ، حقا انه كتاب توثيقي لبريات الحركة المسرحية وروادها و ونشأتها ، وتطورها ومراحل التاريخية حيث عمل به المؤلف بجهد علمي خلاق وقدم انطباعاً حسناً عن المسرح في كركوك وفقه الله خدمة لشعبنا الابي ثم يعرج المؤلف على تاريخ الفن التشكيلي حيث يجري حصرها في فترة الخمسينيات على يد فتحي صفوقة قيردار ، محمد مهدي طوزلو ، محمد علي شفيق د. سنان سعيد ، محمود البياتي ، صديق احمد الذي سعوا الى تشكيل ((مجموعة فناني كركوك )) وفي عام ١٩٥٤ اقام الرسامون التركمان اول معرض للرسم في قاعة ثانوية غازي ثم توالي ظهور العديد من المبدعين الشباب الذين انهوا معهد واكاديمية الفنون امثال الفنان الشهيد ايدن شاكر العراقية وفخرى جلال ونور الدين عزت - سعاد ارسلان . فاطمة بيرقدار .. عبد الرزاق شيخلي ، خالد رمضان عباس ارنافي وفاطمة بيرقدار وغيرهم .. وفي عام ١٠٧٣ اقام الفنانون التركمان اول معرضهم على قاعة الفن الحديث شارك فيه مجموعة من الشباب انداك وشكل المعرض قفزة نوعية ثم توالت العروض . اما في جانب الرياضية فأن ابناء مدينة كركوك لن ينسوا اللاعبين الدوليين عادل عبد الله وكريم افندي لقد اسس اول نادي عام ١٩٥٥ اطلق عليه نادي فيصل للرياضة ثم اصبح نادي الثورة عام ١٩٥٨ ومن الاسماء الرياضية المرموقة . كمال عبد القادر . صديق عبد الله احمد جلال صبحي بلال شهاب احمد البياتي ، محمد

وحدة المكان التي هي السمية الفنية والجمالية في المخلوق الشعري ، لأن المكان في التجريب الشعري صيغة مجسمه وناظفة من صيغ البناء او التكوين الداخلي ويلاحظ الناقد في التجريب الشعري بعض الایماءات النفسية المخزونة في كيان الشاعر وهذا ما يوكّدّها لنا الدكتور ريكان ابراهيم في مقالة المنشور في مجلة الاقلام العدد ١١ / ١٩٨٩ ( الاسس النفسية في التجريب الشعري و منها :

١) مداخلة الآلية الدافعية في العمل التجاريبي : تتطوّر العملية التجاريّة مهما كانت غيابيّة على نوع من أنواع الدفاع الذاتي الكامن في الشاعر كالتبّير والترمّيز وهذه سمة من سمات التجربة النفسيّة .

٢) القدرة على وعي المتلقى من أجل النفاذ اليه .

٣) القدرة على خلق "الأصارة": وأعني بذلك الاستمرار بأثر التجربة من الفرد إلى الحشد فقد يؤثر الشاعر في ذاته ووعيه وقد يؤثر في الجمهور ولكنه يظل بعيداً لسبب واحد هو بعد الشاعر عن رؤيه (لاوعي) الجمهور المتفقى لشعره ، وعلى ضوء رأى الدكتور ريكان نستطيع ان نقول : ان الاديب او الشاعر ابن بيته وزمانه والادب نتاج ضروف سياسية او اجتماعية او نفسية يتاثر بها وتوثر فيها لذا الخطأ كل الخطأ ان ننظر الانسان الى الشيء المستقل عما قبله وما بعده والذي لا يتصل بما حوله ، وانما يتصل ببعض يؤثر بعضها عن بعض ولذا نؤكد بأن النقد يوضح ما كان غامضاً يقدمه للمتفقى من دون كشف اسراره أو مراحل تكوينه هناك مدرسة شيكيلية نفسية ما يسمى بـ (الجشتاليات ) والتي تهتم بالخبرة المعرفية ذاتها هي غاية التحليل الذي يعد السلوك مجملأ نهائياً لتراتبات الخبرة وهذه المدرسة تذهب إلى عدم السلوك والخبرة واهنين في الدراسة العقلية والنفسية في علم النفس فتتخل هذه الدراسة إلى

١) التركيبة البنوية للشعر .  
٢) التحول الذاتي في مقومات البناء الفكري . لذا نجد أحياناً يكون  
الشعر إنعكاساً مباشراً مع نفسية وسايكلولوجية الشاعر الداخلية والواقعة  
في حركته الاجتماعية وبما أن النقد يعتبر أحد أدوات دراسة اللغة

الدعاء ، قراءة البخت ، الموسيقى الشعبية والهزورات والحكايات والامثال الشعبية ولعل تسمية الكتاب وعنوانه خير عن من يريد الاطلاع على تاريخ مدينة كركوك الغنية جدا بهذه المفاهيم وفي موضوعاته شعراء وادباء كركوك يتمتع ابناء الشعب التركماني بتراث ثقافي ادبي رائع ومدى الشهر التي سطروها عبر نتاجاتهم الثرة ويعبر الشاعر (نسيمي) اول شاعر تركماني (١٣٧٠-١٤١٨م) اشتهر بقصائده الغزل والدينية وهو عالي التقدير والحجة في محلات تسعين ودافق وطوز ونراز خورماتو ثم يأتي الشاعر فضولي مائى الدنيا وفاهر الظلام والذي طبق شهرته الافق والشعراء ايضا روحى ، هجري ، محمد صادق ، عبد الرحمن طالباني . ابراهيم رازى طبيب اوغلو ومحمد توروزي وبها الدين صالح انهم مفاخر لشعبنا التركمانى وانطلق ايضا ادباء اخرين الى الكتابة عن تاريخ تركمان العراق بأروع صوره وان كان هناك الكثير من الاحداث الادبية مازال معسورة في طي النسيان وهناك كثير من الادباء المعاصرين امثال اكرم بامبوقجي رمزي خونكار صبحي ساعجي د.نصرت مردان .على معروف اوغلو .صلاح نورس وغيرهم الكثير اضف الى ذلك المؤرخين والباحثين والصحافيين فقد افرد لهم الكاتب متسعًا يستحق التقدير . اما الفصل السابع فهو يحمل تاريخ الهوية الفنية والرياضية وهي من الحالات النادرة الغير المسبوقة بمثل هذه الشمولية وان كانت تحتاج الى اساتذة اختصاص من الزملاء التركمان لان اهل مكة ادرى بشعابها ليذهب كل ذي تحصص ويكتب عن اختصاصه بالتفصيل ونتمنى ان بلد مثل هذا الزاخر اصحاب اختصاصات في التاريخ واللغة والتراث والفن ان يصدوا كتابا لاغناء المكتبة الكركوكية وخاصة التركمانية تحتاج الى مثل هذا الجهد الادبي والغنی حيث تناول هذا الجانب اساتذة الغناء من اوائل المغنيو المطربين امثال ملاولي ، ملا طه وملا عثمان ومال الله وثم يتدرج الى تضوج وتكامل الخوريات وقراءة .اما بعد الحرب العالمية الثانية فأن المطرب ( بازو انه ) كان يحتل مكانه متقدمة في الغناء ثم يأتي مصطفى قالالي ورشيد كول رضا ومحمود ورشيد كوله

بها الاعمال الشركة .ipc على ابناء الطبقة العاملة من اجل تحقيق مجموعة مطاليب مشروعة .

في الفصل الرابع فقد تناول هذا الجانب كركوك عبر سجلات التوثيق المنظمة في العهد العثماني وسجلات الوقائع السنوية اضافة الى المصادر الاجنبية ولعل المصدر الذي كتبه المس بيك التي عاشت اعوام ١٩١٧-١٩٢٦ ضمن كتاب صدر بالعربية عام ٢٠٠٣ لـ (جفر الخياط ، يؤكّد وجود التركماني الكبير في كركوك وغيرها من المصادر المهمة التي يحويها الكتاب وهناك وثيقة رسمية نظمت حول كركوك (دفتر التحرير )) المدون في عهد السلطان سليمان القانوني التي تؤكد ان كركوك مدينة تركمانية كما يرى اسماء المناطق التي اطلق عليها اسماء تركمانية نؤكّد ذلك . الفصل الخامس الهوية المؤسساتية اتجه الكاتب لهذه الحالة من خلال استقصاء اسماء الرجال الذين كانوا مدراء بلدية كركوك واتضح من ذلك ان الذين شغلوا منصب رئاسة البلدية هم من التركمان وسعوا الى تقديم افضل الخدمات للناس اضف الى ذلك كما اسلفنا ، التسميات التي حملها اسماء المدن والشوارع وال محلات باللغة التركمانية وامتدت الى بالغي الكتب والمكتبات والمساجد والجوامع والمدارس وكذلك صدور الجرائد مثل ((الحوادث)) اضف الى ذلك التجارة التي كانت رائحة في المدينة والتي ترد لها من القرى المجاورة كالحبوب والمواشي والمحاصيل الزراعية وبلغ عدد الخانات اكثر من عشرين خانا وتسري هذه الاماكن على بقية الاماكن مثل الحمامات وطواحين الماء ومعامل الدقيق والثلج والسيوفون والسينمات وسائل المهن الحرة والحرفيات التي كانت تزخر مدينة كركوك لامجال لاستعراضها ومن المؤسسات الجديرة بالذكر هي جمعية الهلال الاحمر ودور التركمان في تأسيسها واداراتها . الفصل السادس يتضمن الهوية الثقافية ويتصدر التراث الشعبي التركماني ((الفولكور )) في كركوك ميزة رائعة بعقب تاريخهم وتركوه من ارث حضاري شاخص ومن تلك العناوين التي يحملها التراث هي الفولكور المراسيمي والحماسي والملامح وهي تحمل ملامح شعبية في المعتقدات مثل (Half اليمين

وتقويمها من فلتات اللسان والبناء الفني للشعر او القصيدة لذا يرى الدكتور ريكان ابراهيم في مقاله ( علم نفس النقد ) بأن علم النفس في الحركة النقدية مaily من التعريفات :

(١) محاولة جادة في فهم سلوك معين في تراث ادبي أو علمي أو فني وما تمليه داخل كاتب النص ودوافعه بحيث تؤدي دراسة السلوك المتروك كأثر الى دراسة النفس المنشئة للنص .

(٢) طريقة من طرق دراسة صلة الفرد بمجتمعه وأحداثه ومدى انتماء هذا الفرد الى القطيع الذي يضمّنه جغرافياً ، تاريخياً ... الخ..) وهذه النقطة سبق أن اشرت اليها في بداية مقالتي هذا .

(٣) انها سبلا من سبل قياسي الوعي الاجتماعي والسياسي بوسائل الاختيار والتجريب ( تداخل اللغة مع العوامل البيئية ).

(٤) طريقة من طرق اختيار الشخصية الاجتماعية عندما تكون موظفة توظيفاً ثقافياً .

(٥) محاولة بناء لتشخيص الخطأ في تقويم الحركات الثقافية بدراسة لفن الناقد يرى علم النفس ان هناك مراكز دماغية شاملة للحاء الدماغي للتفكير ترتبط دائماً في عمل مكفوف وعلاقته بالموضوع النقدي هي طاقة مستقيدة من مصادر عديدة لها اولها للنص ثم مرحلة الصلة بين الكاتب والناقد ولابد لعلم نفس الناقد ان يكون مدركاً لخصوصية اللغة والكمية السايكلولوجية وكيفية ظهور الفكر مصدر يضل هذا الناقد مطالباً ان يعرف موقعه نفسياً ليصبح بعد ذلك ناقداً . ولا يكون انفصاماً او لا هوسيًّا وان يكون ناقداً لفكرة يعني اساساً من شلل واضح او مضمور تكشفه الأحداث في مهمته اللاحقة في النقد . هناك مؤشرات وجاذبية او عوامل شخصية تلعب دوراً في عملية النقد النفسية والنقد في المجهر السايكلولوجي يسيطّع ان يجد بعض الاختلافات في الشخصية بأنواعها النفسية وكذلك الشخصية العصبية تمثل الافقان الى النضج العاطفي في صاحبها وهناك عامل بيئي أي مجموع المؤثرات الخارجية التي تدخل في بناء الناقد الذاتي وتكون صورته النهائية ..أذن ان نوع ثقافة الناقد عامل مهم ناشط وفعال من عوامله البيئية في النقد . فلا

عمل دون خبط او خلط يربك القاريء ويشتت فكره ؟، انه نصوح فكري وبحث علمي وتاريخي تالف فيه الاستاذ ماهر النقيب وأجاد وترجمة الصحافي الثبت الاستاذ حبيب الهرمي لدعم القارئ الليبي وهو يتضح بسهولة حالة الانتقال من فصل الى اخر دون ارباك يذكر ..  
سعة فصول طرحت اديم هذه المدينة التركمانية والملونة سكانها والموجلة احلامها وهي تفتح هويتها القومية وتاريخها الملهم عبر موسوعية وسفر علمي واكاديمي لاربيب في نهجه التاريخي السليم مثلما ورد في الكتاب الفصل الاول والثاني الذي يحمل عنوان الهوية التاريخية عبر فيها المؤلف وبأسلوب شفاف يحمل في جوانحه فيض المحبة والتأني الحر في منهج التاريخ كل مايستحقه من موافق حين يقول (( ان تحديد هوية اية مدينة وبدون اي نقاش ، لا يكون بتتحديد تركيبها الاثني ، بل بتتحديد الثقافة السائدة فيها )) تلك العبارة تمثل الوعي الفكري والروحي الذي يتجلى فيه نهج الكاتب والثقة العالية التي يتمتع بها كما سيرد في الفصول اللاحقة للاقتراب من الحقائق المؤثقة كما يراه الكاتب بأسلوب العلمي الرصين زالبحثي الممتع (( ان السياسة لايمكن وحدتها ان تحل المجاميع الاثنية ويجب ان نبدأ من الثقافة والتراب )) ثم يستمر الاستاذ في فصله الاول موضحا بجلاء اسم مدينة كركوك وتاريخها التي اطلق عليها ياقوت الحموي اسم ((كرخيني )) واسماء اخرى إلا ان رست على اسم ( كركوك ) ثم يتحدث المؤلف بأسهاب واقعي عن جغرافية المكان واحاداث الزمان والاقول التي مرت وحكمت العراق وكركوك بالذات مسجلة بالأشخاص وتواريخ الحكم والاحاديث ومستعرض الوجود التركماني في كركوك والمصادر والمؤلفين الذين تناولا مدينة كركوك .

استهل المؤلف الحادثة المعروفة التي حصلت في ١٤ / تموز / ١٩٥٨ بالمجزرة البشعة الشعوبية التي لحقت بالشخصيات التركمانية المعروفة لوطنيتها وعرaciتها فأريقت دماء الشهداء قتلا وسحلا بالحبال والمشانق امام مرأى وسمع من الناس وقبلها مجرزة كاور باغي عام ١٩٤٦ قام

## كركوك وهويتها القومية والثقافية

كركوك هوية ذات تاريخ تليد حاصل بالموافقة والتراث وشواخص حضارة تدعيمها المراجع والمصادر العديدة والآثار الخالدة التي تروي الجوانب المشرفة بما حفلت به من وقائع واحادث وهذا الكتاب الذي يحمل هوية كركوك القومية والثقافية يدحض بالبراهين المؤثقة والحقائق الدامغة تلك المأثر من مأثر ورموز واحادث وردت مثلما هي تحمل الافراح الى جانب الاحزان والماسي وهذا دين الامم على مر الاحقاب .. هذا الكتاب يشعرك تماما دور تركمان العراق في كركوك عبر تاريخهم المزدهر بالمعطيات بتفضيل نموذجي يأخذ بالموضوعية والحيادية التامة للوقائع التي حصلت لابد مثل هذه البحوث لاتحتمل التسويف ونمط حقوق امة لها مجدها وتاريخها الحضاري ولعل سهل المصادر والمراجع التي حفل بها الكتاب مع الصور والخرائط دليل ناصع على الامانة التاريخية التي حملها الكتاب والسفر الذي خلقه الاستاذ الفاضل الدكتور ماهر النقيب كتبه باللغة التركية وخير من وفي هذه الرسالة حقها وحقيقة وهي ترجمة الاستاذ والصحافي الرائد حبيب الهرمي الى اللغة العربية بجهود نادرة المثال ، كتاب من القطع المتوسط ، طبع عام ٢٠٠٨ في اسطنبول بـ(٤٣١) صفحة .

(٢٦) مرجعا عربيا وتركيا وتركمانيا مع (٨٥) مصدرا ومرجعا باللغة الانكليزية ومع عشرات الرسوم والصور الداعمة لهذا العمل المميز انما يمثل الجهد الخالق الذي نهض به المؤلف وهو يجمع بين دفتي هذا الكتاب الشواهد والمعلومات المستندة الى أوثق الصور والمصادر مثبتا بأحساس عميق الثقافة التركمانية الاصيلة التي يتمتع التركمان فيها بأعلى درجات الوطنية العراقية وعنصرها مشبعا بالتفاني والاخلاص ل التربية العراق الطاهرة .

كما ان العبارة الرائعة ((هي اهداء الكتاب لكل من يحب انسان كركوك وتراثها )) لقد استطاع المؤلف وان يوثق تاريخ مدينة كركوك عبر تسلسل واضح استوفى شروطه البحثية بأمعان نزية مخلص وسياقات

## عشيرة البيات ... بحث تاريخي وتجليات مسيرة

ليس للتاريخ من مستقر ينتهي به وتنحدد فيه جبهاته الغائرة في عمق الزمن والمطلة على المستقبل بكل افرازاته . لقد كان السؤال الجوهرى ومازال يُرْكِّز على الهدف الذي نبتغيه من دراستنا للتاريخ ، فكانت الاجابة التاريخية المختزلة بمكونها الفكري والجدلي هي كلمة واحدة ، إنّ التاريخ يُدرس ( للعبرة ) يالروعه المنطق الذي أزفت ساعة وتجدرت أساسه، فالعبرة هي في الوقوف على المعضلات التي أنتابت حياة الإنسانية والأحداث والملامح والأسفار وعلوم الأنساب الخالدة التي انداحت في حتمياتها ونزعوها الأبدى لصيورة الوجود ودور الإنسان فيه بدءاً من زحوفات العصور الجليدية حتى عصرنا الراهن .

نحن الآن أمام كتاب جذل هام يبحث في جانب من علوم الأنساب ان صح التعبير حسراً في واحدة من أكبر أو كبرى العشائر العراقية ، وهي عشيرة البيات ضمن الكتاب الموسوم " بحث تاريخي حول عشيرة البيات " المؤلفة المؤرخ العراقي الشهير المرحوم شاكر صابر الضابط ، هذا العلامة التاريخي المتعمق في دراساته الأدبية بأطاره الموضوعي . هذا المؤلف الكبير الذي تبوأ مكانة معرفية ، تاريخية وأدبية وأجتماعية سعى جاهداً إلى توثيق الكثير من معطيات الشعب التركماني العراقي بداية من منابع مواضعهم الأصلية حتى مستقراتهم وقد أنفرد بجهده الخلائق في نثارات رؤياه وبصيرته النافذة إلى اعتماد الموضوعية ودقة الملاحظة والإيجاز العميق مثل ( موجز تاريخ التركمان ) ( الأمثل التركمانية القديمة )( الحياة الاجتماعية في كركوك ) وغيرها من الكتب والمقالات الآثيرة التي تميزت بمتانة لغتها ورصانة معطياتها . تشير بيوغرافية الضابط بأنه أحد المؤرخين العظام الذين يقفون في مصاف الأستاذة ( عبد الرزاق الحسني ، د. علي الوردي و د. حسين أمين .. وغيرهم ). ألف وأنجز أكثر من عشرين كتاباً ومخطوط وهو من مواليد ١٩١٣ م كركوك عضو جمعية المؤرخين العراقيين وقد قاده هذا التميز المبين إلى تقليده وسام المؤرخ العربي من قبل معهد دراسات

التاريخ العربي تمنياً لدراساته الجادة وهو ضياع وله أطلاع واسع على الوثائق التاريخية لأجادته اللغتين العربية والتركية بالإضافة إلى ذلك يعتبر أحد مؤسسي الاهتمام بالدراسات الميدانية في موضوع الموروثات الشعبية في العراق وكما قام بمجهود أدبي وذلك بمبادرةه الرائعة حين أهدى جميع كتبه ومصنفاته وفقاً للشعب العراقي الكريم ويقف إلى جانب هذا الأنجاز القويم والذي نحن بصدده الاستاذ الفاضل "نجات كوتور اوغلو" مترجمأً أميناً من اللغة التركمانية إلى اللغة العربية التي نهل من معينها وعام في بحور مفرداتها ومسالك دروبها الوعرة من صرف ونحو وبلاغة وأدب ليضع أمام أبناء العراق واحدة من المع درر الزاد الثقافي والمحبب لدى عامة الشعب العراقي فيتناول أدب السيرة وأنساب العشائر واحترام الشخص الذي يتحدث بتفاصيل الأصول وفروع العشائر والأفخاذ، بل ويتصدر في أحيان كثيرة باحة - الرابعة - أي المضيف أو مانطلق عليه في المدينة غرفة "الخطار" ليطبب ويسبب في الحديث عن شجرة العائلة و ظهر - العشائر ونسل العوائل ورموز وشخصيات القبائل .

لقد أوحىلينا الأستاذ المؤرّخ "نجات كوتور" بترجمته الرائعة وكأنه في صلب قصص سردية أبطالها هم كل الأسماء الكريمة التي ذكرت وبما يستحقونه من ذكر وثناء ولا ريب من الجهد العظيم الذي قام به الرجال - الضابط - وكأننا بنصر الرحالة الشهير - ابن بطوطة - وأولياء جلبي - سابراً غور الدنيا ولاجاً تضاريسها الشاسعة ، كان نظير هذا الجهد هو قيام الاستاذ "كوتور اوغلو" بالالتزام المشرف في ترجمة الكتاب حيث أستقى واستقصى المعلومات بتقسيمها إلى فصول كالآتي : المدخل - بحث حول كلمة البيات ، ومن هم البيات ، موطن أبيائهم البيات الخوارزميون ، البيات في العراق .

كان المدخل توطةً أستمدت الموضوعية بأجمل صورها في التقني المعرفي لغرض تاريخي ومشوق وسرد تجلت فيه القدرة على ربط السلسلة وانحدارها من نبينا نوح (ع) وشيوخ الأقوام والأباء وتوارثهم للحياة الطبيعية بما حملته من أوصاف ونوعات وأشخاص للتوثيق معتمداً

الحر والقصة ثم كتب الشعر ثم استقر في كتابة النثر وفي اكثيرية كتاباته يدعو إلى مساواة المرأة مع الرجل وجد طاقاته في خدمة القضايا الوطنية يعتبر من رواد الشعر الحر التركماني في كركوك نشر قصائد في الاخاء و (كركوك ) ومجلة (طوبراق ) التركية يميل إلى الحداثة والتجديد في صياغة المفردات وسبك الجمل مؤخر بالخيال والفكر المعاصر وبأسلوب أدبي وبلغة رصينة مفهومة بالبيان والبديع وكتب الكثير من المقالات والقصص والقصائد فهو مشتق لايشق له غبار .

وختاماً يمكن اعتبار هذا الكتاب مؤشر أدبي لامع استطاع فيه مفهوم (النشر الفني ) ان يشق طريقه بهذا المعلومات الغنية واصبح للقارئ العربي كما التركماني اطلاع الواسع على مسيرة هذا الضرب من الفنون الادبية ويشكل اطلاعاً متميزاً للشعب التركماني اينما وجد على البساطة ان يتمتعن تاريخه المشرف بما يستحقه من تقدير وثناء .

ومما يزيد الكتاب تماسكاً وهيبة هي الملحق العديدة والرصينة وكذلك المراجع والمثبتة بشواهد لانقلاب الربيبة بل منحت الكتاب مسالك تقدُّم بأمانة واخلاص كل من يريد ان ينجز منجزاته الثقافية . ومع اقتران نهاية الكتاب عزز المرحوم البياتي بطريق خاطر دراية وافية عن مجموعة من الشعراء القدامى موضحاً ومعزز تلك النماذج الخالدة بما اتيح له من المام واطلاع .

ان هذا الكتاب يشكل منهاجاً فكريّاً يمكن ان نطلق عليه رسالة جديرة بالتقدير للجهد الذي بذله الاستاذ المترجم ارشد الهرمي ، والتي حملت جعبته اكثر من (١٤) كتابة ودراسة ومقالة ، كان للشعب التركماني القدر الآخر في تنوير ابناء القوميات الاخرى من العرب والتركمان والكرد للتمعن العميق بما افرزته تلك القabilيات وهي تؤدي دورها الوطني والانساني والثقافي ، واخيراً اقول سلمت يدك ايها الجهد والمفكر التركماني ارشد الهرمي .

كما ضمن هذا الفصل الاديب الصحافي احسان صديق وصفي مواليد ١٩٢٣ في كركوك انهى دراسته المتوسطة والثانوية في كركوك والتحق بمعهد فيصل في بغداد ثم نال شهادة اولية من جامعة كامبردج بعد ان ادى الامتحانات لمدة ثلاثة سنوات نذر نفسه خدمة الثقافة التركمانية حقا انه كان جنديا مجهولا وإنسانا خلوفا ، عمل في مجلة الان

سكريبتيرا لعدة سنوات دون ملل او كمل كتب عن التراث والمفردات اللغوية والمقالات الادبية والاجتماعية وعمل في القسم التركماني في اذاعة بغداد خبيرا ومقدم برنامج ويأتي في الفصل الرابع الاستاذ عطا ترزي باشي والذي يأتي في مقدمة الادباء والباحثين ، بل يدين الادب التركماني المعاصر بمجمع انماطه بالعرفان الكبير حتى تعدد شهرته خارج حدود العراق - تركيا . مصر . اذربيجان . ايران . كرس جهده بدراسة الادب فهو موسوعتنا الثقافية والمعرفية بلا منازع ومن الامور الخالدة بالذكر قيامه بتنمية اللغة وتصنيفها لانها تسعى الى تقدير روابط التقاهم الان ومستقبلا في كافة المناطق التركمانية ومن كتبه الشهيرة انغام كركوكية . شعراء كركوك الحالة الاجتماعية في كركوك . شعراء اربيل ، وغيرها من المقالات فقد بلغت المئات تناولت العديد من الافطار والمواضيعات التي اغنت المكتبة الكركوكية ويبقى هذا المبدع رمزا ثقافيا وقوميا ومؤسس للمنهج الفكري والادبي التركماني وبهذا النتاج الثر .

اما بالنسبة للاديب ارشد الهرمي فهو اصغر الادباء سنا ١٩٤٣ كركوك الذي تناوله المؤلف في الفصل الخامس لقد ادى الاستاذ وترجم هذا الكتاب دوره الرائع في توثيق هذا الكتاب حتى البصر النور بمستوى الطموح وهو شاعر حديث ومتزوج ومذيع نال شهادة الحقوق عام ١٩٦٤ زار تركيا وألمانيا بزماله تدريسية لدراسة الاقتصاد اطلع على الادب الجاهلي والعربي والتكمي وقرأ من فضولي وكوك الب ويحيى كمال وفكتور هوغر ، ويلزه أ.ج.جي وغوتة وكان ينشر مقالاته في مجلة الاخاء البغدادية ومجلة الثقافة التركية من النثر الفني والشعر

الحيادية المعروفة بالحقائق والحجج الدافعة حتى توصل أخيرا وعبر سلالات متعددة ان - البيات أحد أبناء " كون خان " وهو أحد حكام قبائل ( بوز أوق ) لذا يعتبر البيات من الأسر الحاكمة لقبائل اوغوز الأصلية .

اما الفصل الثاني الذي حمل من جانبه معنى كلمة البيات في اللغة الاويفورية تعني اللفظة الله سبحانه تعالى وفي لغة اوغوز ( الأله المقدس ) او بمعنى الغني وذو النعمة الوفيرة وأخيرا استقر معنى البيات الى اسم عشيرة ..أشهرت في أرجاء العالم .

الفصل الثالث : من هم البيات : يؤك드 الراحل - صابر الصابط - على المصدر المعروف " ديوان لغات الترك " في ترسیخ عشيرة البيات وهي إحدى قبائل " اوغوز " التركية مؤكدين ان البيات هم تركمان وكان شعائرهم ( طير الشاهين ).

الفصل الرابع : الموطن الأول للبيات ، يقول العلامة ( مورازاد وھسون ) ان قبيلة بيات تنتمي الى قبيلة " قانيقى " استوطن قرب نهر " جيداين " في منطقة خوارزم عبر تصاهر عائلي - يعاضد هذا المجهود التاريخي المصدر الذي تناولته دائرة المعارف التركية حيث جاء فيها : ان قبائل البيات هاجروا الى منطقة - دريا - لتأسيس الامبراطورية السلاجوقية الممتدة الى جزر البحر المتوسط وديار الشام وعاشوا في المناطق الواقعة بين عينتاب وحلب ليشكلوا معًا تركمان حلب ، حيث ان بيات حلب يعرفون باسم ( بایادي ) هي كلمة تركية لانتهيه بالدال وانما تحول الى ( ت ) كما يؤكد لنا المترجم الفاضل في ص ٣٥ .

اما الفصل الخامس : البيات والخوارز مشاهيون : أدت المصاہرة الى ذيوع شهرة البيات ، هو جمع شملهم للاستيطان في خوارزم وأصبحوا من أهم أعون السلطان محمد في ادارة شؤون الدولة في هذه الفترة قويت شکيمة عشيرة البيات ونفوذها وسطوتها .

الفصل السادس : الذي يكون من فرعين هما أ- قلعة بيات ، ب- عشيرة البيات .

ان عشيرة البيات منهم أتراك ، كما ورد عن لسان ابراهيم صبغة الله الحيدري حيث دخلوا العراق خلال الموجات التركية التركمانية واستوطنت جنوب العراق ثم الشمال - وكثير منهم استوطن في كركوك وجاوروا عشيرة العبيد - وكيري وطوزخورماتو - سليمان بك وخانقين - أمري - دiali - أربيل - حديثة - الرميته ، القائم وسامراء تكريت - قوشجو - حمام العليل - قره تبه وظهر من بينهم العديد من الشخصيات التي تبؤت العديد من المناصب في الدولة العراقية وكثيرة هي الأماكن التي تسكن فيها هذه العشيرة الكبيرة ، وان الاستزادة من هذا الكتاب الشيق هو افتاء الكتاب عينه للاطلاع الأوسع الشامل لتأريخ هذه العشيرة ، ولعل المقدمة الشفافة التي جاءت بقلم الأستاذ الدكتور ( سعد الدين اركيج ) هي تحقيق الأهداف النبيلة للشعب التركماني من خلال الاهتمام الفاعل بالثقافة والفنون وخلف مناخات دافئة لأحتضان المواهب فبارك الله بجهده الميمون . أمّا الأستاذ الرائد مولود طه قيادي الذي جال ببصره النافذ فقد تناول الكتاب بمقدمة شفافة رائعة من أستاذ مقتدر متدرس وهو واحد من الجيل الستيني الذي أثار الثقافة التركمانية بعطاءه الخالق وهو مترجم واعلامي وفولكلوري وفاسح معروف ينجز الأسلوب الحداثاوي في كتاباته وبحوثه وأول من غرس برعها الصاعد ، أديب لا يشق له غبار ، يشرف على القسم التركي لجريدة ومجلة توركمэн إيلي يحمل على منكيبيه نتاج خمسين عاماً في خدمة والأدب التركماني سواء باللغة العربية أم التركمانية ومن مؤلفاته " نامق كمال شاعر الوطن ، (محمد صادق ) " ومطبوعات عن اللغة والتراجمة تنهئة من الأعمق للأستاذ التربوي المؤرخ (نجات كوثر ) لهذا الجهد الجميد الذي جاء مُزداناً للبريق الذي يمتد شعاعه إلى الأجيال ليصهرهم بجواهر الحقائق التي غيّبت عن أبناء شعبنا التركماني الأبي .. ومن الله التوفيق .

الاختزال وجدنا من المناسب ان نشد انتباه الكريم الى مطالعة هذا الكتاب النادر في كافة فصوله . يعتبر هؤلاء الكتاب من خيرة رواد العطاء الفكري والادبى حيث غمروا الساحة الثقافية بكل اشكالها بسبيل من العطاء الذي اصبح الان

مرجعاً مشرفاً للابداع التركماني في سائر ارجاء العراق يحدوهم الامل والهمة العالية والوطنية الجياشة وبأخلاص قل نظيره لروحية العمل تحت ظروف بعضها كان قاسياً للشعب التركماني المضحي .

ويأتي المؤرخ والترانى الكبير شاكر صابر الضابط ١٩١٣ م - ١٩٩٠ م احد الرموز العملاقة التي اعانت الثقافة التركمانية حيث أخذ يكشف عن كنوز الادب الشعبي العراقي التركماني كما بحث عن الحياة الاجتماعية والفن في جوانب الفن الشعبي والثقافة والعمارة والتجارة والأكلات الشعبية والعادات والتقاليد السائدة كالزواج والختان ومراسيم الافراح والآيات والآمثال وعن عشيرة (البيات) وكتب عن تاريخ الصداقة بين العراق والصحف حتى نال ورسام المؤرخين العرب عام ١٩٨٢ وذلك لخدماته الجليلة وبما اسداه في المكتبة العراقية من تراث وتاريخ وعلم الاجتماع كما كتب المؤلف عن الاديب عبد الحكيم مصطفى الذي يعتبر رائد المقالة التركمانية اديب قرآن الادب التركي ومن شعراء الترك امثال ضياء كوك آلب نامق كمال توفيق فكرت أمن بالحداثة والتجديد وكان يحاول ان يكسر قيود الادب الكلاسيكي ويوجه الادباء الى صوب الحداثة في الشعر والرواية وكافة صنوف الادب وهو من كبار ادباء التركمان فقد اسدى خدمات جليلة لتطوير الادب التركماني ولذا اصبح رمزاً للشباب محاولاً ترقية اللغة التركمانية من المفردات الدخيلة وتصفيتها من الشوائب اللغوية كتب قصائد وافطار متقدة عمل رئيسي فقرر مجلة الاخاء انذاك ترك لنا ارثاً ثقافياً حيث ضمنها الاستاذ المرحوم الدكتور هادييت كمال بدري في كتاب اسمه ( مختارات من ادب عبد الكرين رزي اوغلو ) طبعها وزارة الثقافة العامة / بغداد

مفهوم للحياة الجديدة وما يفرزه الغرب من تقدم وفي الفصل السادس حيث تتناول الكاتب الاديب عثمان عمر شنكونل مواليد ١٩٣٠ سافر الى اسطنبول حيث انهى كلية الطب ، شغف في بداية حياته بالادب التركي منها الروايات ثم الكتب بصورة عامة ، كتب للوهلة الاولى في جريدة الافق ثم البشير و((الاخاء )) يهتم القاص بالمشاكل الاجتماعية والاقوار الطبية اليومية ومن قصصه المنشورة (سيدي ، قصة ، جهاز التسخين ، قصة قصيرة ، السيدة ايراز ، يرى عثمان ان التجارب تصقل مواهب الشباب لذلك فهو يدعوا الى تشجيع السباب على الكتابة يسعى الى تطوير الحياة وتقدم المجتمع يحاكي النمط التركي في اسلوبه وبلغة واضحة المعاني .

اما الفصل السابع فهو من حصته الاديب والفولكوري الرصين محمد خورشيد دافقلي فهو من مواليد ١٩٣٣ /دافق درس الابتدائية ثم درس المعلمين تخرج عام ١٩٥٢ حيث عين معلما في دافق بدأ بقراءة الكتب التركية والعربيّة متتابولاً الشعر والتراجم الجغرافية ونشر في مجلة الاب الكثرة من شعراً التركمان والاتراك والاذربيجانيين للاديب مؤلفات ادبية تراثية نحوية.

وقصة قصيرة عنوانها (ليلة ولادة ) والعدد من المقالات الادبية والفكرية المتعددة المؤطرة بالثقافة المحلية والعالمية .

(ادباء النثر الفني ) وهو خاص بالادباء الذين يكتبون المقالات المنوعة التي قدمت الخدمات الجليلة للادب التركمانية وكانت المقالات ترمي الى ايقاظ الروح الوطنية من خلال القصائد الى فهم التركمان بأن لهم نفس الحقوق التي يمللها سائر المواطنين في العراق وقد اختار المؤلف اهم هؤلاء الادباء الذين كتبوا في هذا المنحى وهم عبد الحكيم مصطفى رزي اوغلو ، شاكر صابر الضابط ، احسان صديق وصفي ، عطا ترزي باشى ، ارشد الهرمي وقد تناول المرحوم د.البياتي جانباً مهماً من حياة هؤلاء الادباء وبأطار مركز تاركا الباب مفتوحاً عن يأتي بعد للشرع بالكتابة عنهم - او لكي لا يشكل هذا العرض الاطالة التي لا تخدم المنجز الثقافي المراد ايصاله عبر اطار الجريدة التي ترمي الى

## صفحات من تاريخ كركوك

### الأطمئنان لسلامة التدوين الموضوعي

بعد مخاصِّ عسير ومكابِدة عنيفة في وعي التجربة البحيثة ، يَطَّلَّ علينا المؤرخ الأستاذ نجات كوثر اوغلو بكتابه الموسوم "صفحات من تاريخ كركوك بموضوعية نادرة وسخاء معلوماتي قل نظيره في أفاق المعرفة التاريخية ليزيح تماماً ما تبلُّد من غيوم في سماء المعرفة (تشطط) ما تبقى من أوهام الصفت بتاريخ المدينة وما علق بها من تحريف كاد أن يستلب الكثير من تلك الواقع والأحاديث التي وظفت في غير أماكنها مستغلة زمن الطبع الباذخ لكل منْ هَبَّ ودبَّ من نصفهم بالعمق والشحة الفكرية وضيق التطلع في متون البحث والاستقصاء وفن تثبيت المعلومات نجات كوثر إن جازلنا أن نسميه الفارس صاحب الصولة الشجاعة وهو يحمل سيف الحقيقة ليحرز رقاب جهله التاريخ وضعف الإدراك المنهجي . إننا بتقديرنا نكون أوسع مطولة تاريخية حديثة الوجود في كنف الحقيقة سجلاً تاريخياً . أن جميع العوامل التي تؤدي إلى أضعاف وحدة اللغة التركمانية وفنونها وفلكلورها هي دعوات مريضة لتصفية شكل البنية العضوية لقومية التركمانية والبديل الصحيح لهذه الدعوات هو تعزيز وتمتين بنية اللغة التركمانية أدباً وفناً وتاريخاً وأبداعاً والسعى الجاد لاستصدار المعاجم والقواميس الدقيقة والمعتمدة لمختلف النشاطات الفكرية المعاصرة وتوحيد المصطلحات المستحدثة وغضد الكتب وتسهيل مهمة الطبع إلى أبعد الحدود وتعيم دراسة الكتابة التركمانية وفق

الأطر المنهجية والعمل على تطويرها ضمن نطاق وحدة الشخصية التركمانية وأصالتها وبيان تقلها الحقيقي في المعدلات السياسية والثقافية . وان هذا العمل يأتي من صلب الحياة المجيدة التي تسعى لتحقيقها عبر أهداف راسخة في الفكر والتعبير . ان الصفة التاريخية التي أنجزتها الأستاذ الصحفي نجات كوثر اوغلو الى ترسيخ لغته القومية ما تقدمت

به شخصيته تحلت بشرف مهنته الكتابة والتأليف ،انها الكتاب تحفة نادرة وعلامة منهجية وثائقية وصفحات زاهية تتحدث عن تاريخ كركوك منذ فجر التاريخ الى عام ١٩٥٨ ،لقد أكد "كوثر" أكثر من مرّة على عزمه إصدار هذه المعلومات وطرحها الى ابناء كركوك الغيّارى ، الا إن ظروفاً قاسية حالت دون ذلك ولم تكن تلك الكبوة إلا كبواة فارس أصيل حين أعد العدة وشحد همم الرجالية للأفادة بمخزونه الفكري المضاف الى هذا السفر الجميل . يضع كتابة انف الذكر بـ (٤١٥) صفحة من القطع المتوسط في تسعه أقسام ، كانت البداية الأولى هي جغرافية المدينة والنشأة الأولى في أحضان الحضارة القديمة التي نمت وأزدهرت على أرضها ، والتي كان الكثير منها غائباً عن ثقافة العصر وأبناءه. أما القسم الثاني فقد تناول بشكل اجمالي وتفصيلي ومؤرخ عبر أزمنة واحقاب جاءت غالباً في الدقة للامانة التاريخية وقد أتحفه الاستاذ نجات بالقسم الثالث حين تناول انقراض تلك العهود الغابرة كترجمان أصيل لتاريخ كركوك رغم كل ما أحيط بها من تهميش وطمس هوية ، ثم دخلت السيادة الاسلامية عقب واقعة القادسية . أما القسم الرابع فقد تناول جوانب من حياة كركوك وأوضاعها الداخلية في العهد العثماني والتتجاوزات التي حصلت في تلك العهود والأنظمة الادارية والاحوال الثقافية في كركوك خلال تلك الفترة . القسم السادس كان فاتحة عهد الاحتلال البريطاني منذ دخول جنرال مود وما أعقب ذلك من موضوعة الاندماج كما تشير وقائع القسم السابع الى الحوادث المهمة التي رافقت الاحتلال والزمن الذي مرن به المدينة في حين ذهب الفصل الثامن ليبحث عن استقلال العراق وقيام دولة الوزارات وقادة البلاد وأوجه الحكم والشخصيات التي برزت على ساحة الحياة السياسية والاجتماعية حتى التحامها بالعهد الجمهوري عام ١٩٥٨ في ثورة ١٤ تموز . كانت ظاهرة استثمار النفط وما آلت اليه السلطة أما القسم التاسع الاخير فقد تناول الأرشاخصة للموقع الأثرية من المساجد والجوامع التي زخرت المدينة وكتبت بلغة أهلها ( التركمان ) إلى جانب الجسور والحارات والأزقة والمبانى العائنة للدولة كالقلعة

الجياشة كذا تنوّعت معطياته الثقافية والفكرية في قراءة الادب والتاريخ عربية وتركية ومن ميزاته الروحية التواصل في العطاء والتآلم للفرض التي يحسبها قد ضاعت ، ومن قصصه التي تتناولها الكاتب قصة الجزاء ، الحق لا يخطأ . وفي فصله الرابع تناول شخصية الاديب والقاصي ( علي معروف اوغلو ) مواليد ١٩٢٧ طوز خورماتو نال هذا الاديب اللامع الخط الاول في هذا الكتاب لما يتمتع به من موهبة كتبها المؤلف ، لكنها الهمته الكثير من الافتقار ، حيث بدأ معه ولع الادب منذ الطفولة ثم بدأ اهتمامه الجدي بالادب التركي منذ عام ١٩٥٠ واول اعمال معروف اوغلو هي قصيدة نظمها ١٩٥٢ ونشرت عام ١٩٥٦ في جريدة ( الافق ) كانت فترة السنتين منطلقاً رحباً وغزوا لنتاجاته الادبية ومن القصص التي نشرها في اصل هذا الكتاب ((عيون لنغمض )) و ( المنعطف الاغبر )) ، ((الصياد علي ))،((اليمامة )) ((جرح على الخد))((الخيل)) ان غالبية قصصه منصب في قيم الدين والمثل العليا والمجتمع التركماني وكان يحيث على الموروث الاسلامي نابذاً المفاهيم الغربية ويعود ذلك الى النشأة في مسيرة حياته يطول السرد عنها لكنه كأفرانه واقعي المنحى ترك ارثاً ادبياً فاخماً من قصائد وكتب ومقالات .

الفصل الخامس من الكتاب يتناول والمؤلف القاص الاستاذ قاسم هاشم الصالحي الذي هو من مواليد ١٩٢٧ في كركوك درس المتوسطة والتحق بدار المعلمين عام ١٩٤٣ في بغداد وانهى دراسته عام ١٩٤٦ في بغداد وزوال التدريس في المدارس الاعدادية بدأ بقراءة القصص القصيرة ثم الروايات العربية والتركية بهتم بالنقض الادبي الذي يعالج الامراض الكتابية ويكشف الخلل القاصل الاديب يبدو انه اول من تناول القصة القصيرة في الادب التركماني العراقي ففي قصصه سردية شفافة وان كانت ملتزمة بالواقع مثل اقرانه ومن قصصه المشورة ((السيدة صائمة )) ((فريدة المسكينة في (صنفا دون جوان )) و ((ليلة سعيدة )) و (سوزان) يتميز اسلوبه بروح تقدمية مؤخراً بافكاري ساميّة متحفّرة وان معطياته هي الالتزام بالافكار التي تساعد المجتمع على النهوض لانه

الى جانب علم الاجتماع واللاهوت ونال شهادة الدكتوراه وان هذه الحصيلة الثقافية الراقية مكنته ان يحل موقعا ادبيا وثقافية واجتماعيا مرموماً ليتعلق على تأليف كتابه باللغة الالمانية . في فصله الثاني يشير د.مهدي الى بداية النثر مع ظهور مجلة الاخاء اي منذ بداية السنتينيات ولكن هناك من جهابذة الادباء التركمان يشيرون ان الادب التركماني عميق وقديم ويعود الى موقع جغرافية ابعد من تاريخ مجلة الاخاء حيث يؤكد الباحث الكبير عطا ترزي باشي والاستاذ عبد الحكيم ريزى او غلو رائد المقالة التركمانية وهم من رواد كتابة الادب التركماني يتفقان بأن الادب التركماني ليست له هذه التسمية لانه منتشر في اصقاع كثيرة مثل تبريز ،باكو ،اذربيجان وهذا يؤكّد على ان نادب تركمان العراق هو قديم وعربي ومرتبط بتسمية واحدة هي ( الادب التركي ) اما الباب الثاني المعنون فيعتبر من اهم الفصول حيث يتركز اصل مفهوم النثر في هذه البوابة الرائدة من خلال الرموز التي خلدت كتابة القصة القصيرة اضافة الى المقالات والبحوث التي تدخل ضمن النثر الفني الذي يطول الحديث عن ذكره ، وقد بدأ المؤلف بذكر او لشخصية ادبية هو الاستاذ والمربى الراحل رشيد كاظم البياتي ( ١٩١٤ - ١٩٨٣ ) مسجلاً عن حياته بجلاء واضح مشيداً بيوره الفعال والذي اهتم منذ بداية حياته بالادب وقراءة الشعر الادب التركي والعربى مع الترجمات الاوروبية المختلفة ومن اول قصصه ( عدالة الرب ) عام ١٩٥٠ في جريدة ( البشير ) مع مجموعة من المقالات التي نشرت تحت ضروف ( ر.ك ) يمتاز اسلوبه بالواقعية القريبة من حياة الناس ومدركات وافعهم من دون تكلف . وفي الفصل الثاني تناول جوانب من سيرة الراحل المربى القاص موسى زكي مصطفى ( ١٩١٧ - ١٩٨٨ ) ورغم ان الراحل لم يسجل منعطفاً كبيراً في واقع القصة القصيرة الا ان لديه مساهمات سجلت في تاريخه الادبي ومنها في ( الاخاء ) و ( البشير ) .اما الفصل الثالث فكان اللقاء بالاديب الدائع الصيّت المرحوم عز الدين عدي البياتي حيث عمل معلماً ومديراً وكان نقيراً ومربياً حقيقياً اجاد في كتاباته الشعرية بالمعاني المشبوبة بالعاطفة

والسراي وغيرها من المعالم التي تتطوّر بعراقة التاريخ التركماني بحروفها التركمانية القديمة . إن مقالة واحدة لا تكفي لشفاء غاللة الروح وأرتواها من منهل ثقافة الامس لطراز مهم لمدينة كركوك دون قراءة الكتاب عينه رغم هذا المنجز على فخامته وسعّة معلوماته يعد تحفة نادرة المثل للجهد الكبير الذي بذله الاستاذ نجات كوثر . جاء ذلك من خلال الثناء والعنون الذي أبداه له استاذنا الباحث العلامة عطا ترزي باشي الذي لم يتتوان في تكريس المشورة حول مواضيع الكتاب ومضمونه كما يقدم شكره وامتنانه الى الادباء الافاضل ومنهم الاستاذ والكاتب الالمعي مولود طه قايagi والأديب المخضرم الاستاذ فؤاد حمدي والاستاذ المبدع قحطان الهرمي الصحافي الاستاذ عباس أحمد والذين منحوا المؤلف ابداً اكثراً ودقة في مجرى الكتابة وتفضيلهم بجالية النظر في مسودات الكتاب وكما مكنته هذه المشورات خوض غمار هذا السفر الغريد عن تاريخ كركوك لتقديم الأجدود لبلدته الجريحة التي انجبته ورعاها ليكون مثلاً يقتدى به لأغانى المكتبة التركمانية بهذا النهل العذب . إنها دعوة صادقة لكل القائمين على هندسة الوعي الثقافي التركماني في مناطق توركمэн ايلي ان يعلنوها فرحة غامرة واعتزاز كبير لجلال هذا المنحى القومي واعادة النظر في طباعة انيقة مسومة ومعززة بصور ملونة وغلاف جذاب ومحاولة لارشفة اقوال بعض الشخصيات وحتى الناس البسطاء السذج ممن واكبوا جانبًا من العهد الملكي ومازالوا للحدث عن بعض ما شاهدوه وخاصة الشخصيات الذين بروأوا موقع المسؤولية . إنه بجدارة كتاب كركوك الاول .. والى عطاءات متتجدة مع تمنياتنا بالتوفيق ..

## ثقافة العولمة

العولمة - نظام مرتبط بالمستقبل - وهي عملية تاريخية استطاعت أن تتشكل وتتبلور في القرن العشرين ممثلاً التحرك العالمي لرأس المال والتقدم التكنولوجي في الاتصالات والنقل مبيناً على النقاء المصالح المشتركة والرغبات عبر الحدود أنها تعني الاستعلاء واحتواء العالم ورافقت هذه الظاهرة التقدم العلمي والتقنية الحديثة في التجارة والاستثمار فهي نقطة تحول في تأسيس الأنظمة الرأسمالية التي تجسد عملية تحول اساسي في الفضاء الاجتماعي والسياسي ونقصد بالتحول من الوحدة الى التعدد فإنها ثورة التكنولوجيا بما فيها الفقر والانتقالية من القطاعات الصناعية الى الخدمية بأطر تقنية وانها ثورة المعلومات والإعلام والاتصال ما ساعدت على ازدهارها التكتلات الاقتصادية والتجارة الدولية والاتفاقات المبرمة بين الدول بحافر الأرباح الطائلة وإحلال توازن المصالح الاقتصادية المشتركة. ويمكننا ان نقول: بأنها تعبّر أساساً عن تفوق السوق على الدولة ورأس المال على الثقافة والاقتصاد على السياسة، وهكذا ولجت العولمة في حياتنا العامة وحتى على غرف نومنا بالرغم من كونها عملية اقتصادية في الدرجة الأولى ثم سياسة وكذلك اجتماعية وثقافية ما يعني جعل مفاصل الحياة عالمي الانتسار والرواج او العمل في نطاق عالمي من خلال المؤسسات التجارية التي تزيح الحواجز والموانع ما بين الدول فتجعل العالم كقرية صغيرة او ما يسمى بمصطلح (القرية الكونية) أي تحول العالم الكبير الى ما يشبه القرية الصغيرة وذلك من خلال التطور التكنولوجي الحاصل في وسائل الاتصال وتبادل المعلومات والفضائيات والانترنت والنقل الجوي ولذا تسهل الوصول الى المعلومات المرئية والوثائق ومن خلال استخدام شبكة الانترنت يمكن الاطلاع على المكتبات والمتاحف والنشرات والدوريات والمجلات العلمية من الواقع الالكتروني وبالرغم من ايجابياتها او الجوانب المشرقة لمعالجة المشاكل التي تواجه الدول

## النثر الفني وأدباؤه

لدى

### ترجمان العراق

إن ما يلفت الانتباه هو فاعلية الدكتور الراحل مهدي البياتي وقدرته على اختيار الصفة الرائدة من الأدباء التركمان الذين جادوا بقريتهم ومتباينة درجة البيان الادبي والمراحل التي قطعواها في مضمار النثر الفني الذي ساد طابعه في غضون سنوات تفرق وتلاحم بحسب الممارسات القراءات وسعة الاطلاع كان فيه الواقع هو سيد الموقف وجمالية السرد قبل ان تظهر الحادة بصيغتها المعروفة ومقدورها في خلق عوالم جديدة وتعدد مراكز الثقافة وان مثل هذه المتغيرات انما تشكل عاملاً ايجابياً في خلق روح التنافس التي تدفع الادباء للتطوير ادائهم واختيار مواضيعهم .

توطئة لابد منها :- يشير الدكتور الراحل الى الظروف الصعبة التي تحظى منها كتابة هذا الارث الادبي الحال الذي تناول فيه اسماء من نضحوا فكراً ولهاماً مع بيروغرافية تناسب والجهود الكبيرة التي نزفت من اجله حيث بقى هذا المخطوط رحباً من الزمن لم يتثن نشره بسبب الاوضاع السائدة اذاك وما تعرض اليه تركمان العراق من اضطهاد ووتعديم قدراتهم الخلاقة .. حيث صدر الكتاب مترجماً على يد الاديب وا لمفكر التركماني الاستاذ ارشد الهرمي بعد وفاة المؤلف الذي تمنى ان يقرأ ابناء جلدته وموطنه العزيز كركوك هذا الكتاب .

الدكتور مهدي البياتي من مواليد عام ١٩٣٦ ناحية دافق درس في جامعة بغداد عام ١٩٦٠ اللغة الانكليزية ثم درس اللغة الالمانية في ميونخ حيث حصل على شهادة دبلوم في الترجمة الالمانية وشارك في دورات انجليزية في لندن . ثم دراسة اللغات الاسلامية والعلوم الشرقية

ويخلق لنا معانٍ جديدة. وربما كان لفلاسفة العرب اراء في مفهوم الشعر فنجد فلاسفة العرب ونقادهم كان لهم دور في تشريح وتحليل الشعراء وفي سبيل المثل الجاحظ وهو من المع نقاد العرب وهو من تطرق في كتابه على "الرمزيّة" وجعلها نعم العون في الكلام متأثراً بفلسفه اليونان ويأتي بعده (قدامة جعفر) الذي كان شديد التأثر بنقد (أرسطو) وكان قد أولى الرمزيّة الأصطلاحية عناية خاصة ويأتي (ابن سلام) و(ابن قتيبة) قولهما (فلا نرى غير المقياس الأدبي مقاييس يقيسان به الشعراء اما منهجه الأمدي في النقد فمنهج فني خالص وانه اقرب الى نقدية او مذاهب (الفن للفن) فالفيصل عندهما هي الفنية التي تربط الشعر بأهداف وغايات سامية. واما الجرجاني فيعتبر الغموض في الشعر ضروريًا وافضل الشعر ما غمض فلم يعطك غرضه الا بعد مماطلة منه. ومن هنا نقول الشاعر الذي وقف على الأطلال ذارفاً الدموع مطلقاً الحسرات هو عينه اوقف سيول المقل ودعا الى هجر البكاء عن الدمن خرج على عمود الشعر وفجر براكين اللغة وزلزل ارضية البحور وادخل الحداثة في قاموس الأدب والفن خدمة للبشرية جماء... ومن هنا نستطيع ان نقول بأن الشعر ليس الا مرآة الحياة وله مهمات انسانية واجتماعية لا يمكن بأي شكل من الأشكال فصله عنه وفائدة يقدم متعة جمالية لا تستغني عنها الإنسانية لأنها تقدم لذة عاطفية وخدمة جليلة للغة التي تخطب الإنسان خياله مؤطر بالإنفعال فهو (اللغة داخل لغة) كما قال (بوكل فالري). ونود ان نختتم مقالنا هذا بقول الناقدة العراقية الكبيرة المرحومة (نازك الملائكة) عن الشعر؛ (الشعر ليس تقاحة مسحورة تبت في الهواء وإنما هو ثمرة على شجرة تتصل بتربة ويحيط بها مناخ).

#### المصادر:

١. أفاق عربية ١٩٧٥/٣ (معنى الشعر في الفلسفة) اعداد مجید محمود مطلب.
٢. المورد/ ٢٠٠١/٣ (مقولات نازك الملائكة) نموذجاً: د. عبد الكريم راضي جعفر.
٣. الشعر في عالم المتغيرات/ ط١/ كركوك/ ٢٠٠٣ / د. فاروق فائق كويرلو.

الفقيرة من استخدام وسائل العلوم المتقدمة والاتصالات الحديثة والتفتح العقلي والمضي الى افق علمية وحياتية وتترجم مشاكل وتعقيدات حياتية. وتخلق العداون والتعصب وتصرم اواصر التاريخ والحضارة والمواقف الإنسانية فيما بين افراد المجتمع وعلاقات الجوار وتغرفهم في جو من صراعات أثنية عرقية ودينية فقد تميز العقد الأخير من القرن العشرين بمذاجح متبادلة بين الطوائف وحروب قومية ونزاعات حدودية وحتى الإيادات الجماعية وكذلك انتقال المواد الملوثة او السامة الخطيرة عبر القارات والدول بسهولة ما يؤدي الى تلوث البيئة وانتشار الأوبئة والأمراض وسيادة الانحطاط الأخلاقي بين الشباب وعزوفهم عن الدين ومبادئه السمحاء عند تداولهم موقع الجنس الإلكتروني على الشبكة العنكبوتية (الأنترنت). يعني يجعل العولمة العالم بأسره عالماً واحداً ومجهاً توجيهها واحداً وسياسة واحدة وهيمنة نظام تحت الخيمة الكونية الواحدة وبتفسير آخر تطبيق شريعة الغاب، يفرض القوي هيمنته الدكتاتورية الإنسانية للدول الفقيرة بذرية المصالح المشتركة ويفرض عليها الحصار بكل اشكالياته الجائرة... حين نتحدث عن ادبيات او ايدولوجية ثقافة العولمة لا نقصد فيها امر الحادث وانما كيفية تطبيقها في ارض الواقع وفي طور الحدوث والصيروحة بالهيمنة العالمية فيمكن ايجاد البذائل المواجهة لها للحد منها او إضعافها او الاستفادة منها وبما انها تفتح للفضائيات الاقتصادية والثقافية والاعلامية ويمكننا تطبيق ما يفيينا في الوقت الذي نريد ان نجدد حياتنا اليومية او ندخل الى عالم الحداثة ونسبر اغوارها ونكشف المجهول ونبتكر الفكر الوجданى منها علينا ان نتفاعل مع الثقافات الأخرى ونصادر خصوصيتها الانسانية من موقف حوار الثقافات وليس من موقف تبعية ثقافة اخرى وان نصد عن ثقافتنا القومية عوامل التشويه ونحميها من التشويش وذلك من خلال بناء الذاتية الابداعية الجديدة رؤية و موقفاً، بناءً خالصاً من ادران (التبعية للآخر العربي) وهذا ما يؤكده الكاتب الناقد (ماجد السامرائي) بهذاخصوص. لأن الثقافة القومية لا تعني التفرد او التعزل او النزول في اطار حصار ثقافي داخلي بدعة المحافظة على التراث القومي او

صرخة شاعر مصطلح آمن بنظرية الفن للمجتمع، بينما يدافع (فليب سدني) الشعر ويرى ان مفهوم الشعر لا يزيد عن كونه محاكاً هادفة، الغرض منه تقديم صورة متكلمة (ناظفة) يهدف التعليم والمتاعة والشعر لديه يحتل أعلى مرتبة من المراتب التي تتمثلها الفلسفة والتاريخ.

اما (ماركس) فيربط الإنسان بالطبيعة ارتباطاً عضوياً ورحماً مع وسطه الاجتماعي المحيط به. واول من دعى نظرية الفن للفن فهو الشاعر الفرنسي (بولير) مؤيداً بان الشاعر الذي يهدف الى ما سوى الجمال ليس بفنان فالجميل عنده وعند (كانت) موضوعه متعة لا غاية لها والجمال المحسن لا يتمثل في سوى (الشكل المحسن) انها فلسفة تفرق كما هو بين المعرفة العقلية والحكم الجمالي المؤسس على الذوق السليم، وجاء (فرويد) يكشف (اللاشعور) تصور البعض انها خطوة جديدة تمثل تحرراً للفن والفنان يتجاوز فيها الواقع الى ما فوق الواقع عن طريق التشوّهات ورموز الأحلام وكيف يعرف هذه الأحلام ليخلق منها عملاً فنياً ويفتح الفنان الطريق امام الآخرين ليجدوا راحة وعزاء. والشعر في منظور الفلاسفة (الواقعيين) لا يزيد عن كلام هواء فارغ من المعنى لأن عباراته لا تشير الى عمل تمكين اداوه للتحقق من صدق معناها المزعوم والجملة تكون ذات معنى اذا ما امكن تحويلها الى عمل. نعم قال (رامبو): "الشاعر يرى". وهذه الجملة المقتضبة في مبتغاها تلح الأعماق في مغزاها البعيد.

اما عند المذهب الوضعي ان الشعر ذو طبيعة فنية خاصة شاملة تتجاوز الأمور الثانوية في الحياة الى جوهر الإنسان وهي صورة ناظفة تعكس الحياة بأسلوب يغير تطبيقها على النثر.

اما الشاعر (شبليلي) فدافع عن صناعة الشعر قائلاً ليس الشعراء محظي اللenguات فقط بل هم ايضاً واصحوا الشرائع ومؤسسو المدنيات ومبتكرو فنون الحياة.... نعم الشاعر يبتكر ويختبر (انه الخالق) كما قال المعلم الأول (ارسطو). ومن المذاهب ما ترى في الشعر من المنافع والغايات والقيم الجمالية ما لا تراه في غيره من الفنون، فهو عندها اول المعارف وآخرها ظانين ان الشاعر يقدم لنا خاصاً من ألوان الحياة

تحصين الذات وانغلاقها وانما تعني المواجهة، مواجهة المقابل بالتحدي والتفاعل والقدرة على التأثير في فضاءات التراث والحضارة باعتبارها (العلومة) مسألة مرحلية ينبغي عدم الأخذ بها بمنطق الديمومة او التمادي المطلق.

هناك من يقول بأن العولمة هي الحداثة في كل مفاصل الحياة وفي الحقيقة ان الحداثة هي عملية خلق شيء بما حول الانتاج والانتفاخ على معطيات الحاضر وبما فيها الثقافة التي هي مجموعة قوانين وتشريعات تقوم بوظيفة اجرائية تتمثل بالتواصل والانسجام والتآلف والتکاليف بين افراد المجتمع الواحد... وهي مخاطبة العالم المحلي والخارجي مع التركيز على خصوصيات وآليات لإحياء التراث والهوية الخصوصية في عصر العولمة مع المواجهة امام الغزو الثقافي الذي يحيط بكل الثقافات المحلية ويوجز التواصل ما حول الثقافات العولمية والوقوف على الاتجاهات الحديثة بشرط الاحتفاظ بالماضي المفيد وعدم الانسلاخ عن الجذور الأولى... ولو كانت ثقافة العولمة تجسد عملية الخروج من التاريخ وتدفعنا الى حالات التهميش الانساني والحضارى باعتبارها دخلت الى كل بيوت العالم دون استئذان علينا باستخدام البدائل او استراتيجية المواجهة وتناول المنجز او المشروع الثقافي الجديد لصالح البشرية واستثمار المفيد الصالح لواقعنا والأخذ بتقنيات العولمة للدفاع عن البقاء وضمان النجاعة الاقتصادية والثقافة والنماذج مع مكامن القوة الثقافية بأطر واساليب تحديثية وانتقاء كل ما هو جيد ومعاصر من الثقافات الأجنبية بشروع او برداء ثقافي معاصر والتعامل مع التاريخ الناصح بثقافتة المستمدۃ من روح الدين الاسلامي الحنيف.

## مفهوم الشعر في منظور الفلسفة والنقد

تتجذر التجربة الشعرية عن طريق المحيط أو المناخ الثقافي للشاعر الذي يعيش طقوسه من خلال الرموز والإيحاءات التي يستخدمها في قصائده التي تواصل مع مشروعه الحضاري والقومي وانتسابه إلى مناخه الشعري ليس فيه تقليد إنما تمثل عميق يشمل كل مفردات الثقافة ووسائل المعرفة وبما إن الشعر هو المرحلة البدائية للذهن البشري في المحيط الأرضي للشاعر وبما فيه من دلالات موحية وانفعالات ميتافيزيقية وخلق أفكار خيالية في محاكاة الواقع يمكن أن يعتبر الشعر أو نudge فلسفه بدائيه أو حفنة من الانفعالات والاشارات التي يفهم من خلالها كوكبنا الأرضي وبما فيه الحياة الموت والقدر والبقاء ومحاكاة الطبيعة بلغة شعرية ساحرة ذات مدلائل استعارية بلغة وقد تناول معظم فلاسفة الغرب والشرق مفاهيم الشعر ووظيفته من الناحية الجمالية والمتعة الفنية البعض منهم تناول الشعر قبل سقراط المثيلوجيات القديمة ممثلة في قصائد (هيسيبود) ورعوا الانقاذه فيها وعلقوها على ما في هذه الأشعار في أفكار ميثولوجية لا يؤمن بها الفلسفة والنقد الفلسفى ويرى (سقراط) بأن الشعر مصدره الالهام لذا الغى الشعراء عاجزين عن فهم وتقدير شعرهم باعتبارهم وسطاء الآلهة التي تثبت لهم هذا السحر فينشدونه الفاضاً في حالة غيبوبة فيكون الإله يتحدث إليهم بواسطته. وكما يرى (أفلاطون) وظيفة الشعر فهي مفسدة إلى أقصى حدود الفساد والشعر عنده مجرد تقليد أما (هوارس) فهو شاعر رومانسي جاء بعد ارسسطو ونهج منهجا خاصا لا يسمى فلسفة بل علما وهو يعتمد على قواعد النقد عند (ارسطو) أما نظرية (ارسطو) في مفهوم الشعر فهو المعنى الرمزي للشعر او ما تتطوي عليه القصيدة من فن وهو رمز (تقليد) للحدث الذي اوحى به ويأتي بعده (دانتي) ذلك الشاعر العظيم الذي آمن بالشعر ووظيفة خدمة في سبيل قضية فهو

## الخيال العلمي في فضاء القصة التركمانية

الحياة هي الفضاء الارضي للوجود الانساني ويتسع ليشمل الزمان الذي يستوعب الاحداث والمرؤيات والواقع المرئية الملمسة ، والمكان الذي يحوي مكاناً لأشياء كلها ، والانسان ينشط في المكان أو الحيز الذي يشغله وفق امكاناته المحدودة و حريته المطلقة المتاحة له . وبتطور النظريات الفلسفية تبلورت مفاهيم ورؤى عديدة للفضاء . والمكان هو الشريان النابض والشعور الدافع للانسان في مشاركة حياته الواقعية وهو موضع اهتمام الادب والفن . وتتبع اهمية الفضاء في مختلف مستوياته وعلى مستوى الادب والفن على نحو أكثر عمقاً وأدق تشعباً وتفصيلاً ، الانسان يخلق فضاء له ليغير عن عالمه الخاص وعن داخله ومكوناته واسراره في القصة والشعر والرواية والتراث ما شابه ذلك وكل ما يعوم به من مكونات مرئية ، ولم تقتصر الامكانة في الشعر أو الرواية في الكون الارضي فحسب بل تشمل ايضاً الحيز المائي والفضاء الكوكبي ... فهناك روایات أو ملاحم بطولية ركب أبطالها أمواج البحر المتلاطممة العاتية وتجد البحر حياته وكيانه ومحاماته مثل رواية (موبي ديك ) لهيرمان و ((الشيخ والبحر )) لأننيست هموغاي و قصة ((الاعصار )) لجوزيف كونراد . هناك رابطة وشحنات جدلية بين تطور العلم والتكنولوجيا من جهة والوعي الانساني المرصع بالفكر الادبي من جهة اخرى .. وبعد الثورة الصناعية في اوربا وشملت القارة بأسرها تلاطم الموجات العلمية مع الادبية ، ونتيجة التقدم العلمي الهائل والتطورات التقنية في كافة مناحي الحياة وخاصة في القرن العشرين وظهر نوع جديد وفن من فنون الفكر الادباعي الحديث هو أدب ( (الخيال العلمي )) ودخلت التصورات والخيالات العلمية الى بعض التيارات الفكرية والوضعية بشكل أجمالي تمثل المشهد الثقافي المطعم بالفكر الفلسفى وظهرت كتابات تكمن في درجة تخيل الواقع بأدوات علمية كأنما تمتزج الذكريات بالواقع والاحلام .. وظهرت قصص وحكايات تنسخ في حبکها خيوط الرعب وتتوحد الوعي

نعم بابا كركر أنها زهو ازلي علو الأفق عطر الخير ... فيها نبض  
القلب وطلع أول نهار بدأت قصته أول حب وقبلة في ثغرها المبتسم.

واللوعي على افق لامحدود من الخيال العلمي وانتشر هذا اللون في نهاية القرن التاسع عشر وبداية القرن العشرين في أوروبا - أمريكا واليابان وبدأ يدرس في الجامعات ويدخل في مناهجها التربوية .. ويتصور الكاتب ( ليزاك اسيمون ) بأن أدب الخيال العلمي قد اقتصر في كتابة القصة فقط وبهتم بمستقبل رجال العلم والمنطق .. أما الكاتب ( جوف فيرين ) ( ١٨٢٨ - ١٩٥٠ ) فيعرف أدب الخيال العلمي بأنه لقائات المذاهب الأدبية وروایات مع الفضاء الخارجي ولذا يكتب بأسلوب علمي رصين ودلائل علمية خال من العاطفة المشوبة .. هو ولادة من تصاهر الثقافة الغربية مع الشرق وما افرزت الثورة الصناعية أو التطورات التكنولوجية مع الغزو الثقافي والاعتراف الفكري الذي هو عصب العولمة ايضاً في الحقيقة ان النهضة الصناعية التالية انجابت هذا التطور الهائل حققت نتائج علمية ، انسانية في عملية التصنيع والانتاج وعلى الرغم من تولد بعض المعضلات الاستراتيجية امام القوة البشرية جميعها وتدحر الاوضاع السايكلوجية وسيطرة القوى الاستكبارية وفرض هميتها بالطرق العلمية أثمر هذا اللون من أدب الخيال العلمي وأصبح هذا الادب فنا من فنونه المعاصرة ويلحو عند البعض ان يسميه بالناظور المبكر او المجهر التأويلي للزمن الحالي لايخفى علينا بأن يكون سامي الهدف اذا انعكس لخدمة البشرية دون المس من كرامة الانسان او جعله آلة مهددة لحياة الانسان ، العطاءات الثرة التي تتولد من منظومة الفكر او الوعي البشري ينبغي ان لا تتجاوز الفضاء الاخلاقي والا ستكون اداة للخطورة وتهدد حياة الانسان . ان بعض الادباء يرى بأن هذا اللون من الادب يخدم البشرية ويرك عجلة الثقافة الى الامام مسيرة مع النهضة الثقافية ذات صبغة عالمية ، يجاوز حدوده الضيقه ويتسع السطح العلوي للكرة الارضية والادب في مثل هذه الروايات العلمية يكون وسيلة لدراسة المجتمع ويكون متصلة بوجود المجتمع وبهتم بالانتاج الفكري والنشاط الجمعي الذي يقوم به افراد المجتمع . والقسم الاخر يرون بأن هذا اللون من الادب يستعمل كثورة معلوماتية لاضطهاد الاكثرية من قبل الاولية فإذا ماكتب مهمة

"كركوك .. تغسل الأندرانها بزيت أشور  
والجعة السومرية والبخور البابلي  
أثنى طلقة بين الآيات والندى  
ترمي إلى القمامنة ثوبها الفاشي "

شاعرنا الكاتب الدكتور ( محمد مردان ) كذلك احد شعرائنا الذي  
تغنو ( بكركوك الجريحة يعلن عن حبه لها حد الموت ويترك بصماته  
على جبينها كأنما يريد أن يبني فضاءً لا تبنت فيها سياط جائعة وليس  
سراً أن تكون الشوارع تبحث عن شاعرها الذي يقول :-  
" أنها حياة .. بلا حياة ..

فالتماثيل وحدها تستضيف الشوارع الفارهة  
وهو يدرك أن الأعوام اللبنانيّة لن تلد  
وهكذا يحرق المطر على اكتاف القلعة "

ويأتي شاعر آخر يسخر بالرياح الهوجاء العاتية مهما هبت ولن  
نطفئ نارها الأزلية ولن تتلاطم صخرة من قلعتها المنخورة لأنها بوابة  
عديدة حصينة بمدافع أهلها الشرعيين وهو الشاعر الذي يتربّن بلغة  
سومرية ( المحامي علي شكور البياتي ) يخبرنا  
" هذا أبي الرديف بصوت البرنو في حقل الصقيع  
في وادي صارى قامش ، الكتابة  
لتشرق الدماء من عينه .. فيعود القهوري  
ليحمي قشلة كركوك ..

هكذا ينظر شعرائنا إلى كركوك بأنها جلمود الزمان يتحطم الواشون  
أمام جبروتها و هويتها العراقية و ديمغرافيتها القومية كما يقول الشاعر (  
شرف داغلي ) صاحب " بقاء الكائنات "

" يا كركوك  
يا خليط الأمل بالألم  
ستبقى وردة في صدور العرسان

الادب مهمة انسانية تتطلّق بمسؤولية الانسان تجاه الحاضر أو المستقبل  
وهذا ما يحفز الادباء على العطاء الفكري ومن موقع حضاري اخلاقي  
يوجه الناس لتوظيف معارفهم ل التربية الجيل الجديد بروحية عليا  
ليحافظوا على كوكنا الارضي وتراثه وصريحه التقافي بلبنه  
انسانية وان يتحلى بالقيم النبيلة .. الخيال العلمي زئبقة الحركة تلجم الى  
كل ثغرة او فجوة مظلمة .. اما يكون او يجعل الانسان ضحية لعولتها  
ويتحول الانسان اذاك الى آلة تصبها الانحطاطات البيلوجية او يهرب  
الانسان بقوة المنظومات العلمية مشحونة بالتصورات الخيالية التي تفوق  
حدود الميتافيزيقية أي ( ماوراء الحدود ) ..

ادب الخيال العلمي تبرز معالمها جلية في الرواية او القصة وينقلنا من  
كوكنا للارضي الى المنظومات الفضائية الخارجية وتدخل الى (  
فيزياوية الحدث والسبك ، او يدخل في معالمها الخوف والرهبة واقتحام  
الفضاءات المرعبة التي تهدّد حياة البشرية ويتسم هذا النوع من الادب  
بالغموض ويطغى منه الاسلوب العلمي الرصين تفتقر الى العاطفة  
ورفق المشاعر ، وخصب الخيال ، والاحاسيس السريالية المرهفة يميل  
إلى الحقيقة والاساليب الرقمية المؤطرة بالدقة العلمية وبيان الحقائق  
الملموسة .. ايضاً كان لابننا التركماني نصيب ومساهمة في كتابة هذا  
النوع الحديث من الادب وبما ان القصة التركمانية الثمانينية استطاعت  
ان ترقى الى فضاء التجربة الابداعية المتقدّدة وتتألّت الخيال العلمي  
في القصص وان تنهض بالقصة الجديدة والمتمثلة في حضور الاشياء  
في عالم القصة الجديدة وأول من مارس كتابة هذا اللون من الخيال  
العلمي الاديب التركماني المعروف الدكتور نصرت مردان في قصته  
العلمية الخيالية ( تارا ) ونشرها في جريدة ( يورد ) ( الوطن )  
واستطاع ان يرسم عاطفة او انفعال او لمحه احساس متذبذب الى اسقاط  
العلم المثالي الافلاطوني وازاحة ستار الحدوبي بين الماضي  
والحاضر عبر سرد قصصي فني وبنسيج معاصر وتصوير بعض  
المشاهد العائليّة بخيال علمي يصل الى بعض لحظاته الى اعلى المراتب  
الصوفية فهي قصة رمز لامة المفجوعة الملائكة بالارهاسات الملحمية

المساوية بأدوات خيال علمي ناضج . وكذلك نشر القاص التركماني ( صباح حسن نجم ) قصة للخيال العلمي ، ونشرها في مجلة الاخاء البغدادية يصور في قصته الاحداث بفضل التكيف الخاص لعلاقات الحياة الانسانية والزمن التاريخي تعتبر انتقالية نوعية في مسيرة تجربته الثقافية يعبر عن اسوار كركوك وحضارتها بما فيها ارث حضاري وبروز قوة جديدة تمثل في المجتمع الكركوكي بما فيها ارث حضاري وقوانين وسلطات لنمارس ما كانت الطبيعة من سطوة وفرض وظهرت محاولة اخرى لممارسة هذا النوع من أدب الخيال العلمي للاديب ( جمال شان ) حيث كتب قصة للاطفال تحت عنوان ( رحلة الفضاء ) ونشرها في كتابه الموسوم ( رياض الاطفال / بغداد / ١٩٨٩ ) عن دار الشؤون الثقافية وتدور القصة بين اخوين ( اسين و جتين ) فهي قصة اراد القاص ان يوظف معاني مروعة ومفاجئات مخيفة في حالة صعودهما الى مركبة الفضاء وكيف ولจ الخوف في فؤادهم ويطلق القاص هنا الترابط الوثيق بين المكان والزمان وحضور المكان يبقى اصيلا في العمل القصصي ولعله كان اكثر عمقا وشمولا في تقديم لمفهوم الفضاء ويحدد ابعاده القصصية ويرسم طوبوغرافيتها ويحقق دلالته الخاصة وتماسكه الابيولوجي ، وكذلك نشر القاصي شمس الدين طاهر قصته في مجلة الاضاءة البغدادية يمكن فيها الخيال العلمي محاولا فيها توظيف المعاني الانسانية في مجتمع ساد فيه الجهل والظلم بأسلوب علمي رصين وهذه النتاجات الجديدة التي اثارها الثورة الصناعية (( المعلومانية )) في صنع المستقبل والغد الواعد وتصقيل التقلل الكوني في ظل مجتمع يسود فيه الفضاء المشترك الواحد مع ازالة الحواجز والفارق الطبيعية والنظرية الاحدادية وهذه الامور هي التي دخلت الى الروايات المثالية والخيالية ، ومن هذا المنطق نستطيع القول بأن التكنولوجيا قوة كامنة على تغيير ضروف الكيان البشري تغيرا جوهريا في كل مناحي الحياة وفنون الادب وتعتمد الى تلامم المجتمع تلامما معاصراما واعداده وهو استقرار المجتمع رغم قيام الاضطرابات الفطرية في الذات البشري .

شاعر آخر ميتم عشق كركوك هو الاديب ( فاروق مصطفى ) الذي اكتظ عالمه الشعري بين وردة الصباح وجمرة المساء وهو يرثني إلى قلعتنا كيف تستطيع أن تهبط من بيوتها البيضاء وتلاعب الأشجار والأحجار وتنحن الحلوى لأطفال الصباح .. " تستطيع القلعة الآن تلامس النساء حلماتهن المغضات بزبد الأمطار وانوثة الحناء .. وتتر الأوراد بكركوك في ذكرها زهد الإرتياء وبخابة الغناء "

نعم ... كركوك موسوعتنا الثقافية والقومية وعاصمة العراق الثقافية تحفظ فيها أسماء الشهداء ... لقد وهب الله كركوك عاطفة الكرماء وأولاها نعما لا تحصى وهذا يأتي شاعر آخر مولع بها من طراز آخر حبه أزلي لها حلمه الأول والأخير وهو الشاعر ( طلعت نعمت البياتي )

" كركوك ... حبيبتنا المفتونة سيف عشيرتنا .. يا تاج تألفنا

يا عاصمة الحب الابدي .. يا جملة الحان القلب الملهم الحالى .. " أما شاعرنا المرحوم ( قحطان الهرمي ) فترعرع في ربوعها ( جرت ميداني ) وانشد حروفا في سوها ولم تجذبه أصواته الدنيا ، فبضم على جبينها عشقه الاسطوري الصافينازي الافلاطوني بلغة مخنقة

" وحيدة هي كركوك .. لغتها مخنقة أثارها .. في حكم الزوال وبعيون وجيفة تنظر الذي يأتي وبهذه خارطة الوطن المنشود "

ويأتي شاعر مغترب هو الناقد المسرحي ( عواد علي ) يشير الى اعراق المدينة وأطيافها نوافذ تشرق فيها شمس الحضارة وسمو الديانات لдиار حكمت البشرية أولى الحروف تاريخها عطر الحقيقة وجرس اليقين .

## توجهات هشام القيسىي التي ترامت أطراها

في توجه أصبح حقيقة دامغة ، امتد افق الشاعر المبدع هشام القيسىي باتجاه شعاعه الذي ترامة شفافية وأصالة أسلد عليها سنوات خلت وها هو يطمح ببراعة شعر لم نألفه بهذه الروحية الموجلة بالصدق والنقاء والصفاء والبهاء ويكتفي شعاء كركوك إعزازاً أن يسمعوا صرخته الواحدة وهي ترتفع شرعاً رائقاً يحمل عنوانين باعثة تجسد الشاعر هشام القيسىي في إيقاع دروب الشعر ومناهله السائحة الرقة .. في ديوانه الموسم (( توجهات متaramية الأطرا )) نكهة شاعر حداثي وامتداد مجل لجماعة كركوك الشعرية ، وهو يعاصر الواقع برؤى جياشة ثاقبة وأحلام سابحة في لغة شعر نازف يتحقق من خلال وصوله إلى مداخل الهدف وصولاً إلى كنه القصيدة بأسلوب جزل متماسك . هذا الشاعر المثابر والمتألق دوماً والذي ما انفك يمنح الحياة الشعرية نفحاته الغافية في اللاشعور ، لأنه يمتلك تأريخاً شعرياً يحسد عليه من خلال مواقفه وامتداده مع ثقافة ادباء كركوك حيث كتب عن سرگون بولص ، مؤيد الرواوي ، فاضل العزاوي ، قحطان الهرمي ، جليل القيسىي ، د . فاروق كويرلو وغيرهم بل فاجأ الوسط الثقافي والأدبي بكتابه الموسم (( شعاء جماعة كركوك )) .

( ٤٦ ) قصيدة زينت ديوانه الصادر عام ٢٠١١. مستهلاً بقصيدة ( أشرعة لاتهرب من بوابات الأسفار ) وهي تحمل امكانيات الشاعر في السيطرة على جمالية انسباب التفعيلة الغائرة في كف هذا الشاعر المضيء من الهيام الروحي :

(( في هدير السؤال  
والنواذ المعتمة

وبلا خوف

في كل ما غنيت

القيمة على الذاكرة حبا

ورسائل في كل غيمة

## كركوك أجمل وتر في قيثارة الشعراء

كركوك مدينة أصلية وذات سكانية قزحية ملونة عيونها نزفت دماء تأملاتها تطايرت كدعاء الكروان ... ولدت سماوتها غيمة بلون عينها تعد من أشد المدن الحية أحتراماً على وجه البسيطة فهي مباركة بمواقدها وجذورها السومرية التي تبپض بالهوية العراقية رغم موتها السري ، نعم هي عراق مصغر مختلف فيها مذاهب وعروق شتى تجمعها آصرة الوطن والولاء والانتفاء تعج بالحياة الأدبية وتنعلى بالالق والإبداع حتى دشن جبينها بآثار المبدعين وحمة الحرف .. علماؤها ، أدباءها ورجالاتها ولم يزالوا محافظين على تاريخ أجدادهم .. فمنذ عشرات السنين دبغ الشعراء والأدباء مقالات وقصائد أشرفـت في أوراق ثقافية من الصفحات والمجلات وزفوا من خلالها نكهة الحروف وألق المعاني وكتبوا عن كركوك قصائد مفرقاتها تعقب بأاريخ التاريخ معبرين أقصى غاية الانتفاء والولاء لحبيتهم الغالية كركوك ... هذه المدينة التي فجرت الشعر وتفتحت فيها النثر وعلى بيوتها تصدح القوريات وشعراءها لما ينزل ينطلقون في فضاء الكلمة لخدمة كركوك وهزيتهم آثارهم التاريخ شاعرنا ( محمد حضر الحمداني ) يقول

" هنا كركوك

الموت السري تلعنـه اقدمـ الحظـور  
حاملـة بينـ اناملـها .. بـيارـقا ... جـمامـجا "

اما الشاعر ( حميد الجاف ) فيرسـل زخراته وآهاته الى مرتع صباحـ ( آرابـخـا ) التي تصوغ الوردـ والريحـان فوقـ روـابـتها تـسمـو بـقلـعـتها الشـماءـ عـلـىـ مـبـانـيهـ وـيلـحقـ الـيمـنـ فـيـ أـعـالـيـهـ .. قـائـلاـ :

" آرابـخـا ... يا مـرـتعـ الصـباـ  
يـمـرـ بـهـ الصـباـ .. عـذـباـ يـحـيـهاـ  
وـبعـطـرـ الـاريـجـ لـبـابـهاـ ( آرابـخـا )  
روـضـةـ غـنـاءـ لـلـفـنـ وـالـشـعـرـ خـادـيـهاـ "

لم تبك  
وفي الأحذاق نسيت  
طوال النهار  
كل النظارات الخرساء  
ومضيت  
عبر الأيام المنسية )) .

ثم تمتد لدى القيسي رغبة المضي بكل ثقة مفعمة بالجادة الشعرية ليقود بتاغم دون وجل سحر التقطيع الشعري في فنه الجديد ، يقول في قصيدة (( ورفة عشق )) :

(( يستقىض الهوى من بوابة الروح  
يهمس لي ليضيء عنتمة الحروف  
إن أبحث عن صحو بلا تذكر  
إن أرحل إلى افق يغنى الدار )) .

ان استمرارية القيسي هي شاعرية في حد ذاته ، لأن الاستمرارية لديه هي عودة إلى المناهل التي ارتوى منها ثم ينحو إلى تجليات صوفي يبحث عن هدوء عواصف القصيدة :

(( عندي أيام تبحث عن غيمة الوقت  
كي يفيق الوقت  
وينطق الصمت ... )) .

وهكذا يمضي شاعرنا المبدع حاملا باقات شعر نوعية وملهمة من مخادع قلبه النابض المفعم بثقافة الشعر واتساع معلوماته وصبره الدائم إزاء كل ما يعتريه من أشجان شعرية ، وكان هذا التنوع هو فريضة الصبر .

(( كم من أرواح أحصت بعضها  
كم من روح أقامت في كنه الحرير  
كم من روح بحثت في سؤالها

داعيك فلا يزال تلمذك الامين مهما تعلم وتقديم ولاك كل الحق في النسيان).

وكان الفنان الشبلي يكن محبة وتقديرًا خاصاً للمسرح في كركوك من الماثور عنه خلال مهرجان مسرحي في المدينة ليلة ٣-١٩٦٤ (كان ومايزال لواء كركوك في المقدمة الولية المحافظات العراق العزيز في انتاجاته الفنية وساحمل ذكرى هذه الليلة في قلبي مدى الحياة).

فهذا المبدع الذي تشرأبت روحه الوثابة برهافة الحس ورحلة الإبداع وهي رحلة تجسست بالعطاء الثر الذي عده الكتاب والقاد اضافة طبق شهي المائدة الفنية العراقية وظل يواصل مشواره الفني إلى أن حلق عالياً في سفر سر مدي نحو الخلود العميد الرائد للمسرح العراقي والذي لن يختفي اسمه ولن يذوب في الذاكرة الفنانين العراقيين وفي ذكرة مسرح كركوك.

ان يشفي الفنان لرائد انور محمد رضان من مرضه ويدعم له الصحة ليجدد نشاطه الثر خدمة للفن ولخدمة مدینتنا العزيزة كركوك.

لاريب ان مصير الفن الحقيقي يظل عالمياً لانه يخاطب العالم بلغة التحرر من قيود التحجر والانماط البائدة والمعلوم انه ولid المجتمع ومراته تتعكس صورته عليها، والفن المسرحي سيكون شاهداً على العصر وصادماً بغية المكوث على خريطة الدنيا منذ الاف السنين .

والكتابة لهذا الرائد لا تفصل عن اجل خصال شخصيته الفذة المليئة بالمحبة والمسرة والحب للآخرين وكان سيداً في الحب والسماحة وعاشقاً لكركوك ولاهلها وكثيراً كان يدخل القرب بلا استثناء او جواز سفر لذا خلف اسماء متميزة تاركاً بصماته على خريطة الثقافة العراقية وتجربة ابداعية ثرة. في نهاية الوعي المسرحي في انجاء العراق بدت فرقة الفنان حقي الشبلي بتقديم عروضها المسرحية في كركوك وعلى مسرح كان يقام في الحديقة الخلفية لفندق بلاس (مديرية الجوائز حالياً) ليترك اثراً ايجابياً على ذائقه الشباب من هواة المسرح والتئليل في لمدينة ولعل اهم عروضها هي مسرحية السلطان عبدالحميد في تموز ١٩٣٠ التي شاركت الفرقة فيها من كركوك الفنان الرائد زهدي عثمان (رهدي الطويل) الذي انضم لاحقاً الى الفرقه وسافر الى بغداد حيث اقام في مسكن الفنانة مدحية سعيد شوقي ليشارك في اغلب عروض الفرقه ولاسيما تلك التي اقيمت على مسرح الجوادري. وكان زهدي قد تعرف على استاذه الشبلي خلال زيارة الاخيره الى قضاء كفرني مع فرقته التي ضمت ايضاً الفنان محمد القبانجي والممثل البناوي بشارة واكيم واستمرت الصداقه بينهما اذ كان يزوره الشبلي كلما جاء الى كركوك بصورة رسمية لتفقد الانشطة الفنية او في زيارة اعتيادية وكان زهدي وخلال تهئه الشبلي للسفر الى فرنسا قد زود بعض المبادئ الاولية للغة الفرنسية لمعرفته بها منذ كان والده (علي افendi) مامور النقوس في دير الزور وقد كشف الفنان الشبلي في رسائله اللاحقة لصديقه كم كانت تلك المبادئ الاولية غير سليمة حتى انه مازحه في احداها بقوله (انا منظر منك رسالة بالفرنسية لاقف على درجة تعلمك ونسيانك يا استاذي اما

كم من روح قطفت غيابها من جديد  
وصلت

فصار الانسان يومها  
خرسأء دمعتها وشارتها ))

ثم يمتد شاعرنا هشام القيسي في تساؤلاته ذات المسوغ الروحي والوجوداني ليقول :  
(( لم تر حروفًا تخرج من غمدها  
لم تر أرصفة تقصد كل اتجاه  
إسمحي لي  
الست بعض العشق  
وصداه )) .

وهكذا يستمر هشام في باعه الطويل ليحملنا عبر توجهاته المترامية الأطراف حلقات ابداعية وحيثما توجه وتشعبت أطرافه ...  
ولايغرب عن باله توق القصيدة ... بل على العكس كلما يحلق في قصيدة استعد الى فاتحة اخرى :

(( تمشي أيامي في مكان آخر  
وتصلي  
قبل أن تتلاشى الأزمنة  
تابع نفسها ..

علىها تنتهي سحائب الأمكنة  
كانت حكمة تمطر الحكايات زماناً  
دون أن تحظى أو تحلم في دوامت حدسها )) .

شاعر يستثمر الكلمات كلما نالت شغاف قلبه أحاسيس الحياة بما تحمله من أوجاع وارهاسات .. متابع متفرد في مطالعاته وحضوره المتواصل للعديد من الندوات والمؤتمرات والأماسي الشعرية والثقافية واسهامه المباشر في اللقاء وال الحوار ، يحاول أن يوفر مقوماً جمالياً

## حقي الشبلي في ذاكرة مسرم كركوك

الفنان حقي الشبلي اسم لا يختفي ولا يذوب في ذاكرة الفنانين العراقيين بوصفه عميداً للمسرح العراقي الذي أخذ يشعر بفراغ كبير لرحيل هذا العنصر الفعال في مسيرته وهي مسيرة طرية وستحافظ على طراوتها كلما انتهت نهج الراحل المخلص وامتدت باساليب المخلصين في هذا الدرب الشاق والجميل معاً وحرى بنا بالذكر والقول ان لهذا الاسم الكبير فضلاً كبيراً وقلباً حانياً على الحركة المسرحية في كركوك ودوراً ناشطاً في تنشيط الحركة المسرحية في نهاية العشرينات حتى بداية الثلاثينيات وهو نشاط يعد بذرة نامية في ارض معطاء اخذت شق طريقها ل تستوي فيما بعد على عودها بتعجب الاجيال جيلاً بعد جيل واحقاً بلو الآخر وحين تأخذنا الذكرة الى الوراء بعض الشيء على مسارح كركوك نجد الفنان القدير الرائد انور محمد رمضان احد اكبر رموز المسرح في كركوك في عام ١٩٦٤ حين يقف على خشبة المسرح مثلاً لتقديم أغنية التم للكاتب الفرنسي تيشخوف وبحضور الفنان حقي الشبلي مفتش الفنون في وزارة التربية يؤمّنذ فيما ان تنتهي المسرحية حتى ي يقدم الفنان الراحل حقي الشبلي من الفنان التركماني انور محمد رمضان وهو من عائلة فنية خدم الفن التركماني حقبة من الزمن ليقول للفنان انور محمد رمضان انت مثل بحق وحقيقة وتلك الشهادة الشبلية لازالت محفوظة في ذاكرة الاجيال.

كانت هذه الشهادة بمثابة دافع قوي وضع الفنان رمضان في الاتجاه الاسلام وكان الاستاذ الفنان حقي الشبلي يضع كركوك في مقدمة المحافظات من حيث النتاج الفني وفي هذا الصدد يقول عن ليلة كركوكية فنية احياناً كركوك ايام زمان "ليست هذه اول مرة المس فيها النشاط التمثيلي في هذا اللواء الزاهر البهيج الامين وانما كان ولايزال لواء كركوك في مقدمة الوجة العراق في انتاجاته الفنية وساحمل ذكرى هذه الليلة في قلبي مدى الحياة" ورحل الفنان حقي الشبلي جسداً لتبقى روحه بين اروقة المسرح تتجدد رغم تعاقب السنين والزمان وندعوا الله

عبر توافق الصورة والمحتوى في وحدتها العضوية وتناسقها في هرمية البناء الأيقاعي أي محاولاً خلق موسيقى ملائمة لمبنية القصيدة الحديثة . انه يبحث عن ابداع شعري ليحقق المعادلة الفنية في افراز المهموم السياسية بلوحات ناطقة ازاء الدلالات والأحداث الناظوري المتشابك . ويدور حول قضيته ، يعيش لها ويحترق ألمًا وحبًا في لهبها المستعر وعذابها المشتعل في كل جارحة من جوارحه بروح عراقية وبنكهة فرانية تعيش وسط أعمدة الحدانق وألياف التمزق لنبعث فجر جديد يبدد دجنة المارقين ويهدم أسوارهم العنكبوتية .

قصائده تتمثل اتجاهها في الوعي الشبلي الشائر .. وهو يضاعف في جهده رغم ما يعتريه من آلام ، انه يواجه بروحية شاعر أكثر التصاقاً للهموم لأنّه جعل مفرداته موقعاً .. ومن الشعر قضية ومن الأرض هوية . يمتلك ثقة عالية بنفسه وتواضع متأمل له طقوسه الخاصة في نشأة القصيدة ، وهذا ديوانه شاهد أو شهادة اعتراف لما يحمله من خزین روحي وطاقة لاتعرف الملل والكلل في منجزاته الشعرية والمعرفية .

هشام القيسى وعبر دواوينه الأنثيق وعطشه أترع أقداح الشعر ، فهو ينعم ببقطة وجودانية وفكرية تكون دائماً في خدمة القصيدة والقضية ودغدغة ارثها لتلذ قصيدة معبرة ، فها هو يلبي احساس الصدقة التي ينشد عنها دائماً بل ويرعى ديمومتها ولا يفترط بها :

(( أي يوم يسكن في ليل بلا قصيدة  
هذه بهجة الأشجان تتمهل  
وهذه الأيام تنظر خلف الأيام  
انها فصول  
ومحطات تمضي كحزمة أحلام  
تدخل بين غيوم عاريات  
ثم ما تثبت أن تكشف عن شمس تهمس لي  
وتحفر في البعد القريب  
نهاية المتأهات )) .

تحية مجد لشعرائنا ومبدعي لغاتنا الشعرية التي ارتبطت تقافاتهم  
بالحس الوطني والذين ملأوا الدنيا فرحاً .. وحباً .. ووحدة لأنهم  
لا يرضون الظلم ولا يقبلون الأستتاب .

الأوصاف الجميلة الشفافة ذات الإيقاعات العذبة تتعانق قوافي الشعر  
بروح وطنية كركوكية نابضة بالحب والولاء لتسليهم من قسيمة الوطن  
ومحبة المخلصين بأجمل معاني الشهامة والنخوة لتصوغ منها القرائح  
أبياتاً لقلب كركوك .

## كركوك وهويتها العمرانية

كركوك ارث حضاري وسفر تاريخي خالد ، يمور في آفاق انتظار مرتفع ، كان ثمة أمل يلوح لقراءة صفحات ناصحة ل بتاريخ رصعه الحقائق والحجج الدامغة التي أحتجت ولعنا الادبي والتاريخي بأطلالة فجر تمادي شعاعه العسجي ليوقف ارواحنا الضامنة ورغباتنا العارمة انه الكتاب الموسوم ( كركوك وهويتها العمرانية ) للاستاذ الدكتور صبحي ساعجي .. نعم كركوك عنوان ازلي انقض عنها غبار مواسم الجدب وبان بريقها عبر الكتاب الانيق الذي ينذر ان حظي مایوازيه من جمالية منظرة ، وروعه جوهره ، ولو عه كاته ، ذلك الوهج المزدان بأفخم التعبير واروع الصور وابهى النور لنبعث في انفسنا النشوة والفارار ،نجول بابصارنا بشوق وحبور لما تحقق من متعة فنية وقيمة حضارية تقودك الى الاعتزاز في سحرية موطنك وعظمة ارثه الخالد . كتاب من القطع الكبير بـ ( ١٩٧ ) صفحة طبع على نفقة وقف كركوك تستهل في طلعة الكتاب الاخراج والطباعة الرائقة في كل معطياته لندرك القيمة الفاعلة للشخصية الحميمة الواثقة التي تتجلى بها الاستاذ الفاضل الدكتور ساعجي وهو يستهل تاريخ امتنا العظيمة عبر مجدها المجل وهي تنهض من سبات دهر ران عليه التهميش والتهجير والاقصاء وطمس الهوية القومية ، استفاقت كركوك على نصاعة تاريخها المؤثوق ، تدحشه الكتابة الموضوعية والمصادر النادرة مع الحقائق الراسخة بالصورة والعنوان والتاريخ .. ورغم المنزلة التي يحتلتها تراث كركوك وتاريخها ، فإن العناية به توثقا ودرسا وتحليلا لم تكن بالقدر الذي يكشف عن مكانتها ، لم تلق الاهتمام الكافي للتوضيح تأثيرها الحضاري الا بشرافه هذا الكتاب الرصين في كل معطياته الخلقة ، ذلك الذي جاءت به قدرات واسلوبية المنهل العلمي والبحث الا كاديمي للدكتور البروفيسور صبحي ساعجي بالإضافة الى كل ما ذكرناه في هذه المقدمة فقد جاء الكتاب بورقه المصقول ونكته المنشورة البيضاء غنيا بالصور والرسوم والمخططات التي احتلت

ويبقى الثناء والغناء لكركوك الحبية حبا ومزداننا بالدعاء الازلي لذا يدعو الشاعر الرومانسي فريد الهرمي من الله ان تلد السماء شمسا بلون عينها ليظل حبا مشوقا مستظلا باحالمها :

سالوني عن كركوك  
اتحبها .... أتعشقها  
قلت لهم أني هائم بها  
في نبضاتي صدى آهاتها  
مستقرى ومهجري سويداء قلبها

وكاتب السطور ( د. فاروق كوبيلو ) يتكسر قلمه منشدة الالم لأن كركوك وحدها تحيا بالالم وسط نار ازليه في كيها علاج القلم ألم لا يقوى على بنائه قلم وينزف دما على قبر الشهداء .

ما هذا النزيف  
الذى يلوث ( خاصة صو )  
لماذا أحودوب الشموخ  
في قلعتك  
واسفر قبر الشهداء  
في مصلى - القون كوبري - تسعين ؟

من اين هبت هذه الريح ... هذا المارد الذي لا يتوقف عن عصفه !!  
هكذا هامت القصيدة الكركوكية بكركوك المحبة والسلام ، هبة الرحمن وقبله التركمان فضاعت من أحرف جها لالى لتصنع منها قلادة بشكل كل شاعر تركماني لؤلؤة في عقدها الازلي لأنها مرتع الالم والامل من أجل المحبة والسود ، وهذا ينبغي أن لا ننسى ان هناك شعراء كثيرين في التركمان عبروا عن هذا الحب والولاء في قصائدتهم التي استلهمت عنوانها من هذا العطاء الشر أمثال . صلاح نورس - عبد العزيز البياتي - باكزة سليمان - حسام حسرت - اسعد اربيل - نسرين اربيل - علي شكور البياتي - نهاد قوشجو - متين عبد الله الكركوكلي - منور ملا حسون - رمزي جاووش - محمد مردان وغيرهم وبهذه

جانبا من الكتاب فأضفت عليه حيوية وروanca وزاده ثقة وتوثيقا سرديا فأصبح اضافة نادرة ومهمة ومرجعا ومرتعا خصبا تترشّف به المكتبة العراقية عامة والكركوكية خاصة . قبل ان الج الى فصول الكتاب اود ان اعرف كاتبه ببعض السطور !!

صخي ساعتجي من مواليـد كركوك عام ١٩٤٦ انهـى دراسته الابتدائية والمتوسطة والاعدادية فيها ثم انتقل الى تركـيا لاكمـال دراسته الجامعـية في عام ١٩٧٤ حـصل على شهادة البـكالـورـيوـس في فنـ العمـارة من اكـادـيمـيـة الفـنـونـ الجـمـيلـةـ فيـ اسـطـنـبـولـ والـتيـ يـطـلـقـ عـلـيـهاـ الـيـوـمـ جـامـعـةـ المـعـمـارـ سـانـ لـلـفـنـونـ الجـمـيلـةـ . عملـ لـفـتـرـةـ فيـ مـجـالـ الحـفـاظـ عـلـىـ الـبـيـئةـ التـارـيـخـيـةـ وـالـترـمـيمـ منـ جـامـعـةـ اـسـطـنـبـولـ /ـ كـلـيـةـ الـعـمـارـةـ قـسـمـ التـرـمـيمـ عنـ اـطـرـوـحـتـهـ المـوـسـمـةـ (ـمـدـيـنـةـ كـرـكـوكـ وـالـطـرـازـ الـعـمـارـيـ لـبـيـوتـهـ)ـ فيـ عـامـ ١٩٩٤ـ نـالـ درـجـةـ اـسـتـاذـ وـعـينـ اـسـتـاذـ فيـ جـامـعـةـ الـعـمـارـ سـانـ حـيثـ يـواـصـلـ منـصـبـةـ حـتـىـ الانـ وـأـلـفـ وـنـشـرـ ماـ يـقـارـبـ الخـمـسـةـ عـشـرـ كـتاـبـاـ تـنـاوـلـتـ مـفـدـاتـهاـ تـارـيـخـ كـرـكـوكـ وـعـمارـتـهاـ وـرـمـوزـهاـ وـشـواـ خـصـهاـ وـتـرـاثـهاـ وـمـنـتـخـبـاتـ اـغـانـيـهاـ التـرـاثـيـةـ الشـعـبـيـةـ وـعـشـائـرـهاـ التـرـكـمانـيـةـ فيـ الـعـرـاقـ وـمـنـاطـقـ اـسـتـيـطـانـهـ ،ـ وـلـلـكـتابـ الـذـيـ نـتـنـاوـلـ فـصـولـهـ وـالـمـطـبـوعـ عـامـ ٢٠٠٩ـ فيـ اـسـطـنـبـولـ يـعـتـبرـ ذـخـيرـةـ حـيـةـ وـصـيـاغـةـ تـأـلـيفـ نـادـرـةـ فيـ مـقـدـمـةـ الشـيـقـةـ يـقـولـ دـ.ـصـبـحـيـ سـاعـجـيـ ((ـيـمـكـنـنـاـ القـولـ بـأـنـ تـحـولـ مـدـيـنـةـ كـرـكـوكـ إـلـىـ حـدـيـثـ السـاعـةـ فـيـ الـاعـوـامـ الـاـخـيـرـةـ كـانـ عـامـلاـ مـؤـثـراـ فـيـ زـيـارـةـ هـذـاـ الـاهـتـمـامـ))ـ وـهـيـ حـقـيـقـةـ مـلـمـوـسـةـ عـبـرـتـ عـنـ ذـاتـهـاـ حـيـزـ جـاءـتـ عـقـولـ اـخـرـىـ مـنـ اـبـنـاءـ كـرـكـوكـ لـلـكـتابـةـ عـنـ الـمـدـيـنـةـ وـتـارـيخـهاـ كـلـ حـسـبـ قـدـراتـهـ وـمـوـاضـيـعـ الـتـيـ تـنـاوـلـهاـ .ـ كـمـ نـرـىـ انـ اـزـدـهـارـ مـدـيـنـةـ كـرـكـوكـ تـقـافـيـاـ وـمـعـرـفـيـاـ اـصـبـحـ ضـرـورـةـ مـوجـةـ وـانـ الـامـانـيـ المـعـقـودـةـ لـلـمـضـيـ فـيـ الـكـتابـةـ لـلـمـدـنـيـةـ اـصـبـحـ اـسـتـحـقـاقـاـ نـهـضـوـيـاـ مـازـالـ يـسـيرـ قـدـماـ .ـ سـتـةـ فـصـولـ ..ـ اـخـدـتـ مـدـيـتـهاـ التـقـصـيـلـيـةـ التـحـلـيلـيـةـ مـوـشـأـ بـطـرـزـ مـوـضـوـعـيـ وـايـضـاـ مـشـوـقـ بـطـبـاعـهـ الـاـنـيـقـةـ الـمـتـقـنـةـ ،ـ فـيـ الـفـصـلـ اـلـاـوـلـ الـذـيـ كـانـ التـمـهـيدـ نـبـرـاسـهـ لـلـحـدـيـثـ عـنـ كـرـكـوكـ بـأـسـلـوبـ شـيـقـ تـنـاوـلـ فـيـ جـوـانـبـ كـثـيـرـةـ مـنـ الـمـدـيـنـةـ ،ـ تـقـافـتهاـ ،ـ عـمـرـانـهاـ ،ـ صـرـوـحـهاـ وـالـقـوـاسـ الـمـشـرـكـةـ بـيـنـ

تعانق الموت والميلاد في جسد ..... فأشرقـتـ منهـ شـمـسـ بـعـدـمـاـ غـرـبـاـ  
ياـ عـرـاقـ مـجـدـكـ مـجـدـيـ وـالـهـوـيـ قـدـرـ ..... ماـ بـيـنـنـاـ لـسـتـ اـنـوـيـ فـيـ  
الـهـوـيـ عـتـبـاـ  
عـلـىـ جـراـحـكـ يـاـ كـرـكـوكـ كـمـ شـادـوـاـ مـمـالـكـهـ ..... وـالـيـوـمـ جـاؤـكـ  
يـخـتـالـوـنـ مـنـ وـهـبـاـ

الـحـبـ الـكـرـكـوـكـيـ يـظـلـ يـرـشـفـ أـعـمـاـقـ وـقـوـافـيـ شـعـرـاءـ التـرـكـمانـ وـيـسـتـمـرـ  
هـذـاـ الـحـبـ اـحـطـيـ رـمـزـ فـيـ الـعـطـاءـ وـالـجـمـالـ وـالـحـلاـوةـ اـمـاـ (ـتـرـنيـمـ كـرـكـوكـ)  
(ـفـهـيـ لـلـشـاعـرـ الرـوـمـانـيـ الـمـرـحـومـ قـهـطـانـ الـهـرـمـزـيـ وـقـفـ الرـجـاءـ عـلـىـ  
قـلـمـهـ وـاتـبـعـهـ وـرـسـمـ الـبـخـمـ فـيـ جـبـيـنـ الـاسـحـارـ وـنـاـشـدـ الـمـجـدـ فـيـ قـيـثـارـةـ  
الـشـوـارـ وـهـوـ قـاـصـ لـقـصـةـ شـعـبـ مـنـهـوـكـ يـوـقـدـ الـبـخـورـ لـفـجـرـ جـرـيـحـ :ـ  
جـبـالـ عـاصـيـةـ تـوـاجـهـيـ بـمـنـاقـبـهـاـ الـمـفـرـسـةـ  
اـنـاـمـلـهـاـ طـوـيـلـةـ ،ـ الـطـرـقـ لـيـهـاـ وـفـرـوـعـاتـ دـرـوـبـهـاـ  
مـسـدـوـدـةـ اـمـامـيـ  
وـلـكـنـيـ اـرـىـ اـيـضـاـ عـلـىـ ذـرـوـتـهـاـ  
الـشـجـرـةـ الـتـيـ تـنـقـتـحـ وـرـوـدـاـ حـمـرـاءـ  
دونـ النـقـاتـ لـتـغـيـرـاتـ الـمـوـاسـمـ .ـ  
اـمـاـ الشـاعـرـ اـشـرـفـ دـاـغـلـيـ فـيـرـىـ كـرـكـوكـ بـاـنـهـ دـرـةـ الـدـنـيـاـ وـبـهـجـتـهاـ الـحـيـاةـ  
تـبـتـسـمـ فـوـقـ وـجـهـهاـ الـمـشـرـقـ فـهـيـ ذـكـرـيـ الـخـالـدـيـنـ وـالـرـجـالـ الـاـصـلـاءـ  
فـيـقـولـ  
كـرـكـوكـ كـرـكـوكـ  
يـاـ رـيـحـانـهـ اـلـامـ الـمـفـقـودـ  
يـاـ دـمـ الـوـجـودـ فـيـ شـرـيـانـ الـخـلـودـ  
سـتـيـقـيـ وـرـدـةـ فـوـقـ صـدـورـ الـعـرـسانـ  
وـشـوـكـةـ فـيـ عـيـونـ الـحـسـادـ

معمارية الحاضر والماضي وقد اجاد الدكتور في توضيحه معالم الحياة الكركوكية في السكن وطابع البناء خاصة وان الدكتور يحمل شهادة عليا في مفاهيم التراث والمباني والترميم وكذلك الفولكلور الشعبي الذي تتمتع به كركوك والحياة الاجتماعية في الزي والملابس والنقوش والحرف على الخشب وغيرها . وفي الفصل الثاني الذي اسماه (( كركوك مدينة )) كان محور الجغرافية يأخذ مدیاته القصوى ترجمة للعنوان فيها احصائيات وارقام طبوغرافية لاماكن والمحال ومنها نهر ( خاصه صو ) الذي يسطر المدينة الى نصفين الجانب الكبير والجانب الصغير وقد اخذ اصل تسمية كركوك محورا علميا وعمليا ذكر فيها اسماء وتاريخ مدهشة حيث تشير لوحة عثر عليها مصادفة عام ١٩٢٣ ان آثار الاستيطان في كركوك تمند الى اواسط الـ ٢٠٠٠ قبل الميلاد .. واسمها كان ( آرانجا ) ذكرت في المصادر الاشورية ولقد عزز هذا الفصل اضافة الى منهجه المتسلسل الرصين على خرائط وصور مواقع ملونة وغير ملونة تعود الى حقبة التقىيات التي سادت في مسئل القرن العشرين . وقد اخذ بناء القلعة التي تشتهر فيها كركوك نصيبها الاولى والافر بتصنيع يستحق الثناء والتقدير لكونها دحضت بالعديد من المصادر والآثار والمخطوطات المعتمدة لمديرية الآثار العراقية .. وان المتغير الديموغرافي التي تعرضت له القلعة قد كشف عن كنوز من العماير والمباني والقبور والدكاكين وال محلات استحوذت على جل الاهتمام الذي نهجه الكتاب مدعاومة بالصور الفوتوغرافية . اما الفصل الثالث الذي يحمل ( بيوت كركوك ) فكانت القلعة تمثل ابرز ملامح عمارة البيوت للمدينة في قلعة كركوك .. واجرى الدكتور صبحي ساعاتجي دراسة مستفيضة مدعومة ومؤثثة بالصور مع تسمياتها ربما لم يسمع بها البعض الكثير من قبل مع مخطوطات رسمية وارفة الطلال ، انه كتاب نتمنى ان يدخل الى كل بيت كركوكي كي يقرأ ابناء كركوك العراقيون جميعا تلك المدينة النادرة المثالية في كل ماتحويه من تراث وفكر وحضارة ورموز وتاريخ . اما الفصل الرابع فقد حمل موضوعه حول فولكلور العمارة والتقاليدية شمل هذا الفصل

كم مرة حط الليل رحاله علينا كظلال تقيلة  
واما نهارها فعطرت الوفاء والولاء  
لانها لؤلة الامل المنشود

وانطلاقا من الروى الابداعية المختلفة لدى كل شاعر تركمانى والمناهل الثقافية التي يغترف منها كل واحد منهم فقد خص كل شاعر أرکى مناطق الضوء في قوافييه بهذه البقعة الذهبية المباركة التي نقلت العراق إلى ارقي سلام الحضارة والثقافة وينقلنا في تلك الاجواء الشاعر المبدع الدكتور نصرت مردان الذي شمم مع شقيقته المرحومة الشاعرة ليلى مردان عاشقة كركوك رائحة الموت فيتعجب كيف يتحي الزهور فهي مؤودة :

ويرى حضرت مدینته بعيون جرحتها الحقيقة .. وينظر .. وينظر :  
فيقول :

فيا أيها الانتظار الذي  
شاخ في الانتظار  
كيف تجدم ذلك الهديل

مازالت الالف تطرق أبواب القيامة  
وهنالك انشودة الظفر الكركوكية لشاعر اخر من شعراء التركمان هو ( طالب رؤوف الونداوي ) الذي يتغنى لكركوك ولامجاد اهلها ها هو الونداوي على فنن بابا كركر مغرداً .

كركوك يا انشودة الظفر .... يا نعمة بلا وتر الصور  
عيناك في آفاقنا شعل ..... تصوّي المدى ترنمية  
وبيارق الامجاد راسية ..... خفافة من غابر العصر

كما ان شاعرنا الصحفي التربوي محمد خورشيد قصاب أوغلو من الذين سطرت قرائتهم حب العراق والتراب وكركوك الحبية كما يشى بذلك اول ديوانه ( قلبي يخفق بالقرويات ) وحيث نجد هذا الشاعر يقف من خلال الكلمة النبيلة والقوافي الملهمة ليدين في ميادين الشرف وملامح العصر بنبضات كركوكية خالدة .

## كركوك في ضمائر شعراء التركمان

في ظل القلم تحرر الحروف ... والمراد جرح ينزف فكراً . . عقيدة .. انتفاء على سارية السطر ... هذه بيارق مهادة تزرف في سوح الرأي وتنبثق على حافة الاستبصار رحلة منوعة بين الشعر ومفاهيم مختلفة من وتر صادح لشاعر يعني لأجل الحب لأجل مدينة لم تزل افراحها مؤجلة آمانيتها حللى بتحر في نيرانها قلعتها المهجورة المنحورة تحكي لنا حكايات الغدر ... قصة مدينة هاجرت طيروها ، نهرها لما يزل ضمن لقطرة ماء لتوري ثغور الاشجار والاقمار نيرانها هزت افكار محبيها ، وشعراءها ، خواصيها ، ورميدتها انها كركوك مدينة فضولي . هجري ده ده ، سعيد بسيم - محمد خطيب وسواهم من الشعراء تالبوا على محبة هذه المدينة وحول دائرة القصيدة الموحدة ففي هذه القصائد والنصوص اشجان لايام مضت ويتجذرون لها حبا وحزنا . أجل حين تشرق الشمس في كركوك يبدأ نزيفها مثل صرخة أم شهيد تمزق الارض ببنيتها تشق الارض وتتطلق المشاعل حتى الجراح تثبت لها اسنان لبنية ..

(( أتيك مختصرًا مسافاتي إليك  
ومخضبًا شوق السنين  
لوجهك التركماني يا كركوك  
مرفوعاً ونارك زاد كل الجائين

هذه اسطر من قصيدة كركوكية للشاعر المبدع حسن كوثر الذي يسرد لنا اخبارا عن كركوك الجريحة بأسلوب قصصي جميل امتاز به الشاعر الذي يقرض الشعر باللغتين وبأسلوب الشعر الحر والقريض . أما الشاعر الدكتور محمد عمر قازانجي فيعرض لنا العهود الدكتاتورية البائدة وتلك السياط التي الهبت ظهور الجماهير التركمانية التي عقت بزغاريد الحق وتحررت من قبود العبودية والعنصرية الحادة .  
كم عهودا حسبناها راحت هباء

المباني المحلية والعمارة التقليدية وقد حملت صفحات هذا الفصل صورة لمقهى (( جفت قهوة )) القريبة من سوق الحدادين وعرجت على المجال التجارية والباعية وافتتحت صفحة لعمال الابنية في (الاسطوات ) مع صورهم الشخصية وكذلك صور لما تبقى لمقهى المجيدية وجامع الحاج عبد الرزاق وازدانت ايضا بمجموعة من صور الشخصيات يرتدون ازيائهم الشعبية كان لهم باع وبصمات ملموسة في خقول البناء والعمaran . الفصل الخامس الذي يحمل عنوان (( الكتابات )) اي ((شواهد على التاريخ )) وهو مدخل للتاريخ الاسلامي حيث زينت كركوك وهي من اهم مدن تركمان العراق في العصر الاسلامي بمجموعة من الجوانب وفي المنازل والحمامات والمرافق وكانت قلعة كركوك هي نواة المدينة تعتبر من الشواهد البارزة في النسيج الحضاري للمدينة ويتذكر الدكتور بأن شواهد القبور الممثلة بالكتابات هي الخزین الموروث للمدينة ومنها المقابر مثل مقبرة اليهود التي تقع شمال بريادي ومقبرة على باشا المسماة ( عبدي بك ) ومقبرة الشهداء الاكثر شهرة ومقبرة تعليم تبة ثم مقبرة المصلى وما يميز هذه المقابر هو الشواهد المزданة بجمالية الخط العربي وباللغة التركمانية والتي توثق تواریخ المتوفین مع اسماء كثيرة منهم الشهید عسکر عثمان باشا وهو قائد عثماني واهم تلك المرافق هو في القلعة للنبي دانيال ونقوش جامع ( نقشيلي منارة ) اما الفصل السادس فيذهب الكاتب في نهاية كتابة الى أهمية الكتاب انه تتناول فنون العمارة التقليدية لمدينة كركوك الواقعة شمال العراق الى ابرز هويتها العماراتية وديموغرافيتها القومية . ومدينة كركوك امتداد تلقائي لطبيعة البناء العشوائي التي اتسعت به المدن الاسلامية فهناك ازقة غير سالكة ( جيقماز صوقاق ) معلم بارز في النسيج العثماني لها نعم انها مدينة تحتل موقعًا بارزاً في الاطار القافي التركي ومن اقدم البقاع التي عرفها البشر . اما الاقواس ( الطاق ) فتعتبر علامات عمرانية متميزة في كركوك ثم يأخذنا الكتاب مسهباً الى الوصف الذي يمتاز به البيوت وخاصة ابواب والشبابيك والنقوش التي تطرق عليها . ثم يلحق الكتاب جدول المباني الرئيسية في

انهم اقسموا تحت سقيفه البيت الريفي في ( تازة خورماتو ) يمين الولاء  
 احضرت دمائهم في تراب تازة خورماتو ... طبوى لجراحنا .. اهدوا  
 طفولتهم واحلامهم الفتيلة ، اطفالنا قطعوا ورود من اعمارهم الصغيرة  
 ... مادرى للجناه ، للبغاء للطغاة يوم ٢٠ حزيران ٢٠٠٩ خبا تحت  
 معطفه حشود من الرجال والنساء والشيوخ والاطفال من اجل عيون  
 تازة خورماتو لنكتب اسطورتها على سعف نخيلها وعلى تلة ( خونكار  
 بابا ) التاريخية . انها ناحية وداعمة غرد طائرها بالشهادة وصهل  
 جوادها في الغمام فتحت قميصها ليحشر مع آل البيت ( عليهم السلام )  
 ايقضت دم اليساتين والكرום ونواح الحناء وزفير الجرحى كانت قبة  
 من الربيع تزاحم في رحمها الشهداء وهم يلوحون لـ ( توركممن ايلي )  
 بالانتصار ويدفعون فاتورة لغتهم ورفعة امجادهم هذه هي قصة شعب  
 امن بالشهادة لحياة تبقى وشمس لن ترضى ان تتأفل ، جناة باعوا شرفهم  
 من اجل الاصفر الرنان او الدولار الاخضر هم سرقوا البكاء من عيني  
 على ( عليه السلام ) . وبالسمة من شفاه الاطفال زرعوا شراً  
 وسيحصدون الندامة ان شاء الله ويکفي الدم التركمانی فخرا انه سيبقى  
 على ارض العراق شاهدا على امة لن تموت ولن تذهب دماء شهدائها  
 سدى .

مدينة كركوك موئية تاريخ بناها ومعززة بالمصادر القيمة التي  
 اعتمدتها الكاتب في تجسيد وتعزيز بحثه هذا من مصادر تركية وعربية  
 واجنبية وبالاضافة على ذلك مثبتة على مصادر صورية ناطقة . نعم  
 انه كتاب جدير بالاعتزاز والثناء لانه ثمرة يانعة للجهد الرائع الذي قام  
 به مؤلفة الاديب والباحث الاكاديمي الدكتور صبحي ساعجي ابارك  
 لمنجره الثقافي ووفقه الله خدمة للثقافة العراقية الاصلية .

الحركة المسرحية في كركوك

من عالمه الهدائى المرن ينتصر الفنان المسرحي القدير فاضل  
الحلاق، ولا حلامه التي غفت ردها من الزمن ليسقط اليوم مكحلة سماء  
كركوك واحدة من اروع المنجزات الثقافية، هو اليوم الذي بزغ فيه فجر  
كتابه الموسوم((الحركة المسرحية في كركوك)) تلك التجربة التي ران  
عليها صمت الليالي الموجفات لترسم عبر شخصيته الابداعية احد اهم  
تجاربه الحياتية التي دون من خاللها(فاضل بربر اوغلو) اهم السمات  
والمعالم والتاريخ المشتركة في شخص واسماء رجالات خرموا  
المسرح الكروكي في اقسى الظروف غمطاً للحقوق والاستيلابات  
الانسانية في المكان والزمان وضياع عنوان الشباب وسط رغات  
عارمة في خوض غمرات ايام بانت وكأنها غير مجدية لقهر السبات  
الذى طال انتظاره والحدس والمخيال الملى بالتلطع والارهادات..ها  
هو، اليوم يتشرف فيه الاستاذ الاديب والتربوي الحصيف(فاضل  
الحلاق) بوضع اول مرجع تقافي محكم الصنع عن واقع المسرح  
الكركوكى تاريخاً واجناساً ورموراً،فهم من رحل ومنهم من ينتظر  
لكنهم لم يبدوا تبديلاً.اسلوب اتسم بالاصالة والسرد التاريخي دون تكلف  
يحدود التواضع والبحث العلمي الدقيق سعياً على الراس طارقاً ابواب  
الاصدقاء والاحبة من مسرحيين وكل من اخترن ولو قصاصة ورق  
تقضى الى دروب المسرح لتكون مرجعاً...ورغم هذا النزف كان كل  
سطر فيه يوحى للفنان القدير - فاضل الحلاق - بأنه مازال يغذى الخطئ  
على صراط الحقائق ليتجنب نسيان رفاق دربه، لكنه مع كل نشوة الحبطة  
والحزن قد فاته البعض لندرة المصادر ورحيل من رحل ولكن جهده  
العزوم وصبره العصامي قد حشت فوق عقود ستة ونيف عليها.

زهى الكتاب بمقدمة معطاء طرزها تاريخاً الراحل حقي الشلبي وهو يشيد بدور النشاط المسرحي الذي اقيم عام ١٩٦٤ عند زيارته "لواء كركوك" وحضور المهرجان المسرحي وكان المقدمة بحد ذاتها اس رائق خلص فيها الحلاق، عن المسيرة المجيدة التي حفل فيها المسرح

# بیتعانق شهدا، مجذرة کرکوک ۱۴ تموز ۱۹۵۹ مع شهدا، تورکمن ایلار

ذكريات مؤلمة وايام غدر تدشن تاريخ نضالنا التركماني وهي ذكري مجردة كركوك الدموية في ١٤/٧/١٩٥٩ والتي تحولت كركوك الى سجن كبير وبدأ القتل والسلح في شوارعها ونصبت المشانق في اعمدة الكهرباء وشهدت جرائم بشعة بحق التركمان نفذها المد الشعوي ضد العناصر القومية والوطنية والمفاهيم الانسانية في كركوك وكانت لها تأثير في حياتنا اليومية والتربية وهذه المخططات ماهي الا بصلة عار على جبين العنصريين وهي فاتورة نضال دفعها التركمان ضد تجزئة العراق والماسات نفسها تكرر بدبلجة اخرى في مناطق توركمэн ايلي بعد احدى وخمسين سنة لكنها ايقظت نضالنا وصحوة رجالنا نحو البقاء والتوحد والتلاحم المصيري امام العنصرية والشوفينية الرعناء . اية قوة على سطح كوكبنا الارضي في قدرتها اقناع البشرية ببساطة بما يجري في مناطق (توركمэн ايلي ) الان من مجازر دموية ومقابر جماعية تمهد لاقرار السلام .... مالذى يجري في المسرح ! اين هو الكاتب لاندري ! ... من المخرج لاندري ! اسئلة ما بعدها اسئلة تصفع الانسان بعلامات ؟في كل مشهد نراه يوميا في فضائيات العراق من قتل وارهاب تراجديا جدية من دون رتوش . دماء تنفس وعنف تتمد من كل جرح اصبع يرسم على التراب العراقي خارطة مروعة خارطة الضمير المستباح على شكل خطوت دم يؤدي كل واحد منها الى جثة عراقي او عراقية على قارعة الطريق لاندري الى اين نوجه ندائنا !!! ام نداء شهيد افتدى عبق الوطن وظل يسكننا بالوئام ويده التي تجعل كل شئ ناظرا ولا يدفن في قبر عندما يموت : هذا هو مبدأ انسان

الذي تعود جذوره الى سنوات بعيدة من القرن العشرين، وقد عمل المؤلف حتى كشف اسراره واماطة اللثام عن الزوايا المنسية ثم شرح المؤلف بتقسيم الكتاب منهجا الى ثمانية اقسام وخاتمة اتسمت بالنضوج المسرحي وقدرة الكاتب على صياغة اسلوب ذي كفة راجحة واستثنام منطقي. عالج المؤلف في القسم الاول بدايات (تشخيصه نموذج عن المسرح وتاريخه مع تعليقات نقدية عبرت عن جده ومتاذ المراجع والمصادر التي تناولها، يصعب علينا اجمالها هنا.

اما القسم الثاني فقد اشتمل على مرحلة الثلاثينات مشيدا بأزدهاره وملفتا النظر الى خصوصية المدارس ذاكرا فيها رموز خالدة كانت غائبة امثال الاديب والقاص الراحل موسى زكي مصطفى، زهدي علي، الشاعر فاتح ساعاتجي، وكذلك ظهور السينمات والملاهي وبروز نخبة من اسماء المسرحيين امثال (احمد عبدالله، ازل زهدي، روافيل حنا، نشأة عبدالله، رحمة الله البياتي)مشيرا الى تقديم مسرحية السلطان عبد المجيد" عام ١٩٣٣ مستعرضاً مواقف كثيرة وشيفه جداً واحداث ماتزال غائبة عن الكثيرين ومن يحملون صفة الممثل املين ان يحصل كل من حمل رسالة المسرح ان يجد ملاذة التاريخي في هذا الكتاب النوعي، ليس للتوعية المسرحية فحسب وإنما عن يقطة تاريخ المسرح الكروكولي .كم كانت دهشتنا مجده حين قرأتنا الرسالة المعبرة والورخة عام ١٩٣٥ بخط الراحل حقي الشلبي الى راحل زهدي علي ميريا شكره الجزييل لموافقه النبيلة وتعتبر هذه الورقة ((ارشيف نموذجي)) زخرفه الكتاب ودلالة للعب الذي حمله الفنان فاضل الحلاق القسم الثاني من الكتاب حمل عنوان الأربعينات وبالتحديد بعد ان انجلت نيران الحرب الكونية الثانية، حيث اعتمدت المسرحيات على النصوص المسرحية المكتوبة رغم محدوديتها مع بروز عدد من الشباب تربطهم عرى حب المسرح منهم محمد طاهر، حقي الهرمي، محمد زكي امام، ناصر اسطيفان، علي اق جالي، ملازم بصري، عزيز غفور، طلعت سيد شاكر، انور حنا شابو، حيث عرضت مسرحية (اقدار) تأليف سليم بطبي اخراج ملاز بصري.

وكتاب تهذيب الكلام والمحضر والمطول وجميع الجوامع وتقدير المرادك وشرح الهدایة ومتنا وغيرها من امهات الكتب وجهابذة المعرفة ثم ينحدر الى الادب وهوایة وشعراء ادب الديوان وادب التكايا والادب الصوفي الذين يلتزمون ادب الديوان الكلاسيكي المنغرق في بحور العروض الفراهیدية .

حقا انه كتاب جولة الى الحياة الاجتماعية والادبية لكركوك الازلية ونكتشف عن هويتها الثقافية وهكذا حصلت الوثبة الفكرية والثقافية حتى ارتقى كتاب كركوك في القرن التاسع عشر سلام التدوين والارشفة التي ظلت فارغة رحبا من الزمن مالنا الا ان نقول انه منجز ثقافي يستحق التقدير كل التقدير .

بهذه المهمة التي تجلى في تقديره البالغ واحترامه للاستاذ الكبير عطا ترزي باشى وكان ايداناً معرفياً ومدخراً معنوياً غمار ترجمة الكتاب وهو خير مثال يحمد عليه الاستاذ مولود طه قياجي لما يمتلكه جزالة في التعبير وكفاءة في السردية التي تشعرك بمتانة الأسلوب ورصانة السبك والصياغة وجزالة التركيب بعيداً عن التكرار الممل والاطالة الرتيبة .

يقع الكتاب في الاصل بأربعة اجزاء شمل مساحات كثيرة في السياسة والأدب والواقع الاجتماعي والثقافي والاجواء التي سادت تلك الاحقاب والرموز الكثيرة التي ذكرت من قادة ووجهاء وأدباء وشعراء أضف الى ذلك أسماء المجال والاماكن والمناطق وجوانب كثيرة من الأحداث التي عممت المدينة وجرى التركيز على الجانب الادبي خاصة آثار "فائض" الشعرية ومن الجدير بالذكر ان الاستاذ الجهد عطا ترزي باشى قد استعان بالعديد من المصادر القيمة والنادرة وطرق كل ابواب المعرفية لتعزيز جهده الخلاق .. لقد عبر الاستاذ قياجي عن جزيل تقديره للاستاذ عطا ترزي باشى والذي اعتبره انا (( انه عطاء من الله لنا )) انه عاش في كنفه خمسة عقود (( تلميذاً يغرف من منهله وعلمه )) وهي لعمري بادرة رائعة تصدر من رائع مثل مولود طه قياجي .

وكانت المواضيع تتسم بالوحدة العضوية في التواصل والمعايير بداية من كلمة المؤلف الى التقسيمات الأدارية في العراق وهي وسائل باتت معروفة في تقسيم الولايات وهي البصرة والموصل وبغداد وجنورها الممتدة ، وعالم التكايا التي اخرجت للحياة العلماء والاستاذة في علم الموسيقى والتجويد وقراءة المقامات والشعراء والادباء بدرجة امتياز ثم ظهرت المنادمة وقبول الاشعار والحوارات الفكرية كانت احياناً تؤدي الى المشاحنات وثم الى تأسيس اول مطبعة عام ١٨٧٩م واصدار جريدة (( خضراء )) على غرار (( الزوراء )) وكانت دروس الشباب من يكملون دروسهم ينتقلون الى دراسة كتب مثل كتاب الاظهار او ألفية ابن مالك وكتاب مراح الارواح والشفافية والعقائد

اما القسم الرابع فقد شمل الخمسينات وهي فترة مخاض تجلى فيها تشكيل الفرق المسرحية في هذه الفترة كان الجريدة(البشير) اثره المميز على نشر وتدوين الاخبار المسرحية و في هذه الفترة ظهرت ايضا جريدة (افق) و(كركوك ) وظهور(الفولدار) لعدد من المسرحيات وكذلك ظهور كتابات الراحل "جليل القيسي" حيث قدم مسرحية الفنان باللغة الانكليزية مثلاً مع الفنان عصمت الهرمزى واعتبرت بداية المسرح الجاد كما اسست فرقه المسرح الشعبي عام ١٩٥٢ وفرقة مسرح كركوك ١٩٥٧ شكل الفنان عصمت الهرمزى مع المرحوم انور رون ،خليل زكي،ابين العراقي،كمال طاهر،فرقة المسرح الفني وهي اول فرقه تركمانية عرضت مسرحيتها باللغة التركمانية "وبروز دور الناقد الاديب يوسف الحيدري والفنان المسرحي علي السعدي.

القسم الخامس (الستينات) ظهرت فيه (باليغوش)(البوم) و(المقاتلون) من تأليف يحيى بابان وآخر انتاج عصمت الهرمزى عاماً ١٩٦٠-١٩٥٩ بعدها شكلت فرقه جديدة براسه السيد فاتح محمد جومرد ثم انتهت الفرقه ثم شكل فرقه (كركوك للتمثيل)قادها الاستاذ جومرد قدمت الفرقه تمثيلية تلفزيونية باللغة التركمانية بعنوان (فلنتعلم جميعاً) وهي اول تمثيلية تلفزيونية باللغة التركمانية وفي عام ١٩٦٠ عين الاستاذ الفنان الرائد محمود العبيدي مدير للنشاط الفني وفي هذه الفترة ازدهرت بالعديد من الفعاليات وهنا اعلن تمنياتي ان يمتلك كل فنان مسرحي واديب ومتقن هذا الكتاب النادر ليطلع على مجل محتوياته.

اما الاقسام السادسة والسابعة والثامنة فهي مراحل استطال فيها ازدهار المسرح وكثرة نتاجات العمل المسرحي ودخول الكتابة المحلية لكثير من المسرحيات والمساهمة الفاعلة للمسرح التركمانى وكذلك تشكيل العدد من الفرق المسرحية لذا وجدنا من المناسب ان مراجعة الكتاب للاطلاع على مفرداته الكثيرة التي شملت العديد من المواقف وهي دعوة جادة ان تأخذ المؤسسات الثقافية على عاتقها طبع نسخ جديدة يتناسب والرقفة الجغرافية التي يخطى بها المسرح الكركوكلي . كما يجعل الكتاب نماذج رائعة للعديد من الصور والفولدارت للعروض

# كركوك في القرن التاسع عشر

## سفر مجید للواقع الاجتماعي والأدبي

ان ما ينش جلال الموافق الوطنية الخلافة والثقافية الذوقة التي  
ابدعها العلامة والمفكر والباحث الرائد المحامي عطا ترزي باشي هو  
سعة أطلاعه ورغبته الجياشة لتناول ما يقع لمدينة كركوك وبما ترثه  
من تاريخ مجل ، يحمله هاجس روحي قويم لسير حياة هذه المدينة  
المؤجلة احلامها والتي نشا وترعرع فيها )) إنه راهب في محراب  
الفكر )) الذى أطلق عليه الاستاذ وحيد الدين بھاء الدين .

كان القرطاس والقلم زواجته في الحياة ، غائرا في صحبة المأثر  
الفنون والثقافية والادبية والفنون والصفات والبحوث وكذلك مقدساً  
الى حد بعيد جوهر القلم وحرمته وقد أعتبر الابداع في الفنون والأدب  
مذهب قدسي يؤدي من خلاله رسالته المجيدة .. ان كتابه الموسوم ((  
كركوك في القرن التاسع عشر )) هو ترجمة واعية جديرة بالتقدير  
وانفتاح يؤكد قيمة الكتاب فهو مترجم عن التركية ومستل عن كتاب  
الشاعر "كركوكلي فائض" ومجتزء عن كتاب للاستاذ الراحل الشاعر  
عبد القادر فائض ابن الشيخ عبد الرحمن خالص الكركوكي .. ان هذا  
المنحي الثقافي الذي ولجه الباحث القدير ثبت ترزي باشي انما يشكل  
حصيلة جهوده في تأليف العديد من المؤلفات والمصنفات المطبوعة  
والمخطوطه وطاقة من الدراسات باللغتين التركية والعربية

م الموضوعات كثيرة طرحتها ترزي باشي لم يطرحها أحد من قبل بهذا القدر من التوسيع والصيغة العلمية الرصينة وأجاد فيها الفولكلور والادب والنقد والاجتماع والتاريخ تناول علم الاجتماع والدعوة على الاصلاح ووحدة الصف والتضامن الفكري والوجوداني وجوانب عديدة من التاريخ الادبي والديمغرافي في كركوك نتيجة للجهود المضنية والتوق المفعم بالحيوية أحد الاديب المخضرم والاستاذ المعروف مولود طه قاياجي ترجمة الكتاب الى اللغة العربية وحقا انه الاديب الجدير